

MACCHINA PER CAFFÈ E CAPPUCCINO

IT

COFFEE AND CAPPUCCINO MAKER

GB

KAFFEE-/CAPPUCCINO-VOLLAUTOMAT

DE

MACHINE À CAFÉ ET À CAPPUCCINO

FR

KOFFIE/CAPPUCCINO-APPARAAT

NL

CAFETERA PARA CAFÉ Y CAPUCHINO

ES

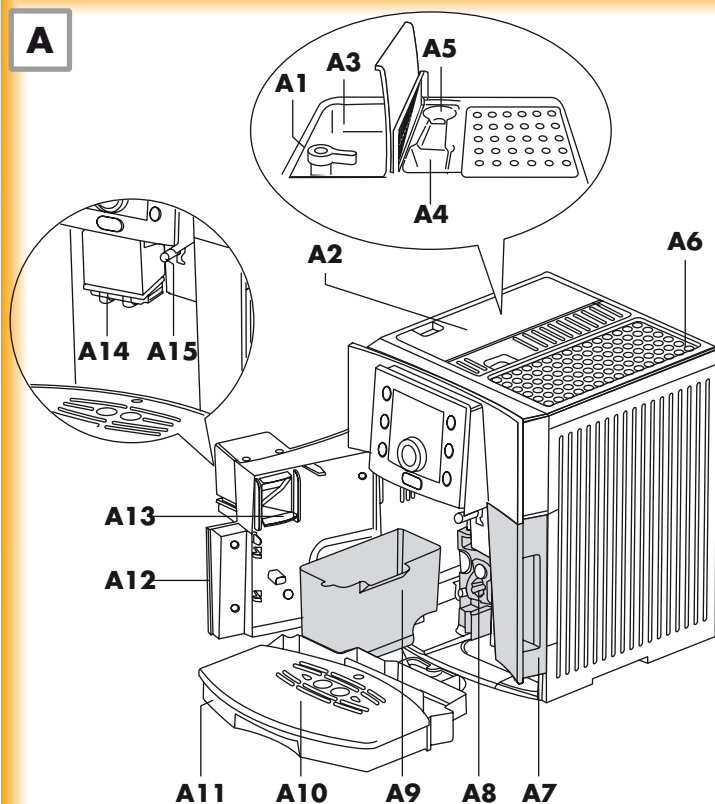
MÁQUINA DE CAFÉ E CAPPUCCINO

PT

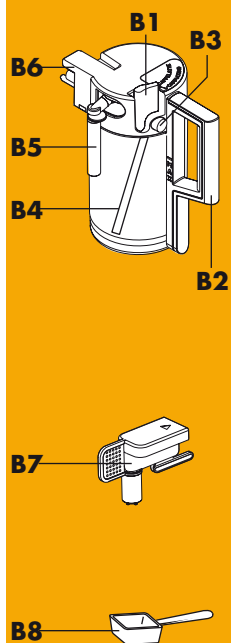
ESAM5500



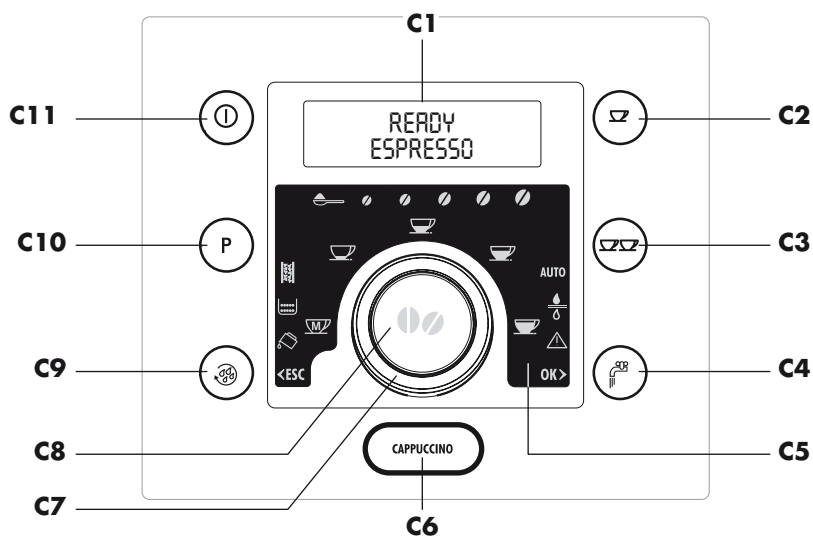
A

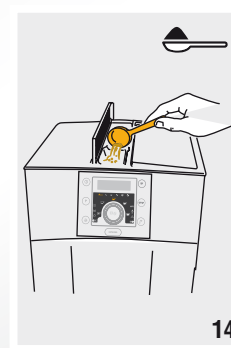
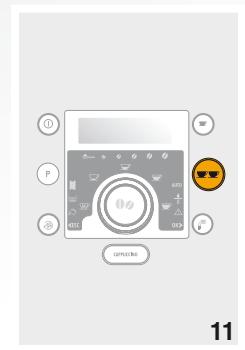
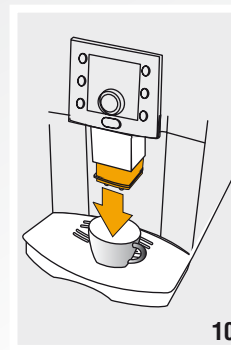
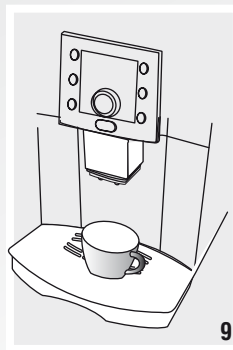
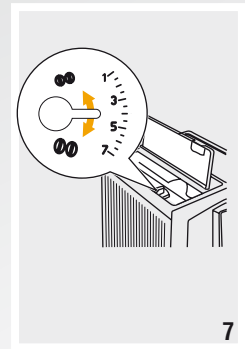
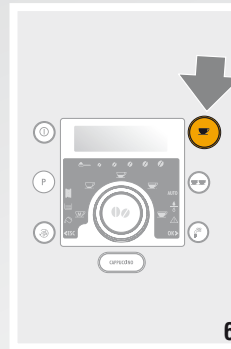
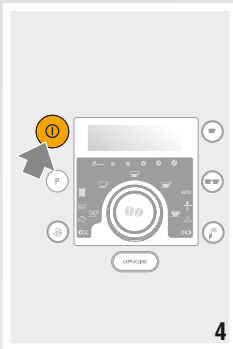
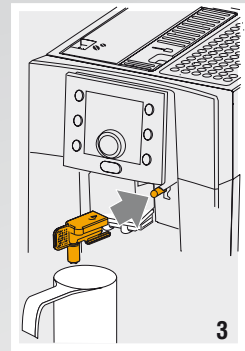
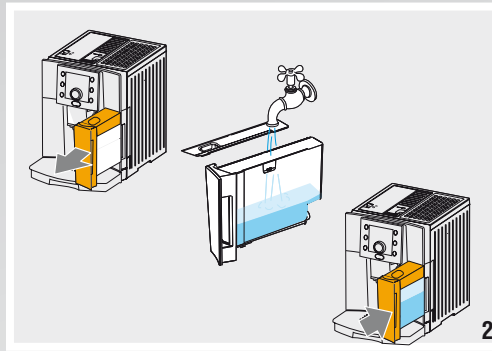
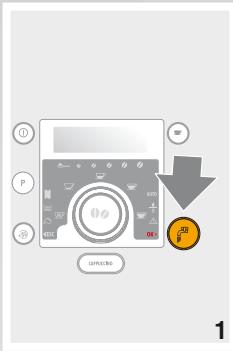


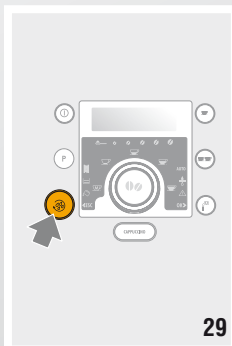
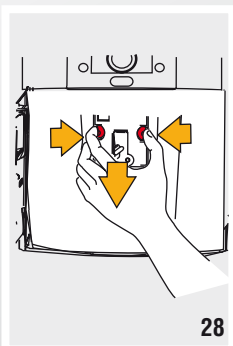
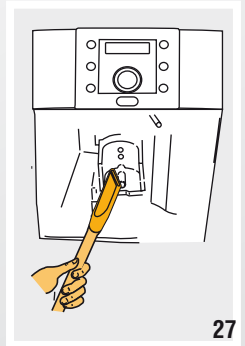
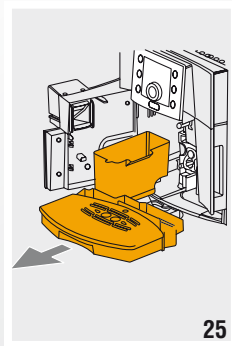
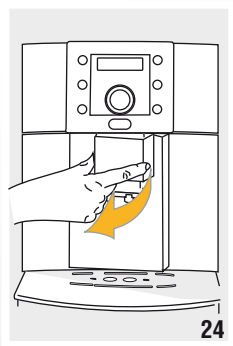
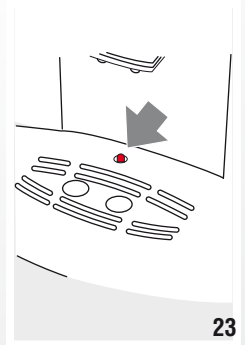
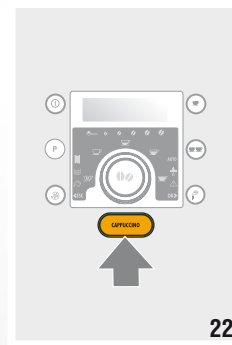
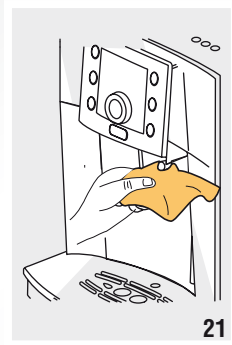
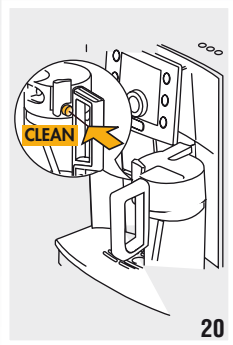
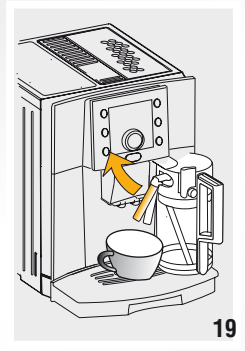
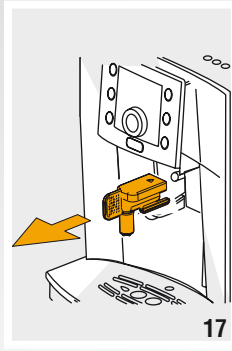
B



C







INDICE

INTRODUZIONE	7
Simbologia utilizzata nelle presenti istruzioni	7
Lettere tra parentesi	7
Problemi e riparazioni	7
SICUREZZA	7
Avvertenze fondamentali per la sicurezza	7
Uso conforme alla destinazione	8
Istruzioni per l'uso	8
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	8
Descrizione dell'apparecchio	8
Descrizione del contenitore latte	8
Descrizione del pannello di controllo	8
Significato delle spie	9
OPERAZIONI PRELIMINARI	9
Controllo del trasporto	9
Installazione dell'apparecchio	9
Collegamento dell'apparecchio	9
Prima messa in funzione dell'apparecchio	10
ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO	10
SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO	10
MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL MENÙ	11
Impostazione dell'orologio	11
Impostazione della lingua	11
Impostazione dell'ora di autoaccensione	11
Avvio della decalcificazione	11
Impostazione della temperatura	11
Autospegnimento	11
Impostare la durezza dell'acqua	12
Ritorno alle impostazioni di fabbrica (Reset)	12
Installazione del filtro	12
Sostituzione del filtro ("Azzerà filtro acqua")	12
Rimozione del filtro	12
Funzione di statistica	12
PREPARAZIONE CAFFÈ	13
Selezione del gusto del caffè	13
Selezione della quantità di caffè in tazza	13
Personalizzazione della quantità di mio caffè	13
Regolazione del macinacaffè	13
Preparazione del caffè utilizzando il caffè in chicchi	14
Preparazione del caffè utilizzando il caffè pre-macinato	14
PREPARAZIONE DI BEVANDE CON LATTE	14
Riempire e agganciare il contenitore latte	14
Pulizia del contenitore latte dopo l'uso	15
Programmare le quantità di caffè e di latte in tazza per il cappuccino o il latte schiumato	15
Preparazione del cappuccino	15
Preparazione del latte schiumato	15
Preparazione del caffelatte	16
Preparazione del latte caldo	16
PREPARAZIONE DELL'ACQUA CALDA	16
Preparazione	16
Modifica della quantità	16
PULIZIA E MANUTENZIONE	16
Svuotamento della vaschetta raccogli gocce	17
Pulizia della macchina	17
Pulizia del serbatoio acqua	17
Pulizia della vaschetta raccogli gocce	17
Pulizia del contenitore dei fondi di caffè	17
Pulizia dei beccucci	17
Pulizia dell'imbuto per l'introduzione del caffè	17
Pulizia dell'interno della macchina	17
Pulizia dell'infusore	18
Pulizia del contenitore latte	18
DECALCIFICAZIONE	19
PROGRAMMAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA	19
Misurazione della durezza dell'acqua	19
Programmazione della durezza dell'acqua	20
MESSAGGI VISUALIZZATI SUL DISPLAY	21
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	23
DATI TECNICI	25
SMALTIMENTO	25

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la macchina automatica per caffè e cappuccino „ESAM 5500“.

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio.

Prendetevi un paio di minuti per leggere le presenti istruzioni per l'uso.

Eviterete così di incorrere in pericoli o di danneggiare la macchina.

Simbologia utilizzata nelle presenti istruzioni

Le avvertenze importanti recano questi simboli. È assolutamente necessario osservare queste avvertenze.

Errori nell'osservanza delle indicazioni riportate, possono provocare scosse elettriche, gravi lesioni, scottature, incendi, o danni all'apparecchio.



Pericolo!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni da scossa elettrica con pericolo per la vita.



Attenzione!

La mancata osservanza può essere o è causa di lesioni o di danni all'apparecchio.



Pericolo Scottature!

La mancata osservanza può essere o è causa di scottature o di ustioni.



Nota Bene :

Questo simbolo evidenzia consigli ed informazioni importanti per l'utente.

Lettere tra parentesi

Le lettere tra parentesi corrispondono alla legenda riportata nella Descrizione dell'apparecchio (pag. 3).

Problemi e riparazioni

In caso di problemi, cercare prima di tutto di risolverli seguendo le avvertenze riportate nei paragrafi “Messaggi visualizzati sul display” a pag. 21 e “Risoluzione dei problemi” a pag. 23.

Se queste risultassero inefficaci o per ulteriori chiarimenti, si consiglia consultare l'assistenza clienti telefonando al numero indicato nel foglio “assistenza clienti”.

Se il Vostro paese non è tra quelli elencati nel foglio, telefonare al numero indicato nella garanzia.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente all'Assistenza Tecnica.

Gli indirizzi sono riportati nel certificato di garanzia allegato alla macchina.

SICUREZZA

Avvertenze fondamentali per la sicurezza



Pericolo! Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, non si può escludere che generi scosse elettriche.

Attenersi quindi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre liberamente accessibile, perché solo così si potrà staccare la spina all'occorrenza.
- Se si vuole staccare la spina dalla presa, agire direttamente sulla spina. Non tirare mai il cavo perché potrebbe danneggiarsi.
- Per scollegare completamente l'apparecchio, bisogna staccare la spina dalla presa.
- In caso di guasti all'apparecchio, non tentare di ripararli.
Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi all'Assistenza Tecnica.
- In caso di danni alla spina o al cavo di alimentazione, farli sostituire esclusivamente dall'Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.



Pericolo! Conservare il materiale dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso) fuori dalla portata dei bambini.



Pericolo! Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.



Attenzione : Rischio di ustioni! Questo apparecchio produce acqua calda e quando è in funzione può formarsi del vapore acqueo. Prestare attenzione di non venire in contatto con spruzzi d'acqua o vapore caldo. Quando l'apparecchio è in funzione non toccare il ripiano scaldato (A6) perché caldo.

Uso conforme alla destinazione

Questo apparecchio è costruito per la preparazione del caffè e per riscaldare bevande.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio.

Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale.

Il costruttore non risponde per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

- Conservare accuratamente queste istruzioni. Qualora l'apparecchio venga ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere fonte di lesioni e di danni all'apparecchio. Il costruttore non risponde per danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Descrizione dell'apparecchio

(pag. 3 - **A**)

- A1. Manopola regolazione del grado di macinatura
- A2. Coperchio del contenitore per i chicchi
- A3. Contenitore per chicchi
- A4. Imbuto per l'introduzione del caffè macinato
- A5. Alloggio misurino
- A6. Ripiano scaldato
- A7. Serbatoio dell'acqua
- A8. Infusore
- A9. Contenitore per i fondi di caffè
- A10. Vassoio poggia tazze
- A11. Vaschetta raccogli gocce
- A12. Sportello di servizio
- A13. Cassettino mobile
- A14. Erogatore di caffè (regolabile in altezza)
- A15. Ugello acqua calda e vapore

Descrizione del contenitore latte

(pag. 3 - **B**)

- B1. Corsore montalatte
- B2. Impugnatura del contenitore latte
- B3. Tasto CLEAN
- B4. Tubo pescaggio latte
- B5. Tubo erogazione latte schiumato
- B6. Dispositivo montalatte
- B7. Erogatore acqua calda
- B8. Misurino dosatore

Descrizione del pannello di controllo

(pag. 3 - **C**)

Alcuni tasti del pannello hanno una doppia funzione: questa viene segnalata tra parentesi, all'interno della descrizione.

- C1. Display: guida l'utente nell'utilizzo dell'apparecchio.
- C2. Tasto ☒ : per preparare 1 tazza di caffè con le impostazioni visualizzate
- C3. Tasto ☒☒ : per preparare 2 tazze di caffè con le impostazioni visualizzate.
- C4. Tasto ☒☒☒ per erogare acqua calda per la preparazione di bevande.
(Quando si accede al MENU: tasto "OK", si preme per confermare la voce scelta).
- C5. Spie: segnalano le impostazioni in corso, messaggi di allarme o necessità di alcune manutenzioni.

- C6. Tasto CAPPUCCINO per preparare il cappuccino o il latte montato.
- C7. Manopola di selezione: ruotare in senso orario o antiorario fino all'accensione della spia relativa alla quantità di caffè

 “mio caffè (personale)

 caffè espresso

 caffè normale

 caffè lungo

 caffè extra-lungo

(Quando si accede al MENU': ruotare per selezionare).

- C8. Tasto selezione aroma : premere fino all'accensione della spia relativa al tipo di caffè che si vuole preparare.

 caffè pre-macinato

 gusto extra-leggero

 gusto leggero

 gusto normale

 gusto forte

 gusto extra-forte

- C9. Tasto  risciacquo: esegue un breve risciacquo per riscaldare il gruppo infusore.

(Quando si accede al MENU': tasto "ESC", si preme per uscire dalla funzione selezionata e ritornare al menù principale).

- C10. Tasto P per accedere al menù:

- C11. Tasto : per accendere o spegnere la macchina

Significato delle spie

 Segnala la necessità di decalcificare l'apparecchio.

 Il contenitore fondi è pieno: è necessario svuotarlo.

 Il serbatoio acqua è vuoto: è necessario riempirlo con acqua fresca.

AUTO  La funzione Autoaccensione è attiva.

 Il filtro acqua è esausto: procedere con la sostituzione.

 Sul display è visualizzato un allarme.

OK  Indica il tasto da premere per confermare la selezione all'interno del menù.

<ESC  Indica il tasto da premere per uscire dal menù oppure dalla funzione selezionata.

OPERAZIONI PRELIMINARI

Controllo del trasporto

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e della presenza di tutti gli accessori.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni evidenti. Rivolgersi all'Assistenza Tecnica.

Installazione dell'apparecchio



Attenzione!

Quando si installa l'apparecchio si devono osservare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- L'apparecchio emette calore nell'ambiente circostante. Prestare attenzione che rimanga uno spazio libero di almeno 3 cm tra le superfici laterali e la parte posteriore dell'apparecchio, e di almeno 15 cm sopra l'apparecchio. In caso contrario, il calore potrebbe ristagnare e danneggiare la macchina.
- L'eventuale penetrazione di acqua nell'apparecchio potrebbe danneggiarlo. Non posizionare l'apparecchio in prossimità di rubinetti dell'acqua o di lavandini.
- L'apparecchio potrebbe danneggiarsi se l'acqua al suo interno si ghiaccia. Non installare l'apparecchio in un ambiente dove la temperatura può scendere al di sotto del punto di congelamento.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non venga danneggiato da spigoli taglienti o dal contatto con superfici calde (ad es. piastre elettriche).

Collegamento dell'apparecchio



Attenzione! Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dati sul fondo dell'apparecchio.

Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata a regola d'arte avente una portata minima di 10A e dotata di efficiente messa a terra. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con un'altra di tipo adatto, da personale qualificato.

Prima messa in funzione dell'apparecchio



Nota Bene!

- La macchina è stata controllata in fabbrica utilizzando del caffè per cui è del tutto normale trovare qualche traccia di caffè nel macinino. È garantito comunque che questa macchina è nuova.
- Si consiglia di personalizzare al più presto la durezza dell'acqua seguendo la procedura descritta nel paragrafo "Programmazione della durezza acqua" (pag. 19).
- Alcuni modelli sono provvisti di filtro addolcitore che riduce il deposito di calcare nella macchina. Per l'installazione, fare riferimento al paragrafo "Installazione del filtro" (pag. 12).

1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

E' necessario selezionare la lingua desiderata (le lingue si alternano ogni 2 secondi circa):

2. quando compare l'italiano, premere il tasto **OK**  per 3 secondi (fig. 1). Una volta memorizzata la lingua, sul display compare il messaggio: "Italiano Installato".

Procedere quindi seguendo le istruzioni indicate dall'apparecchio stesso:

3. "RIEMPIRE SERBATOIO!": estrarre il serbatoio dell'acqua, riempirlo fino alla linea MAX con acqua fresca, reinserire quindi il serbatoio stesso (fig. 2).
4. "INSERIRE EROGATORE ACQUA E PREMERE OK": Controllare che l'erogatore acqua calda sia inserito sull'ugello e posizionarvi sotto un contenitore (fig. 3).

Premere il tasto **OK**  (fig. 1). Sul display appare la scritta "Attendere Prego...", mentre l'apparecchio inizia l'erogazione di acqua calda.

La macchina finisce la procedura di primo avvio, quindi compare il messaggio "Spegnimento In Corso, Attendere Prego..." e l'apparecchio si spegne.

Ora la macchina da caffè è pronta per il normale utilizzo.



Nota Bene! Al primo utilizzo è necessario fare 4-5 caffè e 4-5 cappuccini prima che la macchina cominci a dare un risultato soddisfacente.

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Ogni volta che si accende l'apparecchio, viene eseguito automaticamente un ciclo di preriscaldamento e di risciacquo che non può essere interrotto.

L'apparecchio è pronto all'uso solo dopo l'esecuzione di questo ciclo.



Pericolo scottature! Durante il risciacquo, dai beccucci dell'erogatore del caffè fuoriesce un po' di acqua calda.

Prestare attenzione di non venire in contatto con spruzzi d'acqua.

- Per accendere l'apparecchio, premere il tasto ① (fig. 4): sul display compare il messaggio "Riscaldamento... Attendere Prego".

Una volta completato il riscaldamento, l'apparecchio mostra un altro messaggio: "RISCACQUO"; in questo modo, oltre a riscaldare la caldaia, l'apparecchio procede a far scorrere l'acqua calda nei condotti interni perché anch'essi si riscaldino.

L'apparecchio è in temperatura quando sul display compare il messaggio "PRONTA Gusto Normale".

SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

Ogni volta che si spegne l'apparecchio, viene eseguito un risciacquo automatico, che non può essere interrotto.



Pericolo scottature! Durante il risciacquo, dai beccucci dell'erogatore del caffè fuoriesce un po' di acqua calda.

Prestare attenzione di non venire in contatto con spruzzi d'acqua.

Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto ① (fig. 4). L'apparecchio esegue il risciacquo e poi si spegne.

MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL MENÙ

Impostazione dell'orologio

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Regola ora";
3. Premere il tasto **OK**  ;
4. Ruotare la manopola di selezione per modificare le ore;
5. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione);
6. Ruotare la manopola di selezione per modificare i minuti;
7. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione);
8. Premere quindi il tasto  **<ESC** per uscire dal menù.

Impostazione della lingua

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Imposta lingua";
3. Premere il tasto **OK**  ;
4. Ruotare la manopola di selezione finché la lingua desiderata è visualizzata sul display;
5. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione)
6. Premere quindi il tasto  **<ESC** per uscire dal menù.

Impostazione dell'ora di autoaccensione

E' possibile impostare l'ora di autoaccensione in modo da trovare l'apparecchio pronto all'uso ad una certa ora (per esempio al mattino) e poter subito fare il caffè.

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Autoaccensione";
3. Premere il tasto **OK**  ;
4. Ruotare la manopola di selezione per modificare le ore;
5. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione);
6. Ruotare la manopola di selezione per modificare i minuti;
7. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione);

8. Premere quindi il tasto  **<ESC** per uscire dal menù.

Una volta confermato l'orario, la spia rossa AUTO si accende sul display ad indicare l'attivazione della funzione.

Per disattivare la funzione, selezionare nel menù la voce autoaccensione ed uscire premendo il tasto  **<ESCE** sul display si spegne l'icona AUTO.



Nota Bene! Perché questa funzione si attivi, è necessario che l'ora sia impostata.

Avvio della decalcificazione

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Decalcificazione";
3. Premere il tasto **OK**  ;
4. Il display visualizza ora la scritta "Conferma?";
5. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione);
6. Eseguire quindi la decalcificazione seguendo le indicazioni illustrate al paragrafo "Decalcificazione" (pag. 19).

Impostazione della temperatura

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Imposta Temperatura";
3. Premere il tasto **OK**  ;
4. Ruotare la manopola di selezione finché la temperatura desiderata (bassa, media e alta) è visualizzata sul display;
5. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione);
6. Premere quindi il tasto  **<ESC** per uscire dal menù.

Autospegnimento

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Autospegnimento";
3. Premere il tasto **OK**  ;
4. Ruotare la manopola di selezione finché compare il numero di ore di funzionamento desiderato (1, 2 oppure 3 ore);
5. Premere il tasto **OK**  per confermare (oppure il tasto  **<ESC** per annullare l'operazione);

6. Premere quindi il tasto  <ESC per uscire dal menù.

Impostare la durezza dell'acqua

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Durezza Acqua";
3. Premere il tasto **OK** >  ;
4. Ruotare la manopola di selezione finché il livello di durezza dell'acqua verificato con la striscia reattiva è visualizzato sul display (vedere il paragrafo "Programmazione della durezza dell'acqua" - pag. 19);
5. Premere il tasto **OK** >  per confermare (oppure il tasto  <ESC per annullare l'operazione);
6. Premere quindi il tasto  <ESC per uscire dal menù.

Ritorno alle impostazioni di fabbrica (Reset)

Con questa funzione si ripristina tutto il menù con i valori di fabbrica (tranne la lingua, che rimane quella corrente).

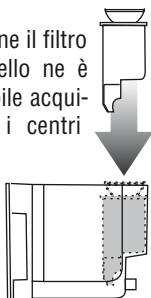
1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Valori Di Fabbrica";
3. Premere il tasto **OK** >  ;
4. Il display visualizza la scritta "Conferma?";
5. Premere il tasto **OK** >  per confermare e uscire (oppure il tasto  <ESC per annullare l'operazione).

Installazione del filtro

Alcuni modelli hanno in dotazione il filtro addolcitore (se il vostro modello ne è sprovvisto, è comunque possibile acquistarlo separatamente presso i centri assistenza autorizzati).

Per installarlo, procedere nel seguente modo:

1. Inserire a fondo il filtro nel serbatoio acqua (vedi figura a lato).



Nel momento in cui si installa il filtro, è necessario segnalarne la presenza all'apparecchio.

2. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
3. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Install. filtro";
4. Premere il tasto **OK** >  ;
5. Il display visualizza la scritta "Conferma?";
6. Premere il tasto **OK** >  per confermare (in alto a destra del display compare un asterisco);

7. Premere quindi il tasto  <ESC per uscire dal menù.

Sostituzione del filtro ("Azzeramento filtro acqua")

Quando si accende la spia rossa  , è necessario procedere alla sostituzione del filtro:

1. Estrarre il filtro esaurito e sostituirlo con uno nuovo;
2. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
3. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Azzeramento Filtro Acqua";
4. Premere il tasto **OK** >  ;
5. Il display visualizza la scritta "Conferma?";
6. Premere il tasto **OK** >  per confermare (oppure il tasto  <ESC per annullare l'operazione);
7. Premere quindi il tasto  <ESC per uscire dal menù.

Rimozione del filtro

Se si desidera utilizzare l'apparecchio senza il filtro, è necessario rimuoverlo e segnalarne la rimozione; procedere come segue:

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Install. filtro";
3. Premere il tasto **OK** >  ;
4. Il display visualizza la scritta "Conferma?";
5. Premere il tasto  <ESC ;
6. Dopo che è scomparso l'asterisco in alto a destra del display, premere  <ESC per uscire dal menù.



Attenzione! Se quest'operazione non viene eseguita, la macchina si può intasare di calcare.

Funzione di statistica

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù;
2. Ruotare la manopola di selezione finché appare sul display la scritta "Statistica";
3. Premere il tasto **OK** >  ;
4. Ruotando la manopola di selezione, è possibile verificare:
 - quanti caffè sono stati erogati;
 - quanti cappuccini sono stati erogati;
 - quante decalcificazioni sono state effettuate;
 - quanti litri d'acqua sono stati complessivamente erogati;
 - quante volte è stato sostituito il filtro acqua.
5. Premere quindi 2 volte il tasto  <ESC per uscire dal menù.

PREPARAZIONE CAFFÈ

Selezione del gusto del caffè

La macchina è impostata in fabbrica per erogare caffè con gusto normale.

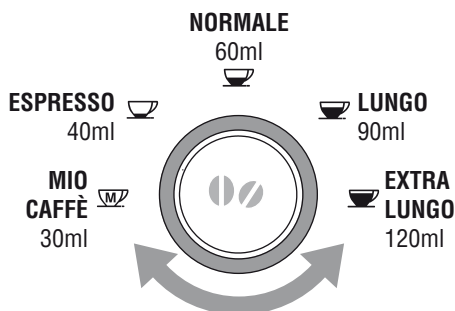
È possibile scegliere uno tra questi gusti:

- ☛ Gusto Extra-Leggero
- ☛ Gusto Leggero
- ☛ Gusto Normale
- ☛ Gusto Forte
- ☛ Gusto Extra-Forte

Per cambiare gusto, premere ripetutamente il tasto  (fig. 5) finché sul display compare il gusto desiderato.

Selezione della quantità di caffè in tazza

Per selezionare la quantità di caffè, ruotare la manopola di selezione finché si accende la spia relativa alla quantità del caffè desiderato:



Personalizzazione della quantità di MIO CAFFÈ

La macchina è preimpostata in fabbrica per erogare 30ml.

1. Posizionare una tazza sotto i beccucci dell'erogatore caffè (fig. 9).
2. Ruotare la manopola di selezione (C7) finché si accende la spia .
3. Premere almeno 8 secondi il tasto erogazione 1 tazza  (fig. 6). Sul display appare il messaggio "1 MIO CAFFÈ Programm. Quantità" e la macchina inizia ad erogare il caffè; rilasciare quindi il tasto;
4. Appena il caffè in tazza raggiunge il livello desiderato, ripremere il tasto 1 tazza .

A questo punto la quantità è programmata secondo la nuova impostazione.

Regolazione del macinacaffè

Il macinacaffè non deve essere regolato, almeno inizialmente, perché è già stato preimpostato in fabbrica in modo da ottenere una corretta erogazione del caffè.

Tuttavia se dopo aver fatto i primi caffè, l'erogazione dovesse risultare troppo veloce o troppo lenta (a gocce), è necessario effettuare una correzione con la manopola di regolazione del grado di macinatura (fig. 7).



Per ottenere un'erogazione del caffè più lenta e migliorare l'aspetto della crema, girare di uno scatto verso il numero 1 (=caffè macinato più fine).

Per ottenere un'erogazione del caffè più veloce (non a gocce), girare di uno scatto verso il numero 7 (=caffè macinato più grosso)

L'effetto di questa correzione si avverte solo dopo l'erogazione di almeno 2 caffè successivi.

Nota Bene! La manopola di regolazione deve essere ruotata solo mentre il macinacaffè è in funzione.

Preparazione del caffè utilizzando il caffè in chicchi



Attenzione! Non utilizzare chicchi di caffè caramellati o canditi perché possono incollarsi sul macinacaffè e renderlo inutilizzabile.

1. Introdurre il caffè in chicchi nell'apposito contenitore (A3) (fig. 8).
2. Posizionare sotto i beccucci dell'erogatore caffè:
 - 1 tazza, se si desidera 1 caffè (fig. 9);
 - 2 tazze, se si desiderano 2 caffè.
3. Abbassare l'erogatore in modo da avvicinarlo il più possibile alla tazze: si ottiene così una crema migliore (fig. 10).
4. Premere il tasto erogazione desiderato (1 tazza ☞ o 2 tazze ☞☞) (fig. 6 e 11).
5. La preparazione inizia e sul display compare la barra di avanzamento che si completa man mano che la preparazione procede (fig. 12).

Una volta terminata la preparazione, l'apparecchio è pronto per un nuovo utilizzo.



Nota Bene!

- Mentre la macchina sta facendo il caffè, l'erogazione può essere fermata in qualsiasi momento premendo uno dei tasti erogazione caffè (☞ o ☞☞).
- Appena terminata l'erogazione, se si vuole aumentare la quantità di caffè nella tazza, è sufficiente tenere premuto uno dei tasti erogazione caffè (☞ o ☞☞) fino ad ottenere la quantità desiderata (questa operazione deve essere eseguita entro 3 secondi dal termine dell'erogazione).
- Se il caffè fuoriesce a gocce oppure troppo veloce con poca crema oppure troppo freddo, leggere i consigli riportati nel capitolo "Risoluzione dei problemi" (pag. 23).

Preparazione del caffè utilizzando il caffè pre-macinato



Nota Bene! Se si utilizza il caffè pre-macinato, si può preparare solo una tazza di caffè alla volta.

1. Premere ripetutamente il tasto ☞☞ (fig. 13) finché il display visualizza "PRONTA Pre-Macinato".



Attenzione!

- Non introdurre mai il caffè pre-macinato a macchina spenta, per evitare che si disperda all'interno della macchina, sporcandola. In questo caso la macchina potrebbe danneggiarsi.
 - Non inserire mai più di 1 misurino raso, altrimenti l'interno della macchina potrebbe sporcarsi oppure l'imbuto potrebbe otturarsi.
2. Inserire nell'imbuto un misurino raso di caffè pre-macinato (fig. 14).
 3. Posizionare una tazza sotto i beccucci dell'erogatore caffè.
 4. Premere il tasto erogazione 1 tazza ☞ (fig. 6).



PREPARAZIONE DI BEVANDE CON LATTE

Riempire e agganciare il contenitore latte

1. Ruotare il coperchio del contenitore latte in senso orario fino a superare una resistenza chiaramente avvertibile e togliere il coperchio.
2. Riempire il contenitore latte con una quantità sufficiente di latte, non superando il livello MAX impresso sull'impugnatura (fig. 15).



Nota Bene! Utilizzare preferibilmente latte scremato oppure parzialmente scremato ed a temperatura di frigorifero (circa 5° C).

3. Assicurarsi che il tubo di pescaggio del latte (B4) sia ben inserito nell'apposita sede prevista sul fondo del coperchio del contenitore latte (fig. 16).
4. Riposizionare il coperchio del contenitore latte e ruotarlo in senso antiorario fino a fine corsa.
5. Togliere l'erogatore acqua calda dall'ugello (fig. 17).
6. Agganciare spingendo a fondo il contenitore all'ugello (fig. 18).
7. Posizionare una tazza sufficientemente grande sotto i beccucci dell'erogatore caffè (A14) e sotto il tubo erogazione latte schiumato (B5). Se necessario, spostare leggermente verso l'esterno il tubo erogazione latte schiumato (fig. 19).

Pulizia del contenitore latte dopo l'uso

Pulire i condotti interni del contenitore latte ogni volta che lo si utilizza, per evitare che si possano depositare residui di latte o che si otturino.



Attenzione! Pericolo di scottature Durante la pulizia dei condotti interni del contenitore latte, dal tubo erogazione latte schiumato (B5) esce un po' di acqua calda. Prestare attenzione di non venire in contatto con spruzzi d'acqua.

1. Posizionare una tazza o un altro recipiente sotto il tubo erogazione latte schiumato (B5 - fig. 19).
2. Premere il tasto "CLEAN" (B3 - fig. 20) e tenerlo premuto per almeno 8 secondi. Sul display appare il messaggio "Pulizia In Corso".
3. Togliere il contenitore latte e pulire l'ugello con una spugna (fig. 21).

Programmare le quantità di caffè e di latte in tazza per il cappuccino o il latte schiumato

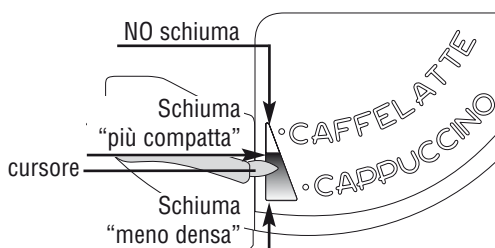
La macchina è stata pre-impostata in fabbrica per erogare 70ml di latte schiumato e 80ml di caffè. Se si desidera modificare queste quantità, procedere nel seguente modo:

1. Posizionare una tazza sotto i beccucci dell'erogatore caffè e sotto il tubo erogazione latte schiumato (fig. 19).
2. Premere per almeno 8 secondi il tasto CAPPUCCINO (fig. 22). Sul display compare la scritta "Latte Per Cappuccino Programm. Quantità".
3. Rilasciare il tasto. La macchina inizia ad erogare il latte.
4. Appena si raggiunge la quantità desiderata di latte in tazza, premere nuovamente il tasto CAPPUCCINO.
5. Dopo alcuni secondi, la macchina inizia ad erogare il caffè nella tazza e sul display appare il messaggio "Caffè Per Cappucc. Programm. Quantità".
6. Appena il caffè in tazza raggiunge la quantità desiderata, premere il tasto CAPPUCCINO un'altra volta. L'erogazione di caffè si interrompe e sul display compare la scritta "PRONTA".

A questo punto la macchina è riprogrammata secondo le nuove quantità.

Preparazione del cappuccino

1. Riempire di latte il contenitore (B) ed agganciarlo come illustrato nel paragrafo "Riempire e agganciare il contenitore latte".
2. Posizionare il cursore montalatte (B1) tra le scritte CAPPUCCINO e CAFFELATTE stampigliate sul coperchio del contenitore latte. È possibile regolare la qualità della schiuma: spostando leggermente il regolatore verso la scritta CAFFELATTE si ottiene una schiuma più compatta. Spostando invece verso la scritta CAPPUCCINO si ottiene una schiuma meno densa.



3. Premere il tasto cappuccino (fig. 22). Sul display compare il messaggio "Cappuccino". (Dopo qualche secondo, il latte schiumato fuoriesce dal tubo erogazione latte e riempie la tazza sottostante. La fuoriuscita del latte si interrompe automaticamente e di seguito comincia a defluire il caffè).



Nota Bene! Se si vuole interrompere la preparazione, premere due volte il tasto CAPPUCCINO: la prima pressione interrompe l'erogazione del latte schiumato e la seconda l'erogazione del caffè.

Preparazione del latte schiumato

1. Riempire di latte il contenitore (B) ed agganciarlo come illustrato nel paragrafo "Riempire e agganciare il contenitore latte".
2. Regolare il cursore montalatte (B1) a seconda della quantità di schiuma che si desidera.
3. Premere due volte il tasto CAPPUCCINO (fig. 22). Sul display compare il messaggio "Latte Schiumato".



Nota Bene! Se si vuole interrompere la preparazione del latte schiumato, premere una volta il tasto CAPPUCCINO.

Preparazione del caffelatte

1. Riempire di latte il contenitore (B) ed agganciarlo come illustrato nel paragrafo “Riempire e agganciare il contenitore latte”.
2. Regolare il cursore montalatte (B1) su CAFFELATTE.
3. Premere il tasto CAPPUCCINO (fig. 22). Sul display compare il messaggio “Cappuccino”.



Nota Bene! Se si vuole interrompere la preparazione del caffelatte, premere due volte il tasto CAPPUCCINO.

Preparazione del latte caldo

1. Riempire di latte il contenitore (B) ed agganciarlo come illustrato nel paragrafo “Riempire e agganciare il contenitore latte”.
2. Regolare il cursore montalatte (B1) su CAFFELATTE.
3. Premere due volte il tasto CAPPUCCINO (fig. 22). Sul display compare il messaggio “Latte Schiumato”.



Nota Bene! Se si vuole interrompere la preparazione del latte caldo, premere una volta il tasto CAPPUCCINO.

PREPARAZIONE DELL'ACQUA CALDA

Preparazione



Attenzione! Pericolo di scottature. Non lasciare la macchina senza sorveglianza quando viene erogata l'acqua calda. Interrompere l'erogazione di acqua calda, come descritto in basso, quando la tazza è piena. Il tubo dell'erogatore acqua calda si scalda durante l'erogazione e quindi si deve afferrare l'erogatore solo sull'impugnatura.

1. Controllare che l'erogatore acqua calda (B7) sia agganciato correttamente (fig. 3).
2. Posizionare un contenitore sotto l'erogatore (più vicino possibile per evitare spruzzi).
3. Premere il tasto  (fig. 1). Sul display compare il messaggio “Acqua Calda...”: l'acqua, fuoriesce dall'erogatore.



Nota Bene! Per interrompere l'erogazione di acqua calda premere il tasto .



Attenzione : Non erogare acqua calda per più di 2 minuti di seguito.

Modifica della quantità

La macchina è impostata in fabbrica per erogare 250ml. Se si desidera modificare la quantità, procedere come segue:

1. Posizionare sotto l'erogatore un contenitore.
2. Premere e mantenere premuto per 8 secondi, il tasto . Sul display appare il messaggio “Acqua Calda Programm. Quantità”.
- Quando l'acqua calda nella tazza raggiunge il livello desiderato, premere un'altra volta il tasto .

A questo punto la macchina è riprogrammata secondo la nuova quantità.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Pericolo di scosse elettriche! Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, la macchina deve essere spenta e scollegata dalla rete elettrica.

Non immergere mai la macchina nell'acqua.



Attenzione! Pericolo di scottature. Far raffreddare la macchina prima di pulirla.



Attenzione!

- Per la pulizia della macchina non usare solventi, detersivi abrasivi o alcool.
- Nessun componente dell'apparecchio può essere lavato in lavastoviglie.
- Non utilizzare oggetti metallici per togliere le incrostazioni o i depositi di caffè, perché potrebbero graffiare le superfici in metallo o in plastica.

Svuotamento della vaschetta raccogli gocce



Attenzione! Se la vaschetta raccogli gocce (A11) non viene svuotata periodicamente, l'acqua può traboccare dal suo bordo e penetrare all'interno o a lato della macchina. Questo può danneggiare la macchina, il piano di appoggio o la zona circostante.

La vaschetta raccogli gocce è provvista di un indicatore di livello dell'acqua, costituito da un galleggiante di colore rosso, che viene sollevato quando sale il livello dell'acqua contenuta nella vaschetta raccogli gocce.

Svuotare la vaschetta raccogli gocce prima che l'indicatore di colore rosso sporga dal vassoio (fig. 23).

Per rimuovere la vaschetta:

1. Aprire lo sportello di servizio (fig. 24);
2. Estrarre la vaschetta raccogli gocce ed il contenitore dei fondi di caffè (fig. 25);
3. Svuotare la vaschetta raccogli gocce ed il contenitore fondi (A9);
4. Reinserire la vaschetta raccogli gocce completa di contenitore dei fondi di caffè (A9);
5. Chiudere lo sportello di servizio.

Pulizia della macchina

Le seguenti parti della macchina devono essere pulite periodicamente:

- serbatoio dell'acqua (A7),
- vaschetta raccogli gocce (A11),
- contenitore dei fondi di caffè (A9),
- beccucci dell'erogatore caffè (A14) e dell'ugello acqua calda (A15),
- imbuto per introduzione del caffè pre-macinato (A4),
- l'interno della macchina, accessibile dopo aver aperto lo sportello di servizio (A12),
- l'infusore (A8),
- contenitore latte (B)

Pulizia del serbatoio acqua

1. Pulire periodicamente (circa una volta al mese) il serbatoio acqua (A7) con un panno umido e un po' di detersivo delicato.
2. Sciacquare accuratamente il serbatoio acqua dopo averlo pulito per rimuovere tutti i residui di detersivo.

Pulizia della vaschetta raccogli gocce

- Pulire la vaschetta raccogli gocce (A11) ogni volta che viene svuotata, servendosi di un panno umido e un po' di detersivo delicato.

Pulizia del contenitore dei fondi di caffè

1. Pulire il contenitore dei fondi (A9) ogni volta che viene svuotato, servendosi di un panno umido e un po' di detersivo delicato.
2. Cercare di eliminare le incrostazioni più tenaci di caffè con uno stuzzicadenti. Se questa operazione non dovesse bastare, ammorbidire le incrostazioni lasciando immerso il contenitore fondi in acqua per qualche minuto.

Pulizia dei beccucci

1. Pulire l'ugello (A15), possibilmente dopo ogni utilizzo, servendosi di una spugna o di un panno (fig. 21).
2. Controllare periodicamente (circa una volta al mese) che i fori dell'erogatore caffè (A14) non siano otturati. Se necessario, rimuovere i depositi di caffè con uno stuzzicadenti (fig. 26), una spugna o una spazzola da cucina con setole dure.

Pulizia dell'imbuto per l'introduzione del caffè

- Controllare periodicamente (circa una volta al mese) che l'imbuto per l'introduzione del caffè pre-macinato non sia otturato. Se necessario, rimuovere i depositi di caffè con un coltello da cucina.

Pulizia dell'interno della macchina

1. Controllare periodicamente (circa una volta alla settimana) che l'interno della macchina non sia sporco. Se necessario, rimuovere i depositi di caffè con uno stuzzicadenti, una spugna o una spazzola da cucina con setole dure.
2. Aspirare tutti i residui con un aspirapolvere (fig. 27).

Pulizia dell'infusore

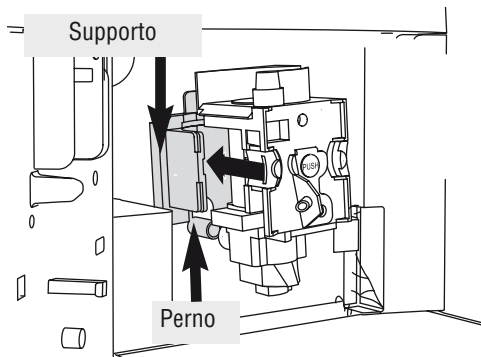
L'infusore dev'essere pulito almeno una volta al mese.

! Attenzione! L'infusore (A8) non può essere estratto quando la macchina è accesa. Non tentare di togliere l'infusore con la forza perché la macchina si potrebbe danneggiare.

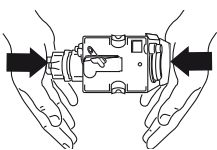
1. Spegner la macchina.
2. Aprire lo sportello di servizio (fig. 24).
3. Estrarre la vaschetta raccogli gocce ed il contenitore dei fondi (fig. 25).
4. Premere verso l'interno i due tasti di sgancio di colore rosso e contemporaneamente estrarre l'infusore (fig. 28).

! Attenzione! Pulire l'infusore (A8) senza usare detersivi perché l'interno del pistone è trattato con un lubrificante che verrebbe asportato dal detersivo, causando l'incollamento e l'inutilizzabilità dell'infusore.

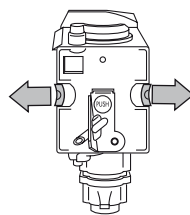
5. Immergere per circa 15 minuti l'infusore in acqua e poi risciacquarlo.
6. Dopo la pulizia, reinserire l'infusore (A8) infilandolo nel supporto e sul perno in basso; quindi premere sulla scritta PUSH fino a sentire il clic di aggancio.



i Nota Bene! Se l'infusore è difficile da inserire, è necessario (prima dell'inserimento) portarlo alla giusta dimensione premendolo con forza contemporaneamente dalla parte inferiore e superiore come indicato in figura.



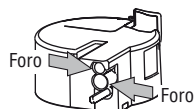
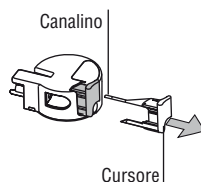
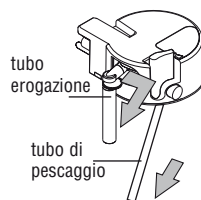
7. Una volta inserito, assicurarsi che i due tasti rossi siano scattati verso l'esterno.
8. Reinserire la vaschetta raccogli gocce (A11) con il contenitore fondi (A9).
9. Chiudere lo sportello di servizio (A12).



Pulizia del contenitore latte

! Attenzione! Pulire sempre i condotti interni del contenitore latte (B) dopo aver preparato il latte. Se il contenitore contiene ancora del latte, non lasciarlo a lungo fuori dal frigorifero. Pulire il contenitore dopo ogni preparazione del latte come descritto al paragrafo "Pulizia del contenitore latte dopo l'uso".

1. Ruotare il coperchio del contenitore latte in senso orario e sfilarlo.
2. Sfilare il tubo erogazione e il tubo di pescaggio.
3. Sfilare il cursore tirandolo verso l'esterno.
4. Lavare accuratamente tutti i componenti con acqua calda e detersivo delicato. Prestare una particolare attenzione che all'interno dei fori e sul canalino situato sulla punta sottile del cursore non rimangano residui di latte.
5. Verificare anche che il tubo pescaggio e il tubo erogazione non siano otturati da residui di latte.
6. Rimontare il cursore, il tubo erogazione e il tubo pescaggio latte.
7. Riapplicare il coperchio del contenitore latte.



DECALCIFICAZIONE

Decalcificare la macchina quando sul display si accende la spia rossa e lampeggiante  e appare (lampeggiante) il messaggio "DECALCIFICARE!".

⚠ Attenzione! Il decalcificante contiene acidi che possono irritare la pelle e gli occhi. E' assolutamente necessario osservare le avvertenze di sicurezza del produttore, riportate sul contenitore del decalcificante, e le avvertenze relative alla condotta da adottare in caso di contatto con la pelle, gli occhi.

i Nota Bene! La garanzia non è valida se la decalcificazione non è regolarmente eseguita.

1. Accendere la macchina.
2. Entrare nel menù premendo il tasto **P**.
3. Ruotare la manopola di selezione fino a visualizzare la voce "Decalcificazione".
4. Selezionare premendo il tasto **OK** >  Sul display appare "Decalcificazione Conferma?": premere **OK** >  per attivare la funzione.
5. Se sul display compare la scritta "INSERIRE EROGATORE ACQUA!", inserirlo (fig. 3).
6. Sul display appare la scritta "Inserire Decalcific. Conferma?"
7. Svuotare il serbatoio acqua (A7).
8. Versare nel serbatoio acqua il decalcificante diluito con acqua (rispettando le proporzioni indicate sul flacone di decalcificante): utilizzare sempre il decalcificante consigliato da De'Longhi (rivolgersi ai centri assistenza autorizzati).
9. Posizionare sotto l'erogatore acqua calda (B7) un contenitore vuoto avente capacità minima pari 1,5l (fig. 3).

⚠ Attenzione! Pericolo di scottature
Dall'erogatore acqua calda fuoriesce acqua calda contenente acidi. Prestare attenzione di non venire in contatto con spruzzi d'acqua.

10. Premere il tasto **OK** >  per confermare l'inserimento della soluzione e avviare la decalcificazione.
 11. Sul display appare il messaggio "Macchina In Decalcificazione".
- Dopo circa 30 minuti, sul display appare il messaggio "Risciacquo RIEMPIRE SERBATOIO!".
12. Estrarre il serbatoio acqua, svuotarlo, sciacquarlo con acqua corrente, riempirlo con acqua pulita e reinserirlo.

13. Svuotare il contenitore utilizzato per raccogliere la soluzione decalcificante e riposizionarlo sotto l'erogatore acqua calda.
14. Premere il tasto **OK** >  per iniziare il risciacquo. L'acqua calda esce dall'erogatore e sul display appare il messaggio "Risciacquo...".
15. Quando il serbatoio acqua è completamente svuotato, sul display appare il messaggio "Risciacquo Completo... Conferma?".
16. Premere il tasto **OK** > , riempire il serbatoio acqua e la macchina è pronta all'uso.

PROGRAMMAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA

Il messaggio DECALCIFICARE viene visualizzato dopo un periodo di funzionamento predeterminato che dipende dalla durezza dell'acqua.

La macchina è preimpostata dalla fabbrica sul livello 1 di durezza.

Volendo è possibile programmare la macchina in base alla durezza dell'acqua in utenza nelle varie regioni, modificando così la frequenza di visualizzazione del messaggio.

Misurazione della durezza dell'acqua

1. Togliere dalla sua confezione la striscia reattiva in dotazione "TOTAL HARDNESS TEST".
2. Immergere completamente la striscia in un bicchiere d'acqua per circa un secondo.
3. Estrarre la striscia dall'acqua e scuoterla leggermente. Dopo circa un minuto si formano 1, 2, 3 oppure 4 quadratini di colore rosso, a seconda della durezza dell'acqua ogni quadratino corrisponde a 1 livello.

Livello 1  

Livello 2  

Livello 3  

Livello 4  

Programmazione della durezza dell'acqua

1. Premere il tasto **P** per entrare nel menù.
 2. Ruotare la manopola di selezione fino a selezionare la voce "Durezza Acqua".
 3. Confermare la selezione premendo il tasto **OK** > .
 4. Ruotare la manopola di selezione e impostare il livello rilevato dalla striscia reattiva (vedi fig. del paragrafo precedente).
 5. Premere il tasto **OK** >  per confermare l'impostazione.
 6. Premere il tasto  < **ESC** per uscire dal menù.
- A questo punto la macchina è riprogrammata secondo la nuova impostazione della durezza dell'acqua.

MESSAGGI VISUALIZZATI SUL DISPLAY

MESSAGGIO VISUALIZZATO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
RIEMPIRE IL SERBATOIO!	Il serbatoio dell'acqua è vuoto oppure è male inserito.	Riempire il serbatoio dell'acqua e/o inserirlo correttamente, premendolo a fondo fino a sentire l'aggancio.
MACINATO TROPPO FINE REGOLARE MACININO! Inserire erogatore acqua e premere ok	- La macinatura è troppo fine e quindi il caffè fuoriesce troppo lentamente. - La macchina non riesce a fare il caffè.	- Ruotare la manopola di regolazione macinatura di uno scatto verso il numero 7. - Inserire l'erogatore acqua calda, premere il tasto  e far defluire l'acqua dall'erogatore per qualche secondo.
INSERIRE EROGATORE ACQUA!	L'erogatore acqua non è inserito o è male inserito.	Inserire l'erogatore acqua.
SVUOTARE CONTENITORE FONDI!	Il contenitore dei fondi (A9) di caffè è pieno.	Svuotare il contenitore dei fondi ed eseguire la pulizia, poi reinserirlo. Importante: quando si estrae la vaschetta raccogliogocce è OBBLIGATORIO svuotare sempre il contenitore fondi caffè anche se è riempito poco. Se questa operazione non è effettuata può succedere che, quando si fanno i caffè successivi, il contenitore fondi si riempia più del previsto e che la macchina si intasi.
INSERIRE CONTENITORE FONDI!	Dopo la pulizia non è stato inserito il contenitore dei fondi.	Aprire lo sportello di servizio e inserire il contenitore dei fondi.
INSERIRE CONTENITORE LATTE!	Il contenitore latte non è inserito.	Inserire il contenitore latte.
INTRODURRE CAFFÈ MACINATO!	È stata selezionata la funzione "caffè pre-macinato", ma non è stato versato il caffè pre-macinato nell'imbuto.	Introdurre il caffè pre-macinato nell'imbuto oppure selezionare la funzione "chicchi di caffè".

MESSAGGIO VISUALIZZATO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
DECALCIFICARE!	Indica che la macchina è incrostata di calcare.	E' necessario eseguire al più presto il programma di decalcificazione descritto nel cap. "Decalcificazione".
RIDURRE DOSE CAFFÈ!	- L'imbuto per il caffè premacinato si è intasato. - È stato utilizzato troppo caffè in chicchi o caffè premacinato.	- Svuotare l'imbuto con l'aiuto di un coltello come descritto al par. "Pulizia dell'imbuto per l'introduzione del caffè".. - Selezionare un gusto più leggero oppure ridurre la quantità di caffè ère-macinato e poi richiedere nuovamente l'erogazione di caffè.
RIEMPIRE CONTENITORE CHICCHI!	I chicchi di caffè sono finiti.	Riempire il contenitore chicchi.
INSERIRE GRUPPO INFUSORE!	Dopo la pulizia non è stato reinserito l'infusore.	Inserire l'infusore come descritto nel paragrafo "Pulizia dell'infusore".
CHIUDERE SPORTELLLO!	Lo sportello di servizio è aperto.	Chiudere lo sportello di servizio.
ALLARME GENERICO!	L'interno della macchina è molto sporco.	Pulire accuratamente la macchina come descritto nel par. "pulizia e manutenzione". Se dopo la pulizia, la macchina visualizza ancora il messaggio, rivolgersi ad un centro di assistenza.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In basso sono elencati alcuni possibili malfunzionamenti.

Se il problema non può essere risolto nel modo descritto, si deve contattare l'Assistenza Tecnica.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il caffè non è caldo.	- Le tazze non sono state preriscaldate. - L'infusore si è raffreddato perché sono trascorsi 2/3 minuti dall'ultimo caffè.	- Riscaldare le tazze risciacquandole con dell'acqua calda oppure lasciandole appoggiate per almeno 20 minuti sul ripiano scaldatasse. - Prima di fare il caffè riscaldare l'infusore premendo il tasto  (fig.29).
Il caffè ha poca crema.	- Il caffè è macinato troppo grosso. - La miscela del caffè non è adatta.	- Ruotare la manopola di regolazione macinatura di uno scatto verso il numero 1 in senso antiorario mentre il macinacaffè è in funzione (fig. 7). - Utilizzare una miscela di caffè per macchine da caffè espresso.
Il caffè fuoriesce troppo lentamente oppure a gocce.	Il caffè è macinato troppo fine.	Ruotare la manopola di regolazione macinatura di uno scatto verso il numero 7 in senso orario, mentre il macinacaffè è in funzione (fig. 7). Procedere uno scatto alla volta fino ad ottenere un'erogazione soddisfacente.
Il caffè fuoriesce troppo velocemente.	Il caffè è macinato troppo grosso.	Ruotare la manopola di regolazione macinatura di uno scatto verso il numero 1 in senso antiorario mentre il macinacaffè è in funzione (fig. 7). Attenzione a non ruotare troppo la manopola di regolazione macinatura altrimenti, quando si richiedono due caffè, l'erogazione può avvenire a gocce.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il caffè non esce da uno oppure entrambi i beccucci dell'erogatore.	I beccucci sono otturati.	Pulire i beccucci con uno stuzzicadenti, una spugna o una spazzola da cucina con setole dure (fig. 26).
Il caffè non esce dai beccucci dell'erogatore, ma lungo lo sportello di servizio (A12).	- I fori dei beccucci sono otturati da polvere di caffè secca. - Il cassetto mobile (A13) all'interno dello sportello di servizio si è bloccato.	- Pulire i beccucci con uno stuzzicadenti, una spugna o uno spazzolino da cucina con setole dure (fig. 26). - Pulire accuratamente il cassetto mobile (A13), soprattutto in prossimità delle cerniere.
Dall'erogatore non fuoriesce caffè ma acqua.	Il caffè macinato è rimasto bloccato nell'imbuto (A4)	Pulire l'imbuto (A4) con una forchetta di legno o plastica, pulire l'interno della macchina.
Il latte non esce dal tubo erogazione (B5).	Il tubo di pescaggio non è stato inserito oppure è inserito male.	Inserire bene il tubo di pescaggio (B4) nel gommino del coperchio del contenitore latte (fig. 16).
Il latte è schiumato poco.	Il coperchio del contenitore latte è sporco	Pulire il coperchio del latte come descritto nel par. "Pulizia del contenitore latte".
Il latte ha bolle grandi oppure esce a spruzzi dal tubo erogazione latte	- Il latte non è sufficientemente freddo o non è parzialmente scremato. - Il cursore montalatte è mal regolato.	- Utilizzare preferibilmente latte totalmente scremato, oppure parzialmente scremato, a temperatura di frigorifero (circa 5°C). Se il risultato non è ancora quello desiderato, provare a cambiare marca di latte. - Spostare leggermente il cursore verso la scritta "CAFFELATTE" (vedi par. "Preparazione del cappuccino").

DATI TECNICI

Tensione: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Potenza assorbita: 1350W

Pressione: 15 bar

Capacità serbatoio acqua: 1,7 litri

Dimensioni LxHxP: 272x374x441 mm

Peso: 11,4 Kg

CE L'apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE;
- Direttiva EMC 89/336/EEC e successivi emendamenti 92/31/EEC e 93/68/EEC.

I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004.

SMALTIMENTO



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Gli apparecchi che recano questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2002/96/CE.

Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, conferendoli agli appositi centri previsti dallo Stato.

Smaltendo correttamente l'apparecchio dismesso, si eviteranno danni all'ambiente e rischi per la salute delle persone.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchio dismesso rivolgersi all'Amministrazione comunale, all'Ufficio smaltimento o al negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

INDEX

INTRODUCTION	27
Symbols used in these instructions	27
Letters in brackets	27
Troubleshooting and repairs	27
SAFETY	27
Fundamental safety warnings.....	27
Designated use.....	28
Instructions	28
DESCRIPTION	28
Description of appliance	28
Description of milk container	28
Description of control panel	28
Explanation of indicator lights	29
PRELIMINARY CHECKS	29
Controls after transport	29
Installing the appliance	29
Connecting the appliance	29
Using the appliance for the first time.....	30
TURNING THE APPLIANCE ON	30
TURNING THE APPLIANCE OFF	30
CHANGING THE MENU SETTINGS	31
Setting the clock	31
Setting the language	31
Setting automatic start up time.....	31
Descaling	31
Setting the temperature	31
Auto-Off	31
Setting water hardness	32
Resetting factory default values (reset) ..	32
Installing the filter	32
Replacing the filter ("Reset water filter") ..	32
Removing the filter	32
Statistics function	32
MAKING COFFEE	33
Selecting the coffee taste	33
Selecting the quantity of coffee in the cup	33
Customising the "my coffee" quantity	33
Regulating the coffee mill	33
Making coffee (using coffee beans)	34
Making coffee using pre-ground coffee	34
MAKING MILKY DRINKS	34
Filling and attaching the milk container ..	34
Cleaning the milk container after use	35
Programming the quantity of coffee and milk in the cup for cappuccino or frothed milk	35
Making cappuccino	35
Making frothed milk	35
Making caffelatte	36
Making hot milk	36
HEATING WATER	36
Preparation	36
Changing the quantity	36
CLEANING AND MAINTENANCE	36
Emptying the drip tray	36
Cleaning the coffee maker	37
Cleaning the water tank.....	37
Cleaning the drip tray	37
Cleaning the coffee grounds container	37
Cleaning the spouts	37
Cleaning the coffee feed funnel	37
Cleaning the inside of the machine	37
Cleaning the infuser	37
Cleaning the milk container	38
DESCALING	38
SETTING WATER HARDNESS	39
Measuring water hardness	39
Setting water hardness	39
DISPLAYED MESSAGES	40
TROUBLESHOOTING	42
TECHNICAL SPECIFICATION	44
DISPOSAL	44

INTRODUCTION

Thank you for choosing the ESAM 5500 automatic coffee maker.

We hope you enjoy using your new appliance.

Take a few minutes to read these instructions.

This will avoid all risks and damage to the machine.

Symbols used in these instructions

Important warnings are identified by these symbols.

These warnings must absolutely be respected.

Failure to observe the instructions could result in electric shock, serious injury, burns, fire or damage to the appliance.



Danger!

Failure to observe the warning could result in possibly life threatening injury from electric shock.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.



Danger of burns!

Failure to observe the warning could result in scalds or burns.



NB:

This symbol identifies important advice or information for the user.

Letters in brackets

The letters in brackets correspond to the legend in the Description of the appliance on page 3.

Troubleshooting and repairs

In the event of problems, first try and resolve them following the information given in the section "Displayed messages" on page 41 and "Troubleshooting" on page 43.

If this does not resolve the problem or you require further information, you should consult the technical assistance service by calling the number given on the "Customer Service" sheet.

If your country is not among those listed on the sheet, call the number given in the guarantee.

If repairs are required, contact the Technical Assistance service only.

The addresses are given in the guarantee certificate provided with the machine.

SAFETY

Fundamental safety warnings



Danger! This is an electrical appliance and may therefore cause electric shock.

You should therefore respect the following safety warnings:

- Never touch the appliance with damp hands.
- Never touch the plug with damp hands.
- Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
- Unplug directly from the plug only. Never pull the power cable as you could damage it.
- To disconnect the appliance completely you must unplug it from the mains socket.
- If the appliance is faulty, do not attempt to repair. Turn it off, unplug from the mains socket and contact the Technical Assistance service.
- If the plug or power cable is damaged, it must be replaced by the Technical Assistance service only to avoid all risk.



Danger! Keep all packaging (plastic bags, polystyrene foam) away from children.



Danger! Do not allow the appliance to be used by persons (including children) with psychological, physical or sensory impairments or with inadequate experience or knowledge, unless closely supervised and instructed by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.



Important: Risk of burns! This appliance produces hot water and steam may form while it is in operation.

Avoid contact with splashes of water or hot steam.

When the appliance is in operation, do not touch the cup warmer shelf (A6) as it becomes hot.

Designated use

This appliance is designed and made to prepare coffee and heat drinks.

All other use is considered improper.

This appliance is not suitable for commercial use.

The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance.

Instructions

Read these instructions carefully before using the appliance.

- Keep these instructions
If the appliance is passed to other persons, they must also be provided with these instructions.
- Failure to respect these instructions may result in burns or damage to the appliance.
The manufacturer is not liable for damage deriving from failure to respect these instructions.

DESCRIPTION

Description of the appliance

(pag. 3 - **A**)

- A1. Grinding coarseness regulator knob
- A2. Bean container lid
- A3. Container for coffee beans
- A4. Ground coffee feed funnel
- A5. Compartment for measure
- A6. Cup warmer shelf
- A7. Water tank
- A8. Infuser
- A9. Coffee grounds container
- A10. Cup tray
- A11. Drip tray
- A12. Service door
- A13. Removable drawer
- A14. Coffee spout (adjustable height)
- A15. Hot water and steam nozzle

Description of milk container

(pag. 3 - **B**)

- B1. Milk frother pointer
- B2. Milk container handle
- B3. CLEAN button
- B4. Milk intake tube
- B5. Frothed milk spout
- B6. Milk frother
- B7. Hot water spout
- B8. Measure

Description of control panel

(pag. 3 - **C**)

A number of buttons on the panel have a dual function. This is indicated in brackets in the description.

- C1. Display: guides the user in using the appliance.
- C2.  button: to prepare 1 cup of coffee with the settings displayed
- C3.  button: to prepare 2 cups of coffee with the settings displayed.
- C4.  button: to run off hot water to make hot drinks.
(When you access the MENU, pressing the "OK" button confirms the selection made).
- C5. Indicator lights: indicate the current settings, alarm messages or need for maintenance.
- C6. CAPPUCCINO button to prepare cappuccino or frothed milk.

- C7. Selection knob: turn clockwise or anticlockwise until the light corresponding to the quantity of coffee comes on

 customised "my coffee"

 espresso coffee

 normal coffee

 long coffee

 extra long coffee

(When you access the MENU: turn to select).

- C8. Aroma selection button  : press until the light corresponding to the type of coffee you want to make comes on.

 pre-ground coffee

 extra-mild taste

 mild taste

 standard taste

 strong taste

 extra-strong taste

- C9. Rinse button  : performs a brief rinse to heat the infuser.

(When you access the MENU: press the "ESC" button to exit from the selected function and go back to the main menu).

- C10. P button to access the menu:

- C11.  button: turns the appliance on and off

Explanation of indicator lights

 Indicates the need to descale the appliance.

 The grounds container is full and must be emptied.

 The water tank is empty and must be filled with fresh water.

AUTO The Auto-Start function is active.

 The filter is exhausted and must be replaced.

 An alarm is displayed.

OK > Indicates the button to press to confirm the choice in the menu.

<ESC Indicates the button to press to exit the menu or selected function.

PRELIMINARY CHECKS

Controls after transport

After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories are present.

Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact the Technical Assistance service.

Installing the appliance



Important!

When you install the appliance, you should respect the following safety warnings:

- The appliance gives off heat. Leave a free space of at least 3 cm around the sides and back of the appliance and at least 15 cm at the top, otherwise the heat could be trapped and damage the machine.
- Water penetrating the appliance could cause damage. Do not place the appliance near taps or sinks.
- The appliance could be damaged if the water it contains freezes. Do not install the appliance in a room where the temperature could drop below freezing point.
- Arrange the power cable in such a way that it cannot be damaged by sharp edges or contact with hot surfaces (e.g. electric hot plates).

Connecting the appliance



Important!

Check that the mains power supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate on the bottom of the appliance.

Connect the appliance to an efficiently earthed and correctly installed socket with a minimum current rating of 10A only. If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional.

Using the appliance for the first time



NB!

- Coffee has been used to factory test the appliance and it is therefore completely normal for there to be traces of coffee in the mill. The machine is, however, guaranteed to be new.
- You should customise water hardness as soon as possible following the instructions in the section "Setting water hardness" on page 49.
- Some models are fitted with a water softener filter which reduces the build up of limescale in the appliance. To install, see the instructions in the section "Installing the filter" on page 42.

1. Connect the appliance to the mains supply.

You must first select the language (the languages scroll through at intervals of about two seconds):

2. When English appears, press the **OK** >  button for three seconds (fig. 1). Once the language has been saved, the message "English Installed" is displayed.

Follow the instructions indicated by the appliance:

3. "FILL TANK!": remove the water tank, fill to the MAX line with fresh water then replace in the appliance (fig. 2).
4. "INSERT WATER SPOUT AND PRESS OK": Check that the hot water spout is inserted on the nozzle and place a container underneath (fig. 3).
Press the **OK** >  button (fig. 1). "Please Wait..." is displayed and the appliance begins to run off hot water.

The appliance ends the first start up procedure, then the message "Turning Off, Please Wait..." is displayed and the appliance goes off.

The coffee maker is now ready for normal use.



NB! When using the appliance for the first time, you need to make 4/5 cups of coffee and 4/5 cappuccinos before the appliance starts to give satisfactory results.

TURNING THE APPLIANCE ON

Each time the appliance is turned on, it performs an automatic preheat and rinse cycle which cannot be interrupted.

The appliance is ready for use only after completion of this cycle.



Danger of burns! During rinsing, a little hot water is run off from the coffee spouts.

Avoid contact with splashes of water.

- To turn the appliance on, press the  button (fig. 4). The message "Heating Up... Please Wait" is displayed.

After heating, the message "RINSING" is displayed. As well as heating the boiler, the appliance also heats the internal circuits by circulating hot water.

The appliance is at temperature when the message "READY Standard Taste" is displayed.

TURNING THE APPLIANCE OFF

Each time the appliance is turned off, it performs an automatic rinse cycle which cannot be interrupted.



Danger of burns! During rinsing, a little hot water is run off from the coffee spouts. Avoid contact with splashes of water.

To turn the appliance off, press the  button (fig. 4). The appliance performs the rinse cycle then goes off.

CHANGING THE MENU SETTINGS

Setting the clock

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Adjust Time" is displayed;
3. Press the **OK** > button;
4. Turn the selection knob to change the hours;
5. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
6. Turn the selection knob to change the minutes;
7. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
8. Press the < **ESC** button to exit the menu.

Setting the language

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Set Language" is displayed;
3. Press the **OK** > button;
4. Turn the selection knob until the required language is displayed;
5. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
6. Press the < **ESC** button to exit the menu.

Setting automatic start up time

You can set the auto-start time in order to have the appliance ready at a certain time (for example in the morning) so you can make coffee immediately.

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Auto-Start" is displayed;
3. Press the **OK** > button;
4. Turn the selection knob to change the hours;
5. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
6. Turn the selection knob to change the minutes;
7. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
8. Press the < **ESC** button to exit the menu.

After confirming the time, the red AUTO light on the display comes on indicating that the function is active.

To deactivate the function, select auto-start from the menu and exit by pressing the < **ESC** button.

The AUTO icon on the display goes off.



NB! To activate this function, the time must be set.

GB

Descaling

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Descaling" is displayed;
3. Press the **OK** > button;
4. The message "Confirm?" is displayed.
5. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
6. Carry out descaling as described in the section "Descaling" on page 49.

Setting the temperature

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Set Temperature" is displayed;
3. Press the **OK** > button;
4. Turn the selection knob until the required temperature (high, medium, low) is displayed;
5. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
6. Press the < **ESC** button to exit the menu.

Auto-Off

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Auto-Off" is displayed;
3. Press the **OK** > button;
4. Turn the selection knob until the required number of hours of operation (1, 2 or 3) is displayed;
5. Press the **OK** > button to confirm (or the < **ESC** button to cancel the operation);
6. Press the < **ESC** button to exit the menu.

Setting water hardness

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Water Hardness" is displayed;
3. Press the **OK** > button;
4. Turn the selection knob until the water hardness measured using the indicator strip is displayed (see paragraph "Measuring water hardness" - page 39);
5. Press the **OK** > button to confirm (or the

6. Press the  <ESC button to exit the menu.

Resetting factory default values (reset)

This function resets the entire menu with the default values (except the language, which remains as set).

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Default Values" is displayed;
3. Press the **OK** >  button;
4. The message "Confirm?" is displayed.
5. Press the **OK** >  button to confirm and exit (or the  <ESC button to cancel the operation);

Installing the filter

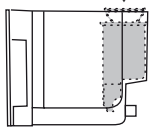
Certain models are provided with a water softener filter (alternatively it can be purchased separately from an authorised technical assistance centre).

To install the filter, proceed as follows:

1. Insert the filter in the water tank as far as it will go (see figure alongside).

When you install the filter, you must notify the appliance of its presence.

2. Press the P button to enter the menu;
3. Turn the selection knob until "Install Filter" is displayed;
4. Press the **OK** >  button;
5. The message "Confirm?" is displayed.
6. Press the **OK** >  button to confirm (an asterisk appears at the top right of the display);
7. Press the  <ESC button to exit the menu.



Replacing the filter ("Reset water filter")

When the red light  comes on, the filter must be replaced:

1. Extract the exhausted filter and replace with a new one;
2. Press the P button to enter the menu;
3. Turn the selection knob until "Reset Water Filter" is displayed;
4. Press the **OK** >  button;
5. The message "Confirm?" is now displayed.
6. Press the **OK** >  button to confirm (or the  <ESC button to cancel the operation);

7. Press the  <ESC button to exit the menu.

Removing the filter

If you want to use the appliance without a filter, you must remove it and notify the appliance of its removal as follows:

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Install Filter" is displayed;
3. Press the **OK** >  button;
4. The message "Confirm?" is displayed.
5. Press the  <ESC button;
6. When the asterisk has disappeared from the top right of the display, press  <ESC to exit the menu.

Important! If this is not done, the appliance could become clogged with limescale.



Important! If this is not done, the appliance could become clogged with limescale.

Statistics function

1. Press the P button to enter the menu;
2. Turn the selection knob until "Statistics" is displayed;
3. Press the **OK** >  button;
4. Turn the selection knob to verify:
 - how many coffees have been made;
 - how many cappuccinos have been made;
 - how many times the machine has been descaled;
 - the total number of litres of water run off;
 - how many times the water filter has been replaced.
5. Press the  <ESC button twice to exit the menu.

MAKING COFFEE

Selecting the coffee taste

The appliance is preset to make coffee with a standard taste.

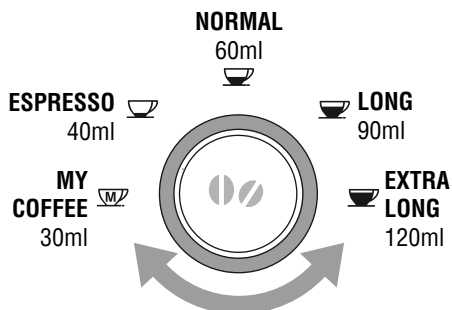
You can also choose one of these tastes:

-  Extra-mild taste
-  Mild taste
-  Standard taste
-  Strong taste
-  Extra-strong taste

To change the flavour, press the  button (fig. 5) repeatedly until the required taste is displayed.

Selecting the quantity of coffee in the cup

To select the quantity of coffee, turn the selection knob until the light corresponding to the required quantity of coffee comes on:



Customising the "MY COFFEE" quantity

The appliance is factory preset to automatically deliver 30 ml.

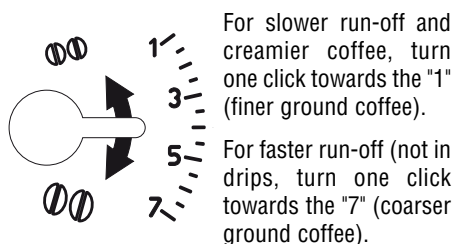
- Place a cup under the coffee spouts (fig. 9).
- Turn the selection knob (C7) until the  light comes on.
- Press the 1 cup button  for at least eight seconds (fig. 6). The message "1 MY COFFEE Programme Quantity" is displayed and coffee run-off begins;
- As soon as the coffee in the cup reaches the required level, press the 1 cup button  again.

The quantity set has now been programmed.

Regulating the coffee mill

The coffee mill is preset in the factory to prepare coffee correctly and should not require regulating initially.

However, if after making the first few coffees you find that run-off is either too fast or too slow (drips), this can be corrected by adjusting the grinding coarseness regulator knob (fig. 7).



These adjustments will only be evident after at least 2 cups of coffee have been run off.

i NB! The grinding coarseness regulator must only be turned when the coffee mill is in operation.

Preparing coffee using coffee beans



Important! Do not use caramelised or candied coffee beans as they could stick to the coffee mill and make it unusable.

1. Fill the container (A3) with coffee beans (fig. 8).
2. Place under the coffee spouts:
 - 1 cup, if you want to make 1 coffee (fig. 9);
 - 2 cups, if you want 2 coffees.
3. Lower the spouts as near as possible to the cup. This makes a creamier coffee (fig. 10).
4. Press the corresponding coffee button (1 cup ☞ or 2 cups ☞☞) (fig. 6 and 11).
5. Preparation begins. A progress bar appears on the display and gradually advances as the procedure progresses (fig. 12).

Once the coffee has been made, the appliance is ready to use again.



NB!

- While the machine is making coffee, run-off can be interrupted at any moment by pressing one of the coffee buttons (☞ or ☞☞).
- As soon as run-off is finished, to increase the quantity of coffee in the cup, just hold down one of the coffee buttons (☞ or ☞☞) until the required amount is reached (this must be done within three seconds after completion of run-off).
- If the coffee drips out, or runs out too fast with little cream or too cold, read the tips in the "Troubleshooting" section on page 43.

Making coffee using pre-ground coffee



NB! If you use pre-ground coffee, you can only make one cup of coffee at a time.

1. Press the ☞☞ button repeatedly (fig. 13) until "READY PRE-GROUND" is displayed.



Important!

- Never add pre-ground coffee when the machine is off or it could spread through the inside of the machine and dirty it. This could damage the appliance.

- Never use more than one level measure or it could dirty the inside of the machine or block the funnel.



2. Put one level measure of pre-ground coffee into the funnel (fig. 14).
3. Place a cup under the coffee spouts.
4. Press the 1 cup ☞ coffee button (fig. 6).

MAKING MILKY DRINKS

Filling and attaching the milk container

1. Turn the lid of the milk container clockwise until it becomes noticeably difficult to turn, then remove the lid.
2. Fill the milk container with a sufficient quantity of milk, not exceeding the MAX level marked on the handle (fig. 15).



NB! You should ideally use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 5°C).

3. Make sure the milk intake tube (B4) is correctly inserted in the bottom of the milk container lid (fig. 16).
4. Replace the milk container lid and turn anti-clockwise as far as it will go.
5. Remove the hot water spout from the nozzle (fig. 17).
6. Attach the container to the nozzle, pushing as far as it will go (fig. 18).
7. Place a sufficiently large cup under the coffee spouts (A14) and the frothed milk spout (fig. 19). If necessary, move the frothed milk spout slightly outwards (B5 - fig. 19).

Cleaning the milk container after use

Clean the internal tubes of the milk container each time you use it to avoid the build-up of milk residues or blockages.



Important! Danger of burns When cleaning the internal tubes of the milk container, a little hot water leaks out of the frothed milk tube (B5). Avoid contact with splashes of water.

1. Place a cup or other recipient under the frothed milk spout (B5 - fig. 19);
2. Press the "CLEAN" button (B3 - fig. 20) and hold it down for at least eight seconds. The message "Cleaning" is displayed.
3. Remove the milk container and clean the nozzle with a sponge (fig. 21).

Programming the quantity of coffee and milk in the cup for cappuccino or frothed milk

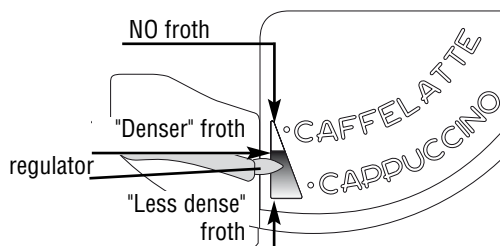
The appliance is factory preset to automatically deliver 70ml of frothed milk and 80ml of coffee. To modify these quantities, proceed as follows:

1. Place a cup under the coffee spouts and the frothed milk spout (fig. 19).
2. Press the CAPPUCCINO button for at least eight seconds (fig. 22). The message "Milk for Cappuccino Programme Quantity" is displayed.
3. Release the button. The appliance starts running off milk.
4. Once the required quantity of milk has been run off into the cup, press the CAPPUCCINO button again.
5. After a few seconds, the appliance starts running off coffee into the cup and the message "Coffee for Cappucc Programme Quantity" is displayed.
6. Once the required quantity of milk has been run off into the cup, press the CAPPUCCINO button again. Coffee run-off stops and "READY" is displayed.

The machine is now reprogrammed with the new quantities.

Making cappuccino

1. Fill the container (B) with milk and attach it as described in the section "Filling and attaching the milk container".
2. Position the milk frother pointer (B1) between the words CAPPUCCINO and CAFFELATTE printed on the milk container lid cover. The quantity of froth can be adjusted by moving the regulator towards the word CAFFELATTE for a denser froth. Moving it towards the word CAPPUCCINO obtains a less dense froth.



3. Press the cappuccino button (fig. 22). The message "Cappuccino" is displayed. (After a few seconds, frothed milk runs out of the milk spout into the cup below. Run off of milk stops automatically and run off of coffee begins.)



N.B.! If you want to stop preparation, press the CAPPUCCINO button twice. Pressing it once stops frothed milk run-off, pressing it twice stops coffee run-off.

Making frothed milk

1. Fill the container (B) with milk and attach it as described in the section "Filling and attaching the milk container".
2. Set the frothed milk regulator (B1) to the quantity of froth required.
3. Press the CAPPUCCINO button (fig. 22) twice. The message "Milk Frothing" is displayed.



NB! If you want to stop preparation of frothed milk, press the CAPPUCCINO button twice.

Making caffelatte

1. Fill the container (B) with milk and attach it as described in the section "Filling and attaching the milk container".
2. Set the frothed milk regulator (B1) to CAFFE-LATTE.
3. Press the CAPPUCCINO button (fig. 22). The message "Cappuccino" is displayed.



NB! If you want to stop preparation of caffelatte, press the CAPPUCCINO button twice.

Making hot milk

1. Fill the container (B) with milk and attach it as described in the section "Filling and attaching the milk container".
2. Set the frothed milk regulator (B1) to CAFFE-LATTE
3. Press the CAPPUCCINO button (fig. 22) twice. The message "Milk Frothing" is displayed.



NB! If you want to stop preparation of hot milk, press the CAPPUCCINO button twice.

HEATING WATER

Preparation



Important! Danger of burns. Never leave the machine unsupervised while running off hot water. As shown below, stop run-off of hot water when the cup is full. The hot water spout becomes hot while water is running off and must be handled by the handle only.

1. Make sure the hot water spout (B7) is attached correctly (fig. 3).
2. Place a container under the spout (as close as possible to avoid splashes).
3. Press the  button (fig. 1). The message "Hot Water..." is displayed. Water runs out of the spout.



NB! Stop the flow of hot water by pressing the  button.



Important: You should not run off hot water for more than two minutes at a time.

Changing the quantity

The appliance is factory preset to automatically deliver 250ml. To modify these quantities, proceed as follows:

1. Position a container under the spouts.
 2. Press and hold the  button down for 8 seconds. The message "Hot Water Programme Quantity" is displayed.
- When the hot water in the cup reaches the required level, press the  button again.

The machine is now reprogrammed with the new quantity.

CLEANING AND MAINTENANCE



Danger of electric shock! Before performing any cleaning operations, the machine must be turned off and disconnected from the mains power supply.

Never immerse the coffee maker in water.



Important! Danger of burns. Allow the machine to cool down before cleaning.



Important!

- Do not use solvents, abrasive detergents or alcohol to clean the coffee maker.
- None of the components can be washed in a dishwasher.
- Do not use metal objects to remove encrustations or coffee deposits as they could scratch metal or plastic surfaces.

Emptying the drip tray



Important! If the drip tray (A11) is not emptied regularly, the water could overflow from the edge and seep inside or around the machine. This could damage the machine, the surface it rests on or the surrounding area.

The drip tray has a water level indicator in the form of a red float which rises up as the level of water in the drip tray rises.

Empty the drip tray before the red float protrudes from the tray (fig. 23).

To remove the tray:

1. Open the service door (fig. 24);

2. Remove the drip tray and the grounds container (Fig. 25);
3. Empty the drip tray and grounds container (A9);
4. Remove the drip tray complete with grounds container (A9);
5. Close the service door.

Cleaning the coffee maker

The following parts of the machine must be cleaned regularly:

- water tank (A7),
- drip tray (A11),
- coffee grounds container (A9),
- coffee spouts (A14) and hot water nozzle (A15),
- pre-ground coffee feed funnel (A4),
- inside the machine, accessible after opening the service door (A12),
- infuser (A8),
- milk container (B)

Cleaning the water tank

1. Clean the water tank (A7) regularly (about once a month) with a damp cloth and a little mild washing up liquid.
2. Clean to remove all washing up liquid residues, then rinse the water tank thoroughly.

Cleaning the drip tray

- Clean the drip tray (A11) each time you empty it using a damp cloth and a little mild washing up liquid.

Cleaning the coffee grounds container

1. Clean the grounds container (A9) each time you empty it using a damp cloth and a little mild washing up liquid.
2. Try removing the toughest coffee encrustations with a toothpick.

If this is not sufficient, soften the encrustations by soaking the grounds container in water for a few minutes.

Cleaning the spouts

1. Clean the nozzle (A15), ideally each time the coffee maker is used, with a sponge or cloth (fig. 21).
2. Check regularly (about once a month) that the holes in the coffee spout (A14) are not blocked. If necessary, remove coffee deposits with a toothpick (fig. 26), sponge or stiff bristled kitchen brush.

Cleaning the coffee feed funnel

- Check regularly (about once a month) that the pre-ground coffee feed funnel is not blocked. If necessary, remove coffee deposits with a kitchen knife.

Cleaning the inside of the machine

1. Check regularly (about once a week) that the inside of the machine is not blocked. If necessary, remove coffee deposits with a toothpick, sponge or stiff bristled kitchen brush.
2. Remove the residues with a vacuum cleaner (fig. 27).

Cleaning the infuser

The infuser must be cleaned at least once a month.



Important! The infuser (A8) may not be removed when the appliance is on. Do not attempt to use force to remove the infuser as this could damage the machine.

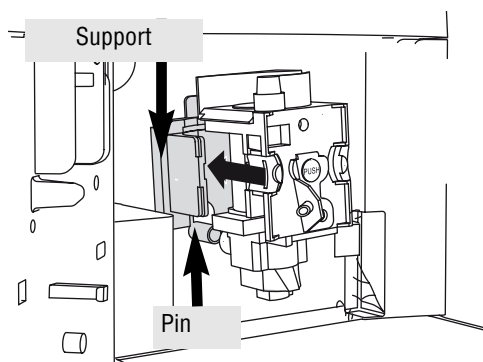
1. Turn the machine off.
2. Open the service door (fig. 24);
3. Remove the drip tray and grounds container (fig. 25);
4. Press the two red release buttons inwards and at the same time extract the infuser (fig. 28).



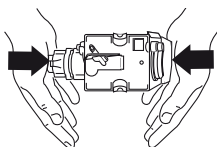
Important! Do not use washing up liquid to clean the infuser (A8). The detergent would remove the lubricant applied to the inside of the piston, causing the infuser to seize up and become unusable.

5. Soak the infuser in water for about 15 minutes, then rinse.
6. After cleaning, replace the infuser (A8) by sli-

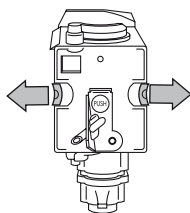
ding it onto the internal support and pin at the bottom, then push the PUSH symbol fully in until it clicks into place.



i NB! If you encounter difficulty inserting the infuser, before inserting it you must adapt it to the right dimension by pressing it forcefully from the bottom and top as shown in the figure.

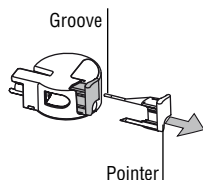
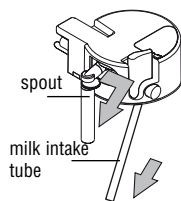


7. Once inserted, make sure the two red buttons have snapped out.
8. Replace the drip tray (A11) and grounds container (A9).
9. Close the service door (A12).



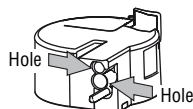
Cleaning the milk container

! Important! Always clean the tubes inside the milk container (B) when you prepare milk. If there is still milk in the container, do not leave it out of the refrigerator for longer than strictly necessary. Clean the container each time you prepare milk as described in the section "Cleaning the milk container after use".



1. Turn the lid of the milk container clockwise then remove it.

2. Remove the milk spout and intake tube.
3. Remove the pointer by pulling it outwards.
4. Wash all the components thoroughly with hot water and mild washing-up liquid. Make sure there are no milk residues left inside the holes and the groove on the fine end of the pointer.
5. Check that the intake tube and spout are not clogged with milk residues.
6. Replace the pointer, milk spout and intake tube.
7. Replace the milk container lid.



DESCALING

Descal the machine when the red light  and the message "DESCALE" flash on the display.

! Important! Descaler contains acids which may irritate the skin and eyes. It is vital to respect the manufacturer's safety warnings given on the descaler pack and the warnings relating to the procedure to follow in the event of contact with the skin and eyes.

i NB! Failure to descale the appliance as described above invalidates the guarantee.

1. Turn the machine on.
2. Press the P button to enter the menu;
3. Turn the selection knob until "Descaling" is displayed;
4. Select by pressing the **OK** >  button. The message "Descaling Confirm?" is displayed. Press **OK** >  to activate the function.
5. If the message "INSERT WATER SPOUT" is displayed, insert it (fig. 3).
6. The message "Insert Descaler. Confirm?" is displayed.
7. Empty the water tank (A7).
8. Pour the descaler diluted with water (respecting the proportions indicated on the descaler bottle) into the water tank. Always use descaler recommended by De'Longhi (contact an authorised technical assistance centre).
9. Place an empty container with a minimum capacity of 1.5 litres under the hot water spout (B7) (fig. 3).



Important! Danger of burns Hot water containing acid runs out of the hot water spout. Avoid contact with splashes of water.

10. Press the **OK** > button to confirm that you have added the solution and begin the descaling procedure.

11. The message "Descaling Underway" is displayed.

After about 30 minutes, the message "Rinsing FILL TANK!" is displayed.

12. Remove the water tank, empty, rinse with running water, fill with clean water and replace.

13. Empty the container used to collect the descaler solution and replace it under the hot water spout.

14. Press the **OK** > button to start rinsing. Hot water runs out of the spout and the message "Rinsing..." is displayed.

15. When the water tank is completely empty, the message "Rinsing Complete... Confirm?" is displayed.

16. Press the **OK** > button, fill the water tank and the appliance is ready for use.

SETTING WATER HARDNESS

The DESCALE message is displayed after a period of time established according to water hardness. The machine is factory set for a hardness value of 1.

The machine can also be programmed according to the hardness of the mains water in the various regions, varying the frequency with which the message is displayed.

Measuring water hardness

1. Remove the "TOTAL HARDNESS TEST" indicator paper from its pack.
2. Immerse the paper completely in a glass of water for one second.
3. Remove the paper from the water and shake lightly.

Level 1

Level 2

Level 3

Level 4

After about a minute, 1, 2, 3, or 4 red squares form, depending on the hardness of the water. Each square corresponds to one level.

Setting water hardness

1. Press the P button to enter the menu.
 2. Turn the selection knob to select "Water Hardness".
 3. Confirm the selection by pressing the **OK** > button.
 4. Turn the selection knob and set the level shown by the indicator paper (see previous paragraph).
 5. Press the **OK** > button to confirm the setting.
 6. Press the < **ESC** button to exit the menu.
- The machine is now reprogrammed with the new water hardness setting.

DISPLAYED MESSAGES

DISPLAYED MESSAGE	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
FILL TANK!	The water tank is empty or positioned incorrectly.	Fill the tank with water and/or insert it correctly, pushing it as far as it will go until it clicks into place.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL! Insert water spout and press ok	- The grinding is too fine and the coffee runs off too slowly. - The machine is not able to make coffee.	- Turn the grinding adjustment knob one click towards the 7. - Insert the hot water spout, press the  button and run off water from the spout for a few seconds
INSERT WATER SPOUT!	The water spout is not inserted or is inserted incorrectly.	Insert the hot water spout.
EMPTY GROUNDS CONTAINER	The grounds container (A9) is full.	Empty the grounds container and clean, then replace. Important: when removing the drip tray, the grounds container MUST be emptied, even if it is not completely full. If this is not done, when you make the next coffees, the grounds container may fill up more than expected and clog the machine.
INSERT GROUNDS CONTAINER	After cleaning, the grounds container has not been replaced.	Open the service door and insert the grounds container.
INSERT MILK CONTAINER!	The milk container is not inserted.	Insert milk container.
ADD PRE-GROUND COFFEE!	The "pre-ground coffee" function has been selected without placing any pre-ground coffee in the funnel.	Add the pre-ground coffee to the funnel or select the "coffee beans" function.

DISPLAYED MESSAGE	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
DESCALE!	This indicates the presence of limescale in the machine.	The descaling procedure described in the "Descaling" section needs to be performed as soon as possible.
LESS COFFEE!	- The ground coffee funnel is clogged. - Too many coffee beans or too much ground coffee has been added.	- Empty the funnel with the help of a knife, as described in the section "Cleaning the funnel to add coffee".. - Select a milder taste or reduce the quantity of ground coffee, then run-off the coffee again.
FILL BEANS CONTAINER!	The coffee beans have run out.	Fill bean container
INSERT INFUSER ASSEMBLY!	The infuser has not been replaced after cleaning.	Insert the infuser as described in the paragraph "Cleaning the infuser".
CLOSE DOOR!	The service door is open	Close the service door.
GENERAL ALARM!	The inside of the appliance is very dirty.	Clean the inside of the appliance thoroughly, as described in the section "Cleaning and maintenance". If the message is still displayed after cleaning, contact a service centre.

TROUBLESHOOTING

Below is a list of some of the possible malfunctions.

If the problem cannot be resolved as described, contact a Technical Assistance centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The coffee is not hot	• The cups have not been preheated. • The infuser has cooled down because 2/3 minutes have elapsed since the last coffee was made.	• Heat the cups by rinsing them in hot water or leaving them to rest for at least 20 minutes on the cup warmer tray. • Before making coffee, heat the infuser by pressing the  button (fig. 29).
The coffee is not creamy enough	• The coffee is ground too coarsely. • La miscela del caffè non è adatta.	• Turn the grinding adjustment knob one click anticlockwise towards the 1 while the coffee mill is in operation (fig. 7). • Use a type of coffee for espresso coffee makers.
The coffee runs out too slowly or in drips.	• The coffee is ground too finely.	• Turn the grinding adjustment knob one click clockwise towards the 7 while the coffee mill is in operation (fig. 7). Continue one click at a time until coffee run-off is satisfactory.
The coffee runs out too quickly.	• The coffee is ground too coarsely.	• Turn the grinding adjustment knob one click anticlockwise towards the 1 while the coffee mill is in operation (fig. 7). Avoid turning the grinding coarseness regulator excessively otherwise when you select 2 cups, the coffee may run out in drips.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The coffee does not come out of one of the spouts.	The spouts are blocked.	If necessary, remove coffee deposits with a toothpick (fig. 26), sponge or stiff bristled kitchen brush.
The coffee does not come out of the spouts, but around the service door (A12).	- The holes in the spouts are clogged with dry coffee dust. - The mobile drawer (A13) inside the service door is blocked and cannot swing.	- If necessary, remove coffee deposits with a toothpick, sponge or stiff bristled kitchen brush (fig. 26). - Thoroughly clean the mobile drawer (A13), particularly near the hinges.
Water comes out of the spouts instead of coffee.	The ground coffee may be blocked in the funnel (A4).	Clean the funnel (A4) with a wooden or plastic fork, clean the inside of the machine.
The milk does not come out of the milk spout (B5).	The intake tube is not inserted or is inserted incorrectly.	Insert the intake tube (B4) in the rubber washer in the milk container lid (fig. 16).
The milk is not well frothed.	The milk container lid is dirty.	Clean the milk container lid as described in the section "Cleaning the milk container".
The milk contains bubbles or squirts out of the milk spout.	- The milk is not cold enough or is not semi-skimmed. - The milk frother pointer is incorrectly adjusted. .	- You should ideally use skimmed milk at refrigerator temperature (about 5°C). If the result is not as you wished, try changing brand of milk. - Move the pointer slightly towards the word "CAFFELATTE" (see section "Making cappuccino").

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Absorbed power: 1350W

Pressure: 15 bar

Water tank capacity: 1,7 litres

Size: LxHxP: 272x374x441 mm

Weight: 11,4 Kg

CE The appliance complies with the following EC directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC.
- Directive EMC 89/336/EEC and subsequent amendments 92/31/EEC and 93/68/EEC.

Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC directive 1935/2004.

DISPOSAL



Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.

WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.

With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED
IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live



If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be refitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.

- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E or the earth symbol  or coloured green or green and yellow.

The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.

INHALTSVERZEICHNIS

EINFÜHRUNG	46
Symbole in dieser Bedienungsanleitung	46
Buchstaben in Klammern	46
Probleme und Reparaturen	46
SICHERHEIT	46
Grundlegende Sicherheitshinweise	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	47
Bedienungsanleitung	47
BESCHREIBUNG DES GERÄTES	47
Beschreibung des Gerätes	47
Beschreibung des Milchbehälters	47
Beschreibung der Bedienblende	47
Bedeutung der Kontrolllampen	48
ERSTE SCHRITTE	48
Kontrolle des Transports	48
Installation des Gerätes	48
Anschluss des Gerätes	48
Erste Inbetriebnahme des Gerätes	49
EINSCHALTUNG DES GERÄTES	49
AUSSCHALTUNG DES GERÄTES	49
ÄNDERUNG DER MENÜ- EINSTELLUNGEN	50
Einstellung der Uhr	50
Einstellung der Sprache	50
Einstellung der AUTO-Einschaltzeit	50
Start der Entkalkung	50
Einstellung der Temperatur	50
AUTO Abschaltung	50
Einstellung der Wasserhärte	51
Rückkehr zu den Werkseinstellungen (Reset)	51
Einsetzen des Filters	51
Ersetzen des Filters (FILT.ZÄHLER 0-SET- ZEN)	51
Entfernen des Filters	51
Statistikfunktion	51
ZUBEREITUNG VON KAFFEE	52
Auswahl des Kaffeearomas	52
Auswahl der Kaffeemenge in der Tasse	52
Personalisierung der Menge von MEIN KAFFEE	52
Einstellung des Mahlwerks	52
Zubereitung von espressokaffee mit Kaffeebohnen	53
Zubereitung von espressokaffee mit vorge- mahlenem Kaffeepulver	53
ZUBEREITUNG VON GETRÄNKEN MIT MILCH	53
Füllen und Einsetzen des Milchbehälters	53
Reinigung des Milchbehälters nach dem Gebrauch	54
Programmierung der Kaffee- und Milchmenge in der Tasse für Cappuccino oder Milchschaum	54
Zubereitung von Cappuccino	54
Zubereitung von Milchschaum	55
Zubereitung von Milchkaffee	55
Zubereitung von warmer Milch	55
ZUBEREITUNG VON HEISSWASSER	55
Zubereitung	55
Änderung der Menge	55
REINIGUNG UND WARTUNG	55
Entleeren der Abtropfschale	56
Reinigung der Kaffeemaschine	56
Reinigung des Wassertanks	56
Reinigung der Abtropfschale	56
Reinigung des Kaffeesatzbehälters	56
Reinigung der Ausläufe	56
Reinigung des Kaffeepulver- einfüllschachts	56
Reinigung des Maschineninnenraums	56
Reinigung der Brüheinheit	57
Reinigung des Milchbehälters	57
ENTKALKUNG	58
PROGRAMMIERUNG DER WASSERHÄRTE	59
Messung der Wasserhärte	59
Programmierung der Wasserhärte	59
ANGEZEIGTE MELDUNGEN AUF DEM DISPLAY	60
LÖSUNG DER PROBLEME	68
TECHNISCHE DATEN	64
ENTSORGUNG	64

EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen für die Wahl des Kaffee-/Cappuccino-Vollautomats „ESAM 5500“.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrem neuen Gerät.

Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung durchzulesen.

Sie vermeiden so Gefahren oder Beschädigungen an der Kaffeemaschine.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise werden mit folgenden Symbolen gekennzeichnet.

Diese Hinweise müssen unbedingt beachtet werden.

Fehler beim Befolgen der oben aufgeführten Anweisungen können Stromschläge, schwere Verletzungen, Verbrennungen, Brand oder Schäden am Gerät verursachen.



Gefahr!

Die Nichtbeachtung kann Ursache von lebensgefährlichen Verletzungen durch Stromschlag sein.



Achtung!

Die Nichtbeachtung kann Ursache von Verletzungen oder Geräteschäden sein.



Verbrennungsgefahr!

Die Nichtbeachtung kann Ursache von Verbrühungen oder Verbrennungen sein.



Merkel!

Ratschläge und wichtige Informationen für den Benutzer werden durch dieses Symbol gekennzeichnet.

Buchstaben in Klammern

Die Buchstaben in Klammern entsprechen der in der Beschreibung des Gerätes (S. 3) aufgeführten Legende. 3).

Probleme und Reparaturen

Bei Auftreten von Betriebsstörungen versuchen Sie bitte zuerst, diese durch Befolgen der in den Abschnitten „Angezeigte Meldungen auf dem Display“ auf S. 60 Und „Lösung der Probleme“ auf S. 62“ zu beheben.

Wenn diese keine Abhilfe schaffen sollten oder Sie weitere Abklärungen wünschen, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst unter der im Blatt „Kundenservice“ angegebenen Rufnummer. Sollte Ihr Land nicht in dem Länderverzeichnis aufgeführt sind, so rufen Sie bitte die in der Garantie angegebenen Rufnummer an. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte ausschließlich an den technischen Kundendienst. Die Adresse finden Sie in dem der Kaffeemaschine beigelegten Garantieschein.

SICHERHEIT

Grundlegende Sicherheitshinweise



Gefahr! Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt werden, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt.

Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Sicherstellen, dass die verwendete Steckdose stets einwandfrei zugänglich ist, da Sie nur so im Bedarfsfall den Netzstecker trennen können.
- Zum Trennen des Netzsteckers aus der Steckdose, direkt am Stecker selbst ziehen. Niemals am Kabel ziehen, weil es sonst beschädigt werden könnte
- Um das Gerät vollkommen außer Spannung zu setzen, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
- Bei Schäden am Netzstecker oder am Netzanschlusskabel lassen Sie diese ausschließlich vom technischen Kundendienst ersetzen, um jedes Risiko auszuschließen.



Gefahr! Das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schaumpolystyrol) ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.



Gefahr! Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen

oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden.

Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



Achtung : Verbrennungsgefahr! Dieses Gerät erzeugt Heißwasser, sodass sich beim Maschinenbetrieb Wasserdampf bilden kann. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Wasserspritzern oder heißem Dampf in Berührung kommen. Wenn das Gerät in Betrieb ist, berühren Sie bitte nicht die heiße Warmhalteplatte (A6).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für die „Kaffeezubereitung“ und zum „Erwärmen von Getränken“ ausgelegt. Jeder andere, zweckentfremdete Gebrauch kann gefährlich sein.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen zweckentfremdeten Gebrauch verursacht werden.

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanweisung vor dem Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Falls Sie dieses Gerät an andere Personen abtreten sollten, übergeben Sie ihnen bitte auch diese Bedienungsanleitung.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Geräteschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Beschreibung des Gerätes

(S. 3 - **A**)

- A1. Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrads
- A2. Deckel des Kaffeebohnenbehälters
- A3. Kaffeebohnenbehälter.
- A4. Einfüllschacht für das Kaffeepulver
- A5. Fach für den Messlöffel
- A6. Warmhalteplatte für die Tassen
- A7. Wassertank
- A8. Brüheinheit
- A9. Kaffeesatzbehälter
- A10. Tassenablage
- A11. Abtropfschale
- A12. Serviceklappe
- A13. Schwenkfach
- A14. Kaffeeauslauf (höhenverstellbar)
- A15. Heißwasser- und Dampfdüse

Beschreibung des Milchbehälters

(S. 3- **B**)

- B1. Kursor des Milchaufschäumers
- B2. Griff des Milchbehälters
- B3. Taste CLEAN
- B4. Milchansaugrohr
- B5. Milchschaumabgaberohr
- B6. Milchaufschäumvorrichtung
- B7. Heißwasserauslauf
- B8. Mess- und Dosierlöffel

Beschreibung der Bedienblende

(S. 3 - **C**)

Einige Tasten der Bedienblenden haben zwei Funktionen: Diese werden innerhalb der Beschreibung in Klammern angegeben.

- C1. Display: Benutzerhandbuch für den Gebrauch des Gerätes.
- C2. Taste  : Zubereitung 1 Tasse Kaffee mit den angezeigten Einstellungen
- C3. Taste  : Zubereitung 2 Tassen Kaffee mit den angezeigten Einstellungen
- C4. Bezugstaste  Heißwasser für die Zubereitung von Getränken. (Bei Zugriff auf das MENU: Taste "OK", zur Bestätigung des ausgewählten Punktes drücken).
- C5. Kontrolllampen: Sie signalisieren die aktuellen Einstellungen, Alarmmeldungen oder die Notwendigkeit einiger

- Wartungseingriffe.
- C6. Taste CAPPUCCINO für die Zubereitung von Cappuccino oder Milchschaum.
- C7. Wahldrehschalter: Nach rechts oder links drehen, bis sich die der Kaffeemenge entsprechende Kontrolllampe einschaltet

 „MEIN KAFFEE“ (persönl.)

 Espresso

 Normale Tasse

 Große Tasse

 Sehr große Tasse

(Bei Zugriff auf das MENÜ: Zur Auswahl drehen).

- C8. Taste Wahl Kaffeearoma :
Drücken, bis sich dem gewünschten Kaffeetyp entsprechende Kontrolllampe einschaltet.

 vorgemahlen

 sehr kräftiges Aroma

 mildes Aroma

 normales Aroma

 kräftiges Aroma

 sehr kräftiges Aroma

- C9. Taste  Spülvorgang: Durchführung eines kurzen Spülvorgangs zum Aufheizen der Brühgruppe.
(Bei Zugriff auf das MENÜ: Zum Verlassen der ausgewählten Funktion und zur Rückkehr zum Hauptmenü die Taste ESC drücken).

C10. Taste P zum Zugriff auf das Menü:

C11. Taste : Zum Ein- oder Ausschalten der Kaffeemaschine

Bedeutung der Kontrolllampen

 Weist darauf hin, dass das Gerät entkalkt werden muss.

 Der Kaffeesatzbehälter ist voll: Er muss entleert werden.

 Der Wassertank ist leer: Er muss mit frischem Wasser gefüllt werden.

AUTO  Die Funktion AUTO Einschaltung ist aktiv.

 Der Wasserfilter ist erschöpft: Den Wasserfilter ersetzen.

 Auf dem Display wird ein Alarm angezeigt.

OK  Zeigt die Taste an, die zur Bestätigung der Auswahl innerhalb des Menüs gedrückt werden muss.

<ESC  Zeigt die Taste an, die zum Verlassen des Menüs oder der ausgewählten Funktion gedrückt werden muss.

ERSTE SCHRITTE

Kontrolle des Transports

Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt und keine Zubehörteile fehlen. Bei sichtbaren Schäden das Gerät auf keinen Fall verwenden. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

Installation des Gerätes



Achtung!

Bei der Installation des Gerätes sind die folgenden Sicherheitshinweise zu beachten:

- Das Gerät gibt Wärme an die umliegende Umgebung ab. Achten Sie darauf, dass zwischen den seitlichen Oberflächen und der Rückseite des Gerätes ein Freiraum von mindestens 3 cm und über der Kaffeemaschine ein Freiraum von mindestens 15 cm bleibt. Andernfalls könnte sich die Wärme stauen und die Kaffeemaschine beschädigen.
- Das eventuelle Eindringen von Wasser könnte das Gerät beschädigen. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen oder Spülbecken auf.
- Das Gerät könnte beschädigt werden, wenn das sich in seinem Innern befindliche Wasser gefriert. Installieren Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Temperatur unter den Gefrierpunkt abfallen könnte.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzanschlusskabels darauf, dass es nicht durch scharfe Kanten oder durch den Kontakt mit heißen Oberflächen (z.B. elektrische Kochplatten) beschädigt werden kann.

Anschluss des Gerätes



Achtung!

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich am Geräteboden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10A an.

Sollte die Steckdose nicht für den Netzstecker Ihres Gerätes geeignet sein, lassen Sie diese bitte durch eine geeignete Steckdose von einer Fachkraft ersetzen.

Erste Inbetriebnahme des Gerätes



Merke!

- Die Kaffeemaschine wurde werkseitig unter Verwendung von Kaffee geprüft, sodass es vollkommen normal ist, wenn einige Spuren von Kaffeepulver im Mahlwerk verblieben sind. Es wird auf jeden Fall garantiert, dass diese Kaffeemaschine neu ist.
- Wir empfehlen Ihnen, die Wasserhärte so bald wie möglich nach Ihrem individuellen Bedarf einzustellen, indem Sie, wie im Abschnitt "Programmierung der Wasserhärte" (S. 48) beschrieben, vorgehen.
- Einige Modell sind mit einem Enthärterfilter ausgestattet, der die Kalkablagerungen in der Maschine reduziert. Zur Installation beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt "Installation des Filters" (S. 41).

- Das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Die gewünschte Sprache auswählen (die Sprachen werden in einem Abstand von etwa 2 Sekunden abwechselnd angezeigt):

- Bei der Anzeige von Deutsch die Taste **OK** >  3 Sekunden lang drücken (Abb. 1). Nach erfolgreicher Speicherung der Sprache erscheint auf dem Display die Meldung: „DEUTSCHE SPRACHE“.

Danach entsprechend den vom Gerät selbst angegebenen Anleitungen vorgehen:

- „WASSERTANK FÜLLEN!": Den Wassertank herausnehmen, bis zur Markierungslinie MAX mit frischem Wasser füllen und dann wieder einsetzen (Abb. 2).
- „WASSERAUSLAUF EIN UND OK DRÜCKEN": Kontrollieren Sie, dass der Heißwasserauslauf an der Düse eingesetzt und unter dem Behälter positioniert ist (Abb. 3). Die Taste **OK** >  drücken (Abb. 1) Auf dem Display erscheint die Schrift "BITTE WARTEN...", während das Gerät mit der Heißwasserabgabe beginnt.

Die Kaffeemaschine beendet den Erstinbetriebnahmevorgang, daraufhin erscheint

die Meldung „AUSSCHALTUNG LÄUFT, BITTE WARTEN..." und das Gerät schaltet sich aus.

Nun ist die Maschine für den normalen Gebrauch betriebsbereit.



Merke! Beim ersten Gebrauch müssen 4-5 Kaffees und 4-5 Cappuccinos zubereitet werden, bevor die Kaffeemaschine zufriedenstellende Ergebnisse liefert.

EINSCHALTUNG DES GERÄTES

Bei jeder Einschaltung des Gerätes wird ein automatischer Vorheiz- und Spülvorgang durchgeführt, der nicht unterbrochen werden kann.

Das Gerät ist erst nach erfolgter Durchführung dieses Zyklus betriebsbereit.



Verbrühungsgefahr! Während des Spülvorgangs tritt aus den Kaffeeausläufen ein bisschen Heißwasser heraus.

Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Wasserspritzern in Berührung kommen.

- Zum Einschalten des Gerätes die Taste  drücken (Abb. 4) Auf dem Display erscheint die Meldung „AUFHEIZVORGANG... BITTE WARTEN“.

Nach Abschluss des Aufheizvorgangs zeigt das Gerät eine weitere Meldung an: „SPÜLVORGANG“; auf diese Weise wird nicht nur der Kessel aufgeheizt, sondern das Gerät lässt heißes Wasser durch die internen Leitungen fließen, damit sie sich erwärmen. Das Gerät ist auf Temperatur, wenn auf dem Display die folgende Meldung erscheint „BETRIEBSBEREIT Normales Aroma“.

AUSSCHALTUNG DES GERÄTES

Bei jeder Ausschaltung des Gerätes wird ein automatischer Spülvorgang durchgeführt, der nicht unterbrochen werden kann.



Verbrühungsgefahr! Während des Spülvorgangs tritt aus den Kaffeeausläufen ein bisschen Heißwasser heraus.

Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Wasserspritzern in Berührung kommen.

Zum Ausschalten des Gerätes die Taste ① drücken (Abb. 4) L'apparecchio esegue il risciacquo e poi si spegne. Das Gerät führt den Spülvorgang durch und schaltet sich dann aus.

ÄNDERUNG DER MENÜEINSTELLUNGEN

Einstellung der Uhr

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken:
2. Drehen Sie den Wahldrehschalter, bis auf dem Display die Schrift "UHRZEIT EINSTELLEN" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Zur Änderung der Stunden den Wahlschalter drehen;
5. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC** , um den Vorgang abzubrechen);
6. Zur Änderung der Minuten den Wahlschalter drehen;
7. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC** , um den Vorgang abzubrechen);
8. Anschließend zum Verlassen des Menüs die Taste  < **ESC** drücken.

Einstellung der Sprache

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken:
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "SPRACHE EINSTELLEN" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die gewünschte Schrift angezeigt wird;
5. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC** , um den Vorgang abzubrechen);
6. Anschließend zum Verlassen des Menüs die Taste  < **ESC** drücken.

Einstellung der AUTO-Einschaltzeit

Die AUTO-Einschaltzeit kann eingestellt werden, damit das Gerät zu einer bestimmten Uhrzeit (zum Beispiel morgens) betriebsbereit ist und sofort einen Kaffee zubereiten kann.

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken:

ken:

2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "AUTO EINSCHALTUNG" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Zur Änderung der Stunden den Wahlschalter drehen;
5. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC** , um den Vorgang abzubrechen);
6. Zur Änderung der Minuten den Wahlschalter drehen;
7. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC** , um den Vorgang abzubrechen);
8. Anschließend zum Verlassen des Menüs die Taste  < **ESC** drücken.

Nach erfolgter Bestätigung der Uhrzeit schaltet sich auf dem Display die rote Kontrolllampe AUTO an, womit angezeigt wird, dass die Funktion aktiviert wurde. Zur Deaktivierung der Funktion aus dem Menü den Punkt AUTO AUSSCHALTUNG auswählen. und durch Drücken der Taste  < **ESC** die Funktion verlassen. Auf dem Display erlischt das Symbol AUTO.



Merke! Zur Aktivierung dieser Funktion muss die Uhrzeit eingestellt sein.

Start der Entkalkung

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken:
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "ENTKALKUNG" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Auf dem Display erscheint nun die Schrift "BESTÄTIGEN?";
5. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC** , um den Vorgang abzubrechen);
6. Nehmen Sie nun entsprechend der im Abschnitt "Entkalkung" (S. 48) aufgeführten Anweisungen die Entkalkung vor.

Einstellung der Temperatur

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken:
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "TEMP. EINSTELLEN" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;

4. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die gewünschte Temperatur (niedrig, mittel, hoch) Schrift angezeigt wird;
5. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC**, um den Vorgang abzubrechen);
6. Anschließend zum Verlassen des Menüs die Taste  < **ESC** drücken.

AUTO Abschaltung

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste **P** drücken;
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "AUTO ABSCHALTUNG" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Den Wahlschalter drehen, bis die gewünschte Anzahl der Betriebsstunden angezeigt wird (1, 2 oder 3 Stunden);
5. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC**, um den Vorgang abzubrechen);
6. Anschließend zum Verlassen des Menüs die Taste  < **ESC** drücken.

Einstellung der Wasserhärte

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste **P** drücken;
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "WASSERHÄRTE" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Den Wahlschalter drehen, bis der mit dem Reaktionsstreifen überprüfte Wasserhärtegrad auf dem Display angezeigt wird (siehe Abschnitt „Programmierung der Wasserhärte“ – S. 48);
5. Zur Bestätigung die Taste  < **ESC** drücken (oder die Taste  < **ESC**, um den Vorgang abzubrechen);
6. Zum Verlassen des Menüs die Taste  < **ESC** drücken.

Rückkehr zu den Werkseinstellungen (Reset)

Mit dieser Funktion wird das ganze Menü mit den werkseitig eingestellten Werten (außer der Sprache, welche die aktuelle bleibt) wieder hergestellt.

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste **P** drücken;
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem

Display die Schrift "WERKSEINSTELLUNGEN" angezeigt wird;

3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Auf dem Display erscheint nun die Schrift "BESTÄTIGEN?";
5. Zur Bestätigung und zum Verlassen die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC**, um den Vorgang abzubrechen);

Einsetzen des Filters

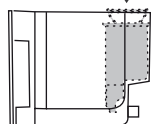
Einigen Modelle wird der Enthärterfilter mitgeliefert: (Wenn Ihr Modell nicht damit ausgerüstet sein sollte, können Sie ihn in den autorisierten Kundendienststellen separat kaufen).

Zum Einsetzen des Filters wie folgt vorgehen:

1. Den Filter tief in den Wassertank einsetzen (siehe Abbildung neben).

Wenn der Filter eingesetzt wird, muss dessen Vorhandensein dem Gerät mitgeteilt werden.

2. Zum Zugriff auf das Menü die Taste **P** drücken;
3. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "FILTER EINSETZEN" angezeigt wird;
4. Die Taste **OK** >  drücken;
5. Auf dem Display erscheint nun die Schrift "BESTÄTIGEN?";
6. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oben rechts neben dem Display erscheint ein Asteriskus);
7. Zum Verlassen des Menüs die Taste  < **ESC** drücken.



Ersetzen des Filters („FILT.ZÄHLER 0-SETZEN“)

Bei Aufleuchten der roten Kontrolllampe  muss der Filter ersetzt werden:

1. Den erschöpften Filter herausnehmen und durch einen neuen ersetzen;
2. Zum Zugriff auf das Menü die Taste **P** drücken;
3. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "FILT.ZÄHLER 0-SETZEN" angezeigt wird;
4. Die Taste **OK** >  drücken;
5. Auf dem Display erscheint nun die Schrift "BESTÄTIGEN?";
6. Zur Bestätigung die Taste **OK** >  drücken (oder die Taste  < **ESC**, um den Vorgang abzubrechen);
7. Anschließend zum Verlassen des Menüs die

Taste  <ESC drücken.

Entfernen des Filters

Wenn Sie das Gerät ohne den Filter verwenden möchten, müssen Sie diesen herausnehmen und dessen Entfernen mitteilen; wie folgt vorgehen:

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken;
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "FILTER EINSETZEN" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Auf dem Display erscheint nun die Schrift "BESTÄTIGEN?";
5. Die Taste  <ESC drücken;
6. Nach Ausblenden des Asteriskus oben rechts neben dem Display zum Verlassen des Menüs  <ESC drücken.



Achtung! Bei Nichtdurchführung dieses Vorgangs kann die Kaffeemaschine sich mit Kalk verstopfen.

Statistikfunktion

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken;
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "STATISTIK" angezeigt wird;
3. Die Taste **OK** >  drücken;
4. Durch Drehen des Wahlschalter kann überprüft werden:
 - die Anzahl von bisher bezogenen Kaffees;
 - die Anzahl von bisher bezogenen Cappuccinos bezogen worden sind;
 - die Anzahl von durchgeführten Entkalkungen;
 - wie viele Liter Wasser insgesamt abgegeben wurden;
 - wie oft der Wasserfilter ersetzt wurde.
5. Zum Verlassen des Menüs 2 Mal die Taste  <ESC drücken.

ZUBEREITUNG VON KAFFEE

Auswahl des Kaffeearomas

Die Kaffeemaschine ist werkseitig für die Ausgabe von Kaffee mit normalem Aroma eingestellt. Sie können unter diesen Aromen auswählen:

-  Extra mildes Aroma
-  mildes Aroma
-  normales Aroma

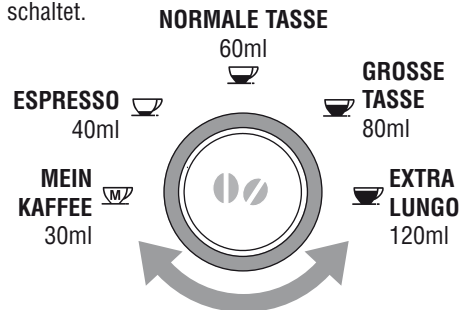
 kräftiges Aroma

 Extra kräftiges Aroma

Zum Wechseln des Aromas drücken Sie bitte wiederholt die Taste  (Abb. 5), bis auf dem Display das gewünschte Aroma angezeigt wird.

Auswahl der Kaffeemenge in der Tasse

Zur Auswahl der Kaffeemenge den Wahlschalter drehen, bis sich die der gewünschten Kaffeemenge entsprechende Kontrolllampe einschaltet.



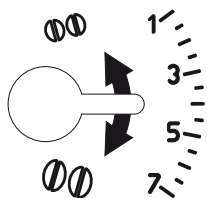
Personalisierung der Menge von MEIN KAFFEE

Die Kaffeemaschine ist werkseitig für die Abgabe von 30 ml Kaffee voreingestellt.

1. Stellen Sie eine Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs (Abb. 9).
2. Drehen Sie den Wahlschalter (C7), bis sich die Kontrolllampe  einschaltet.
3. Drücken Sie mindestens 8 Sekunden lang die Bezugstaste 1 Tasse  (Abb. 6). Auf dem Display erscheint die Meldung „1 MEIN KAFFEE Progr. Menge und die Kaffeemaschine beginnt mit der Kaffeeabgabe; dann die Taste loslassen;
4. Sobald die gewünschte Kaffeemenge in der Tasse ist, die Taste 1 Tasse  erneut drücken. Nun ist die Menge gemäß der neuen Einstellung programmiert.

Einstellung des Mahlwerks

Da das Mahlwerk bereits werkseitig für eine korrekte Kaffeeabgabe voreingestellt wurde, brauchen Sie dieses, zumindest anfangs, nicht einzustellen. Falls die Kaffeeabgabe dennoch nach den ersten Kaffeezubereitungen zu schnell oder zu langsam (tröpfchenweise) erfolgen sollte, muss dies mit dem Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrads korrigiert werden (Abb. 7).



Um eine langsamere Kaffeeabgabe und eine bessere Crema zu erzielen, den Drehknopf um eine Position zur Nummer 1 hin drehen (=der Kaffee wird feiner gemahlen).

Um eine schnellere Kaffeeabgabe (nicht tröpfchenweise), den Drehknopf um eine Position zur Nummer 7 hin drehen (=der Kaffee wird grober gemahlen).

Die Wirkung dieser Korrektur bemerken Sie erst nach der Abgabe von mindestens 2 darauf folgenden Kaffees.

i Merke! Der Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrads darf nur bei laufendem Mahlwerk verstellt werden

Zubereitung von Espresso-Kaffee mit Kaffeebohnen



Achtung! Verwenden Sie keine karamellisierten oder kandierten Kaffeebohnen, da sie am Mahlwerk ankleben und es beschädigen können.

1. Geben Sie die Kaffeebohnen in den entsprechenden Behälter (A3) (Abb. 8).
2. Stellen Sie unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs:
 - 1 Tasse, wenn Sie 1 Kaffee möchten (Abb. 9);
 - 2 Tassen, wenn Sie 2 Kaffees möchten.
3. Senken Sie den Kaffeeauslauf, damit er so nah wie möglich an der Tasse positioniert ist: Sie erhalten so eine bessere Crema (Abb. 10)
4. Drücken Sie die gewünschte Bezugstaste (1 Tasse ☞ oder 2 Tassen ☞☞) (Abb. 6 und 11).
5. Die Zubereitung beginnt und auf dem Display erscheint die Fortschrittsleiste, die sich mit dem Fortschreiten des Zubereitungsvorgangs vervollständigt (Abb. 12).

Nach erfolgter Zubereitung ist das Gerät für einen neuen Gebrauch bereit.



Merke!

- Während der Kaffeezubereitung kann die Kaffeeabgabe jederzeit abgebrochen werden, indem Sie eine der Kaffeebezugstasten (☞ oder ☞☞) drücken.

- Wenn Sie nach abgeschlossener Kaffeeabgabe mehr Kaffee in der Tasse haben möchten, einfach eine der Kaffeebezugstasten (☞ oder ☞☞) gedrückt halten, bis die gewünschte Menge erreicht wird (dieser Vorgang muss innerhalb von 3 Sekunden nach abgeschlossener Kaffeeabgabe durchgeführt werden).
- Wenn der Kaffee tröpfchenweise, zu schnell mit wenig Crema oder zu kalt herausläuft, lesen Sie bitte die im Kapitel "Lösung der Probleme" (S. 42) aufgeführten Ratschläge.

Zubereitung von Espresso-Kaffee mit vorgemahlenem Kaffeepulver



Merke! Bei der Verwendung mit vorgemahlenem Kaffeepulver kann jeweils nur eine Tasse Kaffee zubereitet werden.



1. Drücken Sie wiederholt die Taste ☞ (Abb. 13), bis auf dem Display „BEREIT Vorgemahlen“ angezeigt wird.



Achtung!

- Das vorgemahlene Kaffeepulver niemals in die ausgeschaltete Kaffeemaschine füllen, um zu vermeiden, dass es sich im Innern der Maschine ausbreitet und die Maschine verschmutzt. In diesem Fall könnte die Kaffeemaschine beschädigt werden.
 - Niemals mehr als 1 gestrichenen Messlöffel einfüllen, da das Maschineninnere sonst verschmutzen oder der Einfüllschacht verstopfen könnte.
2. Geben Sie einen gestrichenen Messlöffel vorgemahlenes Kaffeepulver in den Einfüllschacht (Abb. 14).
 3. Stellen Sie eine Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs.
 4. Drücken Sie die Bezugstaste 1 Tasse (Abb. 6).

ZUBEREITUNG VON GETRÄNKEN MIT MILCH

Füllen und Einsetzen des Milchbehälters

1. Drehen Sie den Deckel des Milchbehälters soweit nach rechts, bis ein leichter

Widerstand zu bemerken ist. Erst dann den Deckel abnehmen.

2. Geben Sie eine ausreichende Menge Milch in den Milchbehälter, wobei der am Griff eingepreßte MAX Füllstand nicht überschritten werden darf (Abb. 15)



Merke! Verwenden Sie vorzugsweise ganz oder teilweise entrahmte Milch mit Kühlschranktemperatur (etwa 5°C).

3. Stellen Sie sicher, dass das Milchsaugrohr (B4) richtig in der entsprechenden Aufnahme am Boden des Milchbehälterdeckels eingefügt ist (Abb. 16).
4. Setzen Sie dann den Deckel wieder auf den Milchbehälter, und drehen Sie ihn nach links bis zum Anschlag.
5. Montieren Sie den Heißwasserauslauf von der Düse ab (Abb. 17).
6. Den Milchbehälter fest auf die Düse drücken und daran einsetzen (Abb. 18).
7. Stellen Sie eine ausreichend große Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs (A14) und unter das Milchschaumabgaberohr (Abb. 19). Nötigenfalls können Sie hierzu das Milchabgaberohr leicht nach außen drehen (B5 - Abb. 19).

Reinigung des Milchbehälters nach dem Gebrauch

Reinigen Sie nach jeder Verwendung des Milchbehälters dessen interne Leitungen, um zu verhindern, dass sich darin Milchreste ablagern oder die Leitungen verstopfen.



Achtung! Verbrühungsgefahr! Während der Reinigung der internen Leitungen des Milchbehälters tritt aus dem Milchschaumabgaberohr (B5) etwas heißes Wasser heraus. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Wasserspritzern in Berührung kommen.

1. Stellen Sie eine Tasse oder ein anderes Gefäß unter das Milchschaumabgaberohr (B5 - Abb. 19).
2. Drücken Sie mindestens 8 Sekunden lang die Taste „CLEAN“ (B3 - Abb. 20). Auf dem Display erscheint die Meldung „REINIGUNG IM GANG“.
3. Entfernen Sie den Milchbehälter, und reinigen Sie die Düse mit einem Schwamm (Abb. 21).

Programmierung der Kaffee- und Milchmenge in der Tasse für Cappuccino oder Milchschaum

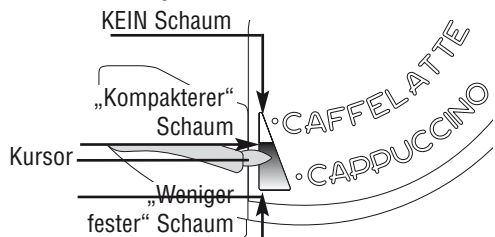
Die Kaffeemaschine ist werkseitig für die Ausgabe von 70 ml Milchschaum und 80 ml Kaffee voreingestellt. Wenn Sie diese Mengen ändern möchten, bitte wie folgt vorgehen:

1. Stellen Sie eine Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs und unter das Milchschaumabgaberohr (Abb. 19).
2. Drücken Sie mindestens 8 Sekunden lang die Taste CAPPUCCINO (Abb. 22). Auf dem Display erscheint die Schrift „MILCH FÜR CAPPUCC. PROGR.MENGE“.
3. Die Taste loslassen. Die Kaffeemaschine beginnt mit der Milchabgabe.
4. Bei Erreichen der gewünschten Milchmenge in der Tasse drücken Sie erneut die Taste CAPPUCCINO.
5. Nach einigen Sekunden beginnt die Maschine mit der Kaffeeabgabe in die Tasse und auf dem Display erscheint die Meldung „KAFFEE FÜR CAPPUCC. PROGR.MENGE“.
6. Sobald die gewünschte Kaffeemenge in der Tasse ist, die Taste CAPPUCCINO erneut drücken. Die Kaffeeabgabe wird abgebrochen und auf dem Display erscheint die Schrift „BEREIT“.

Nun ist die Kaffeemaschine gemäß den neuen Mengen programmiert.

Zubereitung von Cappuccino

1. Den Behälter (B) mit Milch füllen und, wie im Abschnitt „Füllen und Einsetzen des Milchbehälters“, anbringen.
2. Den Cursor des Milchaufschäumers (B1) zwischen die im Deckel des Milchbehälters eingestanzen Schriften CAPPUCCINO UND MILCHKAFFEE positionieren. Die Qualität des Milchschaums kann eingestellt werden: Durch Verschieben des Cursors zur Schrift MILCHKAFFEE erhalten Sie einen kompakteren Schaum. Durch Verschieben des Cursors zur Schrift CAPPUCCINO erhalten Sie hingegen einen weniger festen Schaum.



- Die Taste Cappuccino drücken (Abb. 22). Auf dem Display erscheint die Meldung „CAPPUCCINO“. Nach einigen Sekunden tritt die aufgeschäumte Milch aus dem Milchabgaberohr und füllt die darunter stehende Tasse. Die Milchabgabe wird automatisch gestoppt und der Kaffee beginnt herauszulaufen.

i Merke! Zur Abbrechung der Zubereitung drücken Sie zwei Mal die Taste CAPPUCCINO: Beim ersten Drücken wird die Milchschaumabgabe unterbrochen, beim zweiten Drücken die Kaffeeabgabe.

Zubereitung von Milchschaum

- Den Behälter (B) mit Milch füllen und, wie im Abschnitt „Füllen und Einsetzen des Milchbehälters“, anbringen.
- Positionieren Sie den Cursor des Milchaufschäumers (B1) je nach der gewünschten Schaummenge.
- Die Taste Cappuccino zwei Mal drücken (Abb. 22). Auf dem Display erscheint die Meldung „MILCH SCHÄUMEN“.

i Merke! Wenn Sie die Zubereitung des Milchschaums abbrechen möchten, drücken Sie ein Mal die Taste CAPPUCCINO.

Zubereitung von Milchkaffee

- Den Behälter (B) mit Milch füllen und, wie im Abschnitt „Füllen und Einsetzen des Milchbehälters“, anbringen.
- Den Cursor des Milchaufschäumers (B1) auf MILCHKAFFEE stellen.
- Auf dem Display erscheint die Meldung „CAPPUCCINO“.

i Merke! Wenn Sie die Zubereitung des Milchkaffees abbrechen möchten, drücken Sie zwei Mal die Taste CAPPUCCINO.

Zubereitung von warmer Milch

- Den Behälter (B) mit Milch füllen und, wie im Abschnitt „Füllen und Einsetzen des Milchbehälters“, anbringen.
- Den Cursor des Milchaufschäumers (B1) auf MILCHKAFFEE stellen.
- Die Taste CAPPUCCINO zwei Mal drücken (Abb. 22). Auf dem Display erscheint die Meldung „MILCH SCHÄUMEN“.

i Merke! Wenn Sie die Zubereitung der warmen Milch abbrechen möchten, drücken Sie ein Mal die Taste CAPPUCCINO.

ZUBEREITUNG VON HEISSWASSER

Zubereitung

⚠ Achtung! Verbrühungsgefahr! Lassen Sie die Kaffeemaschine bei der Heißwasserabgabe nicht unüberwacht. Wie unten beschrieben die Heißwasserabgabe abbrechen, wenn die Tasse voll ist. Das Rohr des Heißwasserauslaufs erhitzt sich während der Abgabe. Fassen Sie den Auslauf daher nur am Griff.

- Kontrollieren Sie, dass der Heißwasserauslauf (B7) richtig eingehakt ist (Abb. 3).
- Stellen Sie ein Gefäß unter den Auslauf (so nah wie möglich, um Spritzer zu vermeiden).
- Drücken Sie die Taste  (Abb. 1). Auf dem Display erscheint die Meldung „HEISSWASSER“. Das Wasser tritt aus dem Auslauf heraus.

i Merke! Zum Abbrechen der Heißwasserabgabe die Taste  drücken.

⚠ Achtung : Nicht länger als 2 Minuten am Stück heißes Wasser beziehen.

Änderung der Menge

Die Kaffeemaschine ist werkseitig für die Abgabe von 250ml voreingestellt. Wenn Sie diese Menge ändern möchten, bitte wie folgt vorgehen:

- Unten den Auslauf einen Behälter stellen.
- Die Taste  8 Sekunden lang gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die Meldung „HEISSWASSER PROGR. MENGE“.
- Sobald die gewünschte Menge Heißwasser in der Tasse ist, die Taste  erneut drücken. Nun ist die Kaffeemaschine gemäß der neuen Menge programmiert.

REINIGUNG UND WARTUNG



Gefahr von Stromschlägen! Vor jedem Reinigungseingriff muss die Kaffeemaschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.



Achtung! Verbrühungsgefahr! Lassen Sie die Kaffeemaschine vor deren Reinigung abkühlen.



Achtung!

- Verwenden Sie zur Reinigung der Maschine keine Lösungs- und Scheuermittel oder Alkohol.
- Keines der Bauteile der Kaffeemaschine darf im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Verwenden Sie zum Entfernen der Verkrustungen oder der Kaffeeablagerungen keine Metallgegenstände, weil sie Oberflächen aus Metall oder Kunststoff verkratzen könnten.

Entleeren der Abtropfschale



Achtung! Wenn die Abtropfschale (A11) nicht regelmäßig entleert wird, kann das Wasser über ihren Rand heraustreten und in das Innere oder an der Seite der Kaffeemaschine eindringen. Dadurch können die Kaffeemaschine, die Abstellfläche oder der umliegende Bereich beschädigt werden.

Die Abtropfschale ist mit einer Wasserstandanzeige ausgerüstet, die aus einem roten Schwimmer besteht, der bei Ansteigen des in der Abtropfschale enthaltenen Wasserstands angehoben wird.

Entleeren Sie die Abtropfschale, bevor die rote Anzeige aus der Schale hervortritt (Abb. 23).

Zum Entfernen der Abtropfschale:

1. Die Serviceklappe öffnen (Abb. 24);
2. Die Abtropfschale und den Kaffeesatzbehälter herausnehmen (Abb. 25);
3. Die Abtropfschale und den Kaffeesatzbehälter (A9) entleeren;
4. Die Abtropfschale, zusammen mit dem Kaffeesatzbehälter (A9) wieder einsetzen;
5. Die Serviceklappe schließen.

Reinigung der Kaffeemaschine

Folgende Teile der Kaffeemaschine müssen regelmäßig gereinigt werden:

- Wassertank (A7),
- Abtropfschale (A11),
- Kaffeesatzbehälter (A9),
- Ausläufe des Kaffeeauslaufs (A14) und der Heißwasserdüse (A15),
- Einfüllschacht für das vorgemahlene Kaffeepulver (A4),
- das Maschineninnere, das nach Öffnen der Serviceklappe (A12) zugänglich ist,
- Brüheinheit (A8),
- Milchbehälter (B)

Reinigung des Wassertanks

1. Den Wassertank (A7) regelmäßig (etwa ein Mal im Monat) mit einem weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel reinigen.
2. Den Wassertank nach der erfolgten Reinigung sorgfältig nachspülen, um alle Reinigungsmittelreste zu entfernen.

Reinigung der Abtropfschale

- Die Abtropfschale (A11) jedes Mal reinigen, wenn sie entleert wird. Zur Reinigung ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwenden.

Reinigung des Kaffeesatzbehälters

1. Den Kaffeesatzbehälter (A9) jedes Mal reinigen, wenn er entleert wird. Zur Reinigung ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
2. Versuchen Sie, hartnäckigere Kaffeeverkrustungen mit einem Zahnstocher zu entfernen. Wenn dies nicht gelingen sollte, die Verkrustungen aufweichen, indem Sie den Kaffeesatzbehälter einige Minuten lang in Wasser lassen.

Reinigung der Ausläufe

1. Die Düse (A15) möglichst nach jedem Gebrauch mit einem Schwamm oder einem Tuch reinigen (Abb. 21).
2. Kontrollieren Sie regelmäßig (etwa ein Mal im Monat), dass die Löcher des Kaffeeauslaufs (A14) nicht verstopft sind. Gegebenenfalls die Kaffeeablagerungen mit einem Zahnstocher (Abb. 26), einem Schwamm

oder einer Küchenbürste mit harten Borsten entfernen.

Reinigung des Kaffeepulvereinfüllschachts

- Kontrollieren Sie regelmäßig (etwa ein Mal im Monat), dass der Kaffeepulvereinfüllschacht nicht verstopft ist. Gegebenfalls die Kaffeeablagerungen mit einem Küchenmesser entfernen.

Reinigung des Maschineninnenraums

1. Kontrollieren Sie regelmäßig (etwa ein Mal im Monat), dass das Maschineninnere nicht verschmutzt ist. Gegebenenfalls die Kaffeeablagerungen mit einem Zahnstocher, einem Schwamm oder einer Küchenbürste mit harten Borsten entfernen.
2. Alle Reste mit einem Staubsauger absaugen (Abb. 27).

Reinigung der Brühereinheit

Die Brühereinheit muss mindestens ein Mal im Monat gereinigt werden.

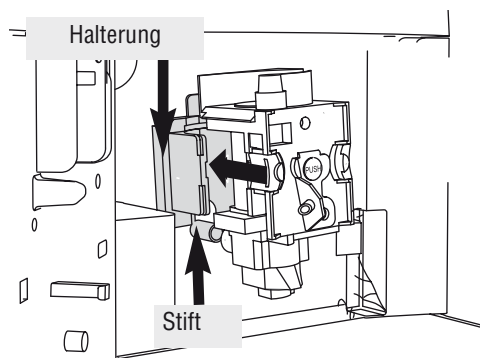
! Achtung! Die Brühereinheit (A8) darf nicht bei eingeschalteter Kaffeemaschine herausgenommen werden. Versuchen Sie nicht, die Brühereinheit mit Gewalt zu entfernen, da die Kaffeemaschine beschädigt werden könnte.

1. Die Kaffeemaschine ausschalten.
2. Die Serviceklappe öffnen (Abb. 24);
3. Die Abtropfschale und den Kaffeesatzbehälter herausnehmen (Abb. 25);
4. Die beiden roten Entriegelungstasten drücken und gleichzeitig die Brühereinheit herausziehen (Abb. 28).

! Achtung! Die Brühereinheit (A8) ohne die Verwendung von Reinigungsmittel reinigen, weil das Innere des Kolbens mit einem Schmiermittel behandelt ist. Dieses Schmiermittels würde durch das Reinigungsmittel entfernt werden, woraufhin die Brühereinheit ankleben und nicht mehr gebraucht werden könnte.

5. Etwa 15 Minuten lang die Brühereinheit in Wasser eintauchen und sie danach abspülen.
6. Nach der Reinigung die Brühereinheit (A8) wieder einsetzen, indem Sie sie an der Halterung und auf dem unten angebrachten Stift einsetzen;

dann fest auf die Schrift PUSH drücken, bis das Klicken des Einrastens zu vernehmen ist.



i Merke! Wenn die Brühereinheit sich nur schwer einsetzen lässt, muss diese (vor dem Einsetzen) auf die richtige Größe gebracht werden, und zwar indem Sie die Brühereinheit gleichzeitig von unten und von oben, wie in der Abbildung dargestellt, fest andrücken.

7. Nach erfolgreichem Einsetzen der Brühereinheit ist sicherzustellen, dass die beiden roten Tasten herausgeschnappt sind.
8. Die Abtropfschale (A11) und den Kaffeesatzbehälter (A9) wieder einsetzen.
9. Die Serviceklappe (A12) schließen.

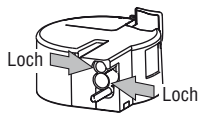
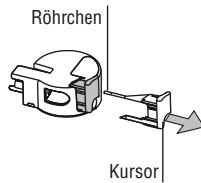
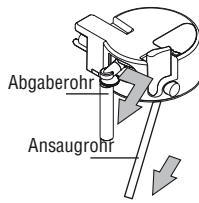


Reinigung des Milchbehälters

! Achtung! Die internen Leitungen des Milchbehälters (B) sind nach jeder Mil Zubereitung zu reinigen. Wenn der Behälter noch Milch enthält, ihn nach kurzer Zeit in den Kühlschrank stellen. Den Milchbehälter nach jeder Mil Zubereitung, wie im Abschnitt "Reinigung des Milchbehälters nach dem Gebrauch" reinigen.

1. Den Deckel des Milchbehälters nach rechts drehen und ihn herausziehen.
2. Das Abgaberohr und das Ansaugrohr herausziehen.
3. Den Cursor nach außen herausziehen.

- Alle Bauteile mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel sorgfältig reinigen. Achten Sie besonders darauf, dass im Innern der Löcher und im Röhrchen auf der dünnen Spitze des Kursors keine Milchreste verbleiben.
- Überprüfen Sie ebenfalls, dass das Ansaugrohr und das Abgaberohr nicht durch Milchreste verstopft sind.
- Das Abgaberohr und das Ansaugrohr wieder einbauen.
- Den Deckel des Milchbehälters wieder anbringen.



ENTKALKUNG

Die Kaffeemaschine muss entkalkt werden, wenn die rote Kontrolllampe  auf dem Display aufleuchtet und blinkt und die Meldung "BITTE ENTKALKEN!" aufblinkt.

Achtung! Das Entkalkungsmittel enthält Säuren, die Haut und Augen reizen können. Die auf der Packung des Entkalkers aufgeführten Sicherheitsweise des Herstellers sowie die Anweisungen bezüglich des Verhaltens bei Kontakt mit Augen und Haut sind unbedingt zu befolgen.

Merke! Die Garantie hat keine Gültigkeit, wenn die Entkalkung nicht regelmäßig durchgeführt wird.

- Die Kaffeemaschine einschalten.
- Durch Drücken der Taste P gelangen Sie zum Menü.
- Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "ENTKALKUNG" angezeigt wird.

- Durch Drücken der Taste **OK**  auswählen. Auf dem Display erscheint "ENTKALKUNG BESTÄTIGEN?": Zur Aktivierung der Funktion **OK**  drücken.
- Auf dem Display erscheint die Schrift "WASSERAUSLAUF EINSETZEN", diesen einsetzen (Abb. 3).
- Auf dem Display erscheint die Schrift "ENTKALKER EINFÜLLEN BESTÄTIGEN?"
- Den Wassertank (A7) entleeren.
- Geben Sie den mit Wasser verdünnten Entkalker in den Wassertank (die auf der Flasche des Entkalkers angegebenen Mengenanteile sind zu befolgen): Verwenden Sie stets den von De'Longhi empfohlenen Entkalker (wenden Sie sich an die autorisierten Kundendienststellen).
- Stellen Sie einen leeren Behälter mit einem Mindestfassungsvermögen von 1,5l unter den Heißwasserauslauf (B7) (Abb. 3).



Achtung! Verbrühungsgefahr! Aus dem Heißwasserauslauf tritt heißes, säurehaltiges Wasser heraus. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Wasserspritzern in Berührung kommen.

- Zur Bestätigung des Einfüllens der Lösung die Taste **OK**  drücken, und die Entkalkung starten.
- Auf dem Display erscheint die Meldung "ENTKALKUNGSBETRIEB".

Nach etwa 30 Minuten erscheint auf dem Display die Meldung „Spülvorgang WASSERTANK FÜLLEN“.

- Den Wassertank herausziehen, entleeren, mit fließendem Wasser ausspülen, mit sauberem Wasser füllen und wieder einsetzen.
- Den zur Aufnahme der Entkalkungslösung benutzten Behälter entleeren und wieder unter dem Heißwasserauslauf positionieren.
- Zum Beginn des Spülvorgangs die Taste **OK**  drücken. Das heiße Wasser tritt aus dem Auslauf heraus und auf dem Display erscheint die Meldung „Spülvorgang...“.
- Das heiße Wasser tritt aus dem Auslauf heraus und auf dem Display erscheint die Meldung „SPÜLVORGANG BEENDET... BESTÄTIGEN?“.
- Die Taste **OK**  drücken, den Wassertank füllen und die Kaffeemaschine ist betriebsbereit.

PROGRAMMIERUNG DER WASSERHÄRTE

Die Meldung ENTKALKUNG wird nach einer voreingestellten Betriebszeit, die von der Wasserhärte abhängt, angezeigt.

Die Kaffeemaschine ist werkseitig auf Härtegrad 1 voreingestellt.

Es ist möglich, die Kaffeemaschine je nach der in den verschiedenen Wohnregionen vorhandenen Wasserhärte zu programmieren, sodass die Häufigkeit der Anzeige der Meldung geändert wird.

Messung der Wasserhärte

1. Den mitgelieferten Reaktionsstreifen "TOTAL HARDNESS TEST" aus seiner Packung nehmen.
2. Den Streifen etwa eine Sekunde lang in ein Glas Wasser ganz eintauchen.
3. Den Streifen aus dem Wasser nehmen und leicht schütteln. Nach etwa einer Minute bilden sich je nach der Wasserhärte 1, 2, 3 oder 4 kleine rote Quadrate; jedes Quadrat entspricht 1 Härtegrad.

Härtegrad 1 

Härtegrad 2 

Härtegrad 3 

Härtegrad 4 

Programmierung der Wasserhärte

1. Zum Zugriff auf das Menü die Taste P drücken:
2. Drehen Sie den Wahlschalter, bis auf dem Display die Schrift "WASSERHÄRTE" angezeigt wird.
3. Durch Drücken der Taste **OK**  die Auswahl bestätigen.
4. Den Wahlschalter drehen und den durch den Reaktionsstreifen gemessenen Härtegrad einstellen (siehe Abb. im vorherigen Abschnitt).
5. Zur Bestätigung der Einstellung die Taste **OK**  drücken.
6. Zum Verlassen des Menüs die Taste  **<ESC** drücken.

Nun ist die Kaffeemaschine gemäß der neuen Einstellung der Wasserhärte programmiert.

ANGEZEIGTE MELDUNGEN AUF DEM DISPLAY

ANGEZEIGTE MELDUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
WASSERTANK FÜLLEN!	Der Wassertank ist leer oder nicht korrekt eingesetzt.	Den Wassertank füllen und/oder korrekt einsetzen, indem Sie ihn fest hineindrücken, bis das Einrasten zu vernehmen ist.
ZU FEIN GEMAHLEN MAHLWERK EINSTELLEN! WASSERAUSLAUF EIN UND OK DRÜCKEN	- Der Mahlgrad ist zu fein, sodass der Kaffee zu langsam herausläuft. - Die Kaffeemaschine kann keinen Kaffee machen.	- Den Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrads um eine Position zur Nummer 7 hin drehen. - Den Heißwasserauslauf einsetzen, die Taste  drücken, und das Wasser einige Sekunden lang aus dem Auslauf herauslaufen lassen.
WASSERAUSLAUF EINSETZEN!	Der Wasserauslauf ist überhaupt nicht oder nicht korrekt eingesetzt.	Wasserauslauf einsetzen.
KAFFEESATZBEHÄLTER EINSETZEN!	Der Kaffeesatzbehälter (A9) ist voll.	Den Kaffeesatzbehälter entleeren und reinigen, danach wieder einsetzen. Wichtig: Beim Herausnehmen der Abtropfschale MUSS der Kaffeesatzbehälter stets entfernt werden, auch wenn er nur wenig gefüllt ist. Wird dieser Vorgang nicht durchgeführt, kann es vorkommen, dass bei aufeinander folgenden Kaffeezubereitungen der Kaffeesatzbehälter sich zu sehr füllt und die Kaffeemaschine verstopft.
KAFFEESATZBEHÄLTER EINSETZEN!	Der Kaffeesatzbehälter wurde nach der Reinigung nicht eingesetzt.	Die Serviceklappe öffnen und den Kaffeesatzbehälter einsetzen.
MILCHBEHÄLTER EINSETZEN!	Der Milchbehälter ist nicht eingesetzt.	Den Milchbehälter einsetzen.
VORGEMAHLENEN KAFFEE EINFÜLLEN!	Es wurde die Funktion "vorgemahlener Kaffee" ausgewählt, aber das vorgemahlene Kaffeepulver wurde nicht eingefüllt.	Das vorgemahlene Kaffeepulver in den Einfüllschacht füllen oder die Funktion „Kaffeebohnen“ auswählen.

ANGEZEIGTE MELDUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
BITTE ENTKALKEN!	• Zeigt an, dass die Kaffeemaschine mit Kalk verkrustet ist.	• Das im Kap. "Entkalkung" beschriebene Entkalkungsprogramm muss so schnell wie möglich durchgeführt werden.
KAFFEEMENGE REDUZ.!	• Der Einfüllschacht für das Kaffeepulver ist verstopft. • Es wurden entweder zu viele Kaffeebohnen oder zu viel Kaffeepulver verwendet.	• Den Einfüllschacht mit Hilfe eines Messers, wie im Abschnitt "Reinigung des Kaffeepulvereinfüllschachts" beschrieben, entleeren. • Entweder ein milderes Aroma auswählen oder die Kaffeepulvermenge reduzieren und dann erneut den Kaffee beziehen.
KAFFEEBOHNENBEHÄLTER FÜLLEN!	• Es sind keine Kaffeebohnen mehr im Behälter.	• Den Kaffeebohnenbehälter füllen.
BRÜHGRUPPE EINSETZEN!	• Die Brüheinheit wurde nach der Reinigung nicht mehr eingesetzt.	• Die Brüheinheit, wie im Abschnitt „Reinigung der Brüheinheit“ beschrieben, einsetzen.
KLAPPE SCHLIESSEN!	• Die Serviceklappe ist offen.	• Die Serviceklappe schließen.
ALLGEMEINE STÖRUNG!	• Das Maschineninnere ist sehr verschmutzt.	• Die Kaffeemaschine, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben, reinigen. Wenn die Kaffeemaschine nach erfolgter Reinigung noch immer diese Meldung anzeigt, wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.

LÖSUNG DER PROBLEME

Nachstehend werden einige mögliche Betriebsstörungen aufgelistet. Wenn das Problem nicht entsprechend den Anweisungen behoben werden sollte, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Der Kaffee ist nicht heiß.	- Die Tassen wurden nicht vorgewärmt. - Die Brüheinheit hat sich abgekühlt, weil nach der letzten Kaffeezubereitung 2/3 Minuten vergangen sind..	- Die Tassen vorwärmen, indem Sie diese mit warmem Wasser ausspülen oder mindestens 20 Minuten auf der Warmhalteplatte abstellen. - Vor der Kaffeezubereitung durch Drücken der Taste ☺ die Brüheinheit vorheizen (Abb. 29).
Der Kaffee hat wenig Crema.	- Der Kaffee ist zu grob gemahlen. - Die Kaffeemischung ist nicht geeignet.	- Den Drehkopf zur Einstellung des Mahlgrads um eine Position zur Nummer 1 hin nach links drehen, während das Mahlwerk in Betrieb ist (Abb. 7). - Eine für Espressoma-schinen geeignete Kaffeemischung verwenden.
Der Kaffee tritt zu langsam heraus.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Den Drehkopf zur Einstellung des Mahlgrads um eine Position zur Nummer 7 hin nach rechts drehen, während das Mahlwerk in Betrieb ist (Abb. 7). Jeweils um eine Position vorgehen, bis die Abgabe zufriedenstellend ist.
Der Kaffee tritt zu schnell heraus.	Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	Den Drehkopf zur Einstellung des Mahlgrads um eine Position zur Nummer 1 hin nach links drehen, während das Mahlwerk in Betrieb ist (Abb. 7). Darauf achten, den Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrads nicht zu weit zu drehen, beim Bezug von zwei Kaffees kann die Abgabe tröpfchenweise erfolgen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Der Kaffee fließt nicht aus einem oder beiden Ausgüssen des Kaffeeauslaufs.	Die Löcher der Ausgüsse sind verstopft.	Die Ausgüsse mit einem Zahnstocher, einem Schwamm oder einer Küchenbürste mit harten Borsten reinigen (Abb. 26).
Der Kaffee tritt nicht aus den Ausgüssen des Auslaufs, sondern an der Serviceklappe (A12) heraus.	- Die Löcher der Ausgüsse sind durch trockenes Kaffeepulver verstopft. - Das Schwenkfach (A13) innerhalb der Serviceklappe ist blockiert.	- Die Ausgüsse mit einem Zahnstocher, einem Schwamm oder einer Küchenbürste mit harten Borsten reinigen (Abb. 26). - Das Schwenkfach (A13) sorgfältig reinigen, insbesondere an den Scharnieren.
Aus dem Auslauf tritt kein Kaffee, sondern Wasser heraus.	Das Kaffeepulver ist im Einfüllschacht (A4) stecken geblieben.	Den Einfüllschacht (A4) mit einer Holz- oder Plastikgabel reinigen, das Maschineninnere reinigen.
Die Milch tritt nicht aus dem Milchabgaberohr (B5) heraus.	Das Milchansaugrohr wurde nicht korrekt oder überhaupt nicht eingesetzt.	Das Milchansaugrohr (B4) richtig in das Gummi des Milchbehälterdeckels einführen (Abb. 16).
Die Milch schäumt nur wenig auf.	Der Deckel des Milchbehälters ist schmutzig.	Den Deckel des Milchbehälters, wie im Abschnitt „Reinigung des Milchbehälters“ beschrieben, reinigen.
Die Milch hat große Blasen oder spritzt aus dem Milchabgaberohr heraus.	- Die Milch ist nicht ausreichend kalt oder nicht teilweise entrahmt. - Der Cursor des Milchaufschäumer ist falsch eingestellt.	- Vorzugsweise ganz oder teilweise entrahmte Milch aus dem Kühlschrank verwenden (etwa 5°C). Sollte das Resultat dennoch nicht zufrieden stellend ausfallen, so versuchen Sie es mit einer anderen Milchmarke. - Den Cursor etwas zur Schrift „MILCHKAFFEE“ hin verschieben (siehe Abschnitt „Zubereitung von Cappuccino“).

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Leistungsaufnahme: 1350W

Druck: 15 bar

Fassungsvermögen des Wassertanks: 1,7 Liter

Maße LxHxP: 272x374x441 mm

Gewicht: 11,4 Kg

CE Das Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE;
- EMV-Richtlinie 89/336/EWG und folgenden Änderungen 92/31/EWG und 93/68/EWG.

Die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände entsprechen den Vorschriften der Europäischen Verordnung 1935/2004

ENTSORGUNG



Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EG.

■ Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

SOMMAIRE

INTRODUCTION	66
Symboles utilisés dans ce mode d'emploi	66
Lettres entre parenthèses	66
Problèmes et solutions	66
SÉCURITÉ	66
Consignes fondamentales de sécurité	66
Utilisation conforme aux prescriptions	67
Mode d'emploi	67
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	67
Description de l'appareil	67
Description du pot à lait	67
Description du tableau de commande	67
Explication des témoins	68
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	68
Contrôle du transport	68
Installation de l'appareil	68
Branchement de l'appareil	68
Première mise en service de l'appareil	69
MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL	69
ARRÊT DE L'APPAREIL	69
MODIFICATION DES PROGRAMMATIONS DU MENU	70
Réglage de l'horloge	70
Réglage de la langue	70
Réglage de l'heure de marche automatique	70
Démarrage du détartrage	70
Réglage de la température	70
Arrêt automatique	70
Réglage de la dureté de l'eau	71
Retour aux réglages d'usine (RAZ)	71
Installation du filtre	71
Remplacement du filtre (« RAZ filtre eau »)	71
Suppression du filtre	71
Fonction de statistique	71
PRÉPARATION DU CAFÉ	72
Sélection du goût du café	72
Sélection de la quantité de café	72
Personnalisation de la quantité de mon café	72
Réglage du broyeur à café	72

Préparation du café avec du café en grains	73
Préparation du café avec du café prémoulu	73

PRÉPARATION DE BOISSONS AVEC DU LAIT

Remplir et accrocher le pot à lait	73
Nettoyage du pot à lait après usage	74
Programmer les quantités de café et de lait pour cappuccino ou lait mousseux	74
Préparation du cappuccino	74
Préparation du lait mousseux	74
Préparation du café au lait	75
Préparation du lait chaud	75

PRÉPARATION DE L'EAU CHAUDE

Préparation	75
Modification de la quantité	75

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vidage de l'égouttoir	76
Nettoyage de la machine	76
Nettoyage du réservoir d'eau	76
Nettoyage de l'égouttoir	76
Nettoyage du tiroir à marc	76
Nettoyage des becs	76
Nettoyage de l'entonnoir pour introduire le café	76
Nettoyage de l'intérieur de la machine	76
Nettoyage de l'infuseur	77
Nettoyage du pot à lait	77

DÉTARTRAGE

PROGRAMMATION DE LA DURETÉ DE L'EAU

Mesurage de la dureté de l'eau	78
Programmation de la dureté de l'eau	79

MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN

SOLUTION DES PROBLÈMES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ELIMINATION

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi la machine automatique à café et à cappuccino "ESAM 5500". Nous vous souhaitons de bien profiter de votre nouvel appareil.

Consacrez quelques minutes à lire ce mode d'emploi.

Vous éviterez ainsi de courir des risques ou de détériorer la machine.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi

Les avertissements importants portent les symboles suivants.

Il est impératif de suivre ces avertissements.

Une simple erreur d'observation peut causer des décharges électriques, des lésions graves, des brûlures, un incendie ou des dégâts à l'appareil.



Danger !

L'inobservation peut être ou est la cause de lésions dues à une décharge électrique dangereuse, voire mortelle.



Attention !

L'inobservation peut être ou est la cause de lésions ou de dégâts matériels.



Danger de brûlures !

L'inobservation peut être ou est la cause de brûlures même graves.



Nota Bene :

Symbole d'informations et de conseils importants pour l'utilisateur.

Lettres ente parenthèses

Les lettres ente parenthèses correspondent à la légende indiquée dans la Description de l'appareil (page 3).

Problèmes et solutions

En cas de problème, essayez avant tout de les résoudre en suivant les avertissements fournis aux paragraphes "Messages affichés à l'écran" page 80 et "Solution des problèmes" page 82.

Si le problème persiste ou si vous souhaitez d'autres éclaircissements, appelez l'assistance clients

au numéro indiqué sur la feuille «assistance clients». Si votre pays ne figure pas dans la liste, appelez le numéro indiqué dans la garantie.

Pour d'éventuelles réparations, adressez-vous exclusivement à l'Assistance Technique. Les adresses figurent sur le certificat de garantie joint à la machine.

SÉCURITÉ

Consignes fondamentales de sécurité



Danger ! L'appareil marche au courant électrique, il peut donc produire des décharges électriques.

Respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne touchez pas l'appareil les mains mouillées
- Ne touchez pas la prise les mains mouillées.
- Assurez-vous que la prise de courant utilisée est toujours parfaitement accessible, pour pouvoir débrancher l'appareil en cas de besoin.
- Si vous voulez débrancher l'appareil, saisissez directement la prise. Ne tirez jamais le cordon, il pourrait s'abîmer.
- Pour débrancher complètement l'appareil, il faut retirer la prise.
- Si l'appareil est en panne, n'essayez pas de le réparer vous-même. Arrêtez l'appareil, débranchez-le et appelez l'Assistance Technique.
- Afin de prévenir tout risque, si la prise ou le cordon sont abîmés, faites-les remplacer exclusivement par l'Assistance Technique.



Danger ! Ne laissez pas l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé) à la portée des enfants.



Danger ! L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil



Attention : Risque de brûlures graves !

Cet appareil produit de l'eau chaude et quand il est en marche il peut se former de la vapeur d'eau.

Attention aux éclaboussures d'eau ou à la vapeur chaude.

Quand l'appareil est en marche, la plaque chauffetasses (A6) est brûlante, n'y touchez pas !

Utilisation conforme aux prescriptions

Cet appareil est fabriqué pour préparer du café et réchauffer des boissons.

Tout autre usage est à considérer comme impropre.

Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial.

Le Fabricant ne répond pas d'éventuels dégâts découlant d'un usage impropre de l'appareil.

Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

- Conservez soigneusement cette notice. Si vous cédez l'appareil à d'autres personnes remettez-leur aussi ce mode d'emploi.
- L'inobservation de ce mode d'emploi peut causer des lésions ou endommager l'appareil. Le Fabricant ne répond pas d'éventuels dégâts découlant de l'inobservation de ce mode d'emploi.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Description de l'appareil

(page 3 - **A**)

- A1. Bouton de réglage du degré de mouture
- A2. Couvercle du réservoir de grains
- A3. Réservoir de grains de café
- A4. Entonnoir pour verser le café moulu
- A5. Range-doseur
- A6. Plaque chauffetasses
- A7. Réservoir d'eau
- A8. Infuseur
- A9. Tiroir à marc
- A10. Plateau appui-tasses
- A11. Égouttoir
- A12. Volet de service
- A13. Tiroir mobile
- A14. Sortie café (réglable en hauteur)
- A15. Tuyau eau chaude et vapeur

FR

Description du pot à lait

(page 3 - **B**)

- B1. Curseur émulsion lait
- B2. Poignée pot à lait
- B3. Touche CLEAN
- B4. Plongeur lait
- B5. Buse lait mousseux
- B6. Dispositif émulsion lait
- B7. Sortie eau chaude
- B8. Doseur

Description du tableau de commande

(page 3 - **C**)

Certaines touches ont une double fonction : celle-ci est signalée entre parenthèses, dans la description

- C1. Écran : pour aider l'utilisateur à utiliser l'appareil.
- C2. Touche  : pour préparer 1 tasse de café avec affichage des programmations
- C3. Touche  pour préparer 2 tasses de café avec affichage des programmations.
- C4. Touche  eau chaude pour préparer les boissons.

(Quand vous accédez au MENU : appuyez sur la touche "OK", pour confirmer votre choix).

- C5. Témoins : ils signalent les programmations en cours, les messages d'alarme ou la nécessité d'entretien.
- C6. Touche CAPPUCCINO pour préparer le cappuccino ou le lait mousseux.
- C7. Bouton de sélection : tourner dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le témoin correspondant à la quantité de café s'allume

 mon café (personnel)

 café expresso

 café normal

 café allongé

 café extralong

(Quand vous accédez au MENU : tournez pour sélectionner).

- C8. Touche sélection arôme  : appuyez jusqu'à ce que le témoin correspondant au type de café désiré s'allume.

 café prémoulu

 goût extraléger

 goût léger

 goût normal

 goût fort

 goût extrafort

- C9. Touche  rinçage : un bref rinçage est effectué pour chauffer le groupe infuseur.

(Quand vous accédez au MENU : appuyez sur la touche "ESC" pour quitter la fonction sélectionnée et revenir au menu principal).

- C10. Touche P pour accéder au menu :

- C11. Touche  : pour allumer ou éteindre la machine

Explication des témoins

 Il signale la nécessité de détartrer l'appareil.

 Le tiroir à marc est plein : il faut le vider.

 Le réservoir d'eau est vide : il faut le remplir d'eau fraîche.

AUTO  La fonction Marche automatique est active

 Le filtre à eau est usé : remplacez-le

 L'écran affiche une alarme.

OK > Il indique la touche à presser pour confirmer la sélection dans le menu.

Il indique la touche à presser pour quitter le menu ou la fonction sélectionnée.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Contrôle du transport

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il est intact et doté de tous ses accessoires. N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages évidents. Adressez-vous à l'Assistance Technique

Installation de l'appareil



Attention !

Au moment d'installer l'appareil, observez les consignes de sécurité suivantes :

- L'appareil émet de la chaleur dans la pièce où il se trouve. Veillez à ce qu'il reste un espace d'environ 3 cm de chaque côté et derrière l'appareil et d'au moins 15 cm au-dessus. Autrement, la chaleur pourrait stagner et endommager la machine.
- L'éventuelle pénétration d'eau dans l'appareil pourrait l'endommager. Évitez de placer l'appareil à proximité d'un robinet d'eau ou d'un évier.
- L'appareil peut se détériorer si l'eau qu'il contient gèle. Évitez d'installer la machine dans un endroit où la température peut descendre au-dessous du point de congélation.
- Rangez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas touché par des arêtes tranchantes ni par des surfaces chaudes (plaques électriques).

Branchement de l'appareil



Attention ! Vérifiez si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique sur le fond de l'appareil.

Branchez l'appareil exclusivement sur une prise de courant installée dans les règles de l'art, ayant une intensité minimale de 10 A et munie d'une

terre efficace.

En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, appelez un électricien pour qu'il remplace la prise.

Première mise en service de l'appareil



Nota Bene!

- La machine ayant été contrôlée à l'usine avec du café, il est normal d'en trouver des traces dans le broyeur. Nous garantissons que cette machine est neuve.
- Nous conseillons de mesurer tout de suite la dureté de l'eau, en suivant la procédure illustrée au paragraphe « Programmation de la dureté de l'eau » (page 78).
- Certains modèles sont pourvus de filtre adoucisseur qui réduit le dépôt calcaire dans la machine. Pour l'installer, consultez le paragraphe « Installation du filtre » (page 71).

1. Branchez l'appareil sur le secteur.

Il faut programmer la langue désirée (les langues s'alternent toutes les 2 secondes environ) :

2. quand le français apparaît, appuyez sur la touche **OK** >  pendant 3 secondes (fig. 1). La langue étant mémorisée, l'écran affiche le message : "Français programmé".

Continuez en suivant les instructions fournies par l'appareil :

3. "REMPLIR LE RÉSERVOIR !" : extrayez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau fraîche jusqu'au niveau MAX et remettez-le à sa place (fig. 2).
4. "INSÉRER BUSE EAU ET APPUYER SUR OK" : Vérifiez si la buse eau chaude est insérée sur le tuyau et placez un récipient au-dessous (fig. 3).

Appuyez sur la touche **OK** >  (fig. 1). L'écran affiche le message "Veuillez patienter...", pendant que l'appareil commence à produire de l'eau chaude.

La machine termine la procédure de premier démarrage, l'écran affiche le message "Arrêt en cours, Veuillez patienter ..." et l'appareil s'éteint. La machine à café est prête.



Nota Bene!

Lors de la première utilisation, il faudra faire 4 ou 5 cafés et 4 ou 5 cappuccini avant d'obtenir de la machine un résultat satisfaisant.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

À chaque mise en marche de l'appareil, celui-ci effectue automatiquement un cycle de préchauffage et de rinçage qui ne peut pas être interrompu. L'appareil ne sera prêt à travailler qu'après avoir exécuté ce cycle



Danger de brûlures ! Pendant le rinçage, un peu d'eau chaude sort des becs café. Attention aux éclaboussures d'eau !

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche ① (fig. 4) : l'écran affiche le message "Chauffage... Veuillez patienter".

Le chauffage étant complété, l'écran affiche un autre message : "RINÇAGE" ; de cette manière, après avoir chauffé la chaudière, l'appareil fait couler l'eau chaude dans les circuits internes pour les chauffer.

L'appareil est en température quand l'écran affiche le message "MACHINE PRÊTE goût normal".

ARRÊT DE L'APPAREIL

À chaque arrêt de l'appareil, celui-ci effectue un rinçage automatique qui ne peut pas être interrompu.



Danger de brûlures ! Pendant le rinçage, un peu d'eau chaude sort des becs café. Attention aux éclaboussures d'eau !

Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche ① (fig. 4).

L'appareil exécute le rinçage puis il s'éteint.

MODIFICATION DES PROGRAMMATIONS DU MENU

Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu
2. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Réglage heure";
3. Appuyez sur la touche **OK** >  ;
4. Tournez le bouton de sélection pour modifier les heures;
5. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer (ou sur la touche  < **ESC** pour annuler l'opération);
6. Tournez le bouton de sélection pour modifier les minutes;
7. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer (ou sur la touche  < **ESC** pour annuler l'opération);
8. Appuyez sur la touche  < **ESC** pour quitter le menu.

Réglage de la langue

1. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu;
2. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Réglage langue";
3. Appuyez sur la touche **OK** >  ;
4. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche la langue désirée;
5. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer (ou sur la touche  < **ESC** pour annuler l'opération);
6. Appuyez sur la touche  < **ESC** pour quitter le menu.

Réglage de l'heure de marche automatique

Vous pouvez programmer l'heure de marche automatique pour que l'appareil soit prêt à une certaine heure (par exemple le matin) et que vous puissiez faire votre café tout de suite.

1. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu;
2. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Marche automatique";
3. Appuyez sur la touche **OK** >  ;
4. Tournez le bouton de sélection pour modifier les heures
5. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer (ou sur la touche  < **ESC** pour annuler l'opération);

ration)

6. Tournez le bouton de sélection pour modifier les minutes
7. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer (ou sur la touche  < **ESC** pour annuler l'opération)
8. Appuyez sur la touche  < **ESC** pour quitter le menu.

L'heure étant confirmée, le témoin rouge AUTO s'allume à l'écran pour indiquer que la fonction est active.

Pour désactiver la fonction, sélectionnez dans le menu la rubrique marche automatique et quittez en appuyant sur la touche  < **ESC**. Sur l'écran, l'icône AUTO s'éteindra.



Nota Bene! Pour activer cette fonction, il faut que l'heure soit programmée.

Démarrage du détartrage

1. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu;
2. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Détartrage";
3. Appuyez sur la touche **OK** >  ;
4. L'écran affiche le message "Confirmer ?";
5. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer (ou sur la touche  < **ESC** pour annuler l'opération);
6. Exécutez le détartrage en suivant les indications fournies au paragraphe "Détartrage" (page 78).

Réglage de la température

1. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu
2. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Réglage température";
3. Appuyez sur la touche **OK** >  ;
4. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche la température désirée (froide, moyenne, chaude)
5. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer (ou sur la touche  < **ESC** pour annuler l'opération);
6. Appuyez sur la touche  < **ESC** pour quitter le menu.

Arrêt automatique

1. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu;
2. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Arrêt automatique";

- Appuyez sur la touche **OK** ;
- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que s'affiche le nombre d'heures de marche désiré (1, 2 ou 3 heures);
- Appuyez sur la touche **OK**  pour confirmer (ou sur la touche  **<ESC** pour annuler l'opération);
- Appuyez sur la touche  **<ESC** pour quitter le menu.

Réglage de la dureté de l'eau

- Appuyez sur la touche **P** pour entrer dans le menu;
- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Dureté de l'eau";
- Appuyez sur la touche **OK** ;
- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le niveau de dureté de l'eau, révélé par la bande réactive (voir le paragraphe « Programmation de la dureté de l'eau » - page 78);
- Appuyez sur la touche **OK**  pour confirmer (ou sur la touche  **<ESC** pour annuler l'opération)
- Appuyez sur la touche  **<ESC** pour quitter le menu.

Retour aux réglages d'usine (RAZ)

Cette fonction permet de rétablir tout le menu avec les réglages d'usine (sauf la langue qui reste celle en cours)

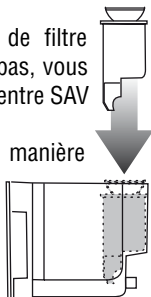
- Appuyez sur la touche **P** pour entrer dans le menu
- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Program. usine";
- Appuyez sur la touche **OK** ;
- L'écran affiche le message "Confirmer ?";
- Appuyez sur la touche **OK**  pour confirmer et quitter (ou sur la touche  **<ESC** pour annuler l'opération).

Installation du filtre

Certains modèles sont dotés de filtre adoucisseur. Si le vôtre n'en a pas, vous pouvez en acheter un dans un centre SAV agréé.

Pour l'installer, procédez de la manière suivante :

- Insérez le filtre jusqu'au fond dans le réservoir d'eau (voir figure ci-contre).



Au moment où vous installez le filtre, vous devez signaler sa présence à l'appareil.

- Appuyez sur la touche **P** pour entrer dans le

menu;

- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Install. filtre";
- Appuyez sur la touche **OK** ;
- L'écran affiche le message "Confirmer ?"
- Appuyez sur la touche **OK**  pour confirmer (un astérisque s'affiche en haut à droite de l'écran)
- Appuyez sur la touche  **<ESC** pour quitter le menu.

Remplacement du filtre (« RAZ filtre eau »)

Quand le témoin rouge  s'allume, vous devez remplacer le filtre :

- Extrayez le filtre usé et remplacez-le par un filtre neuf
- Appuyez sur la touche **P** pour entrer dans le menu;
- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message « RAZ filtre eau »;
- Appuyez sur la touche **OK** ;
- L'écran affiche le message "Confirmer ?";
- Appuyez sur la touche **OK**  pour confirmer (ou sur la touche  **<ESC** pour annuler l'opération);
- Appuyez sur la touche  **<ESC** pour quitter le menu.

Suppression du filtre

Si vous désirez utiliser l'appareil sans filtre, il faut le retirer et le signaler ; procédez de la manière suivante :

- Appuyez sur la touche **P** pour entrer dans le menu
- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Install. filtre";
- Appuyez sur la touche **OK** ;
- L'écran affiche le message "Confirmer ?"
- Appuyez sur la touche  **<ESC**;
- Une fois que l'astérisque en haut à droite de l'écran a disparu, appuyez sur  **<ESC** pour quitter le menu.



Attention ! Si cette opération n'est pas exécutée, la machine risque de s'entartrer.

Fonction de statistique

- Appuyez sur la touche **P** pour entrer dans le menu;
- Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Statistique ";
- Appuyez sur la touche **OK** ;
- En tournant le bouton de sélection, vous pou-

vez vérifier :

- combien de cafés ont été faits
 - combien de cappuccini ont été faits
 - combien de détartrages ont été effectués
 - combien de litres d'eau ont été fournis globalement
 - combien de fois le filtre à eau a été remplacé
5. Appuyez 2 fois sur la touche  <esc> pour quitter le menu.

PRÉPARATION DU CAFÉ

Sélection du goût du café

La machine a été réglée en usine pour faire du café au goût normal.

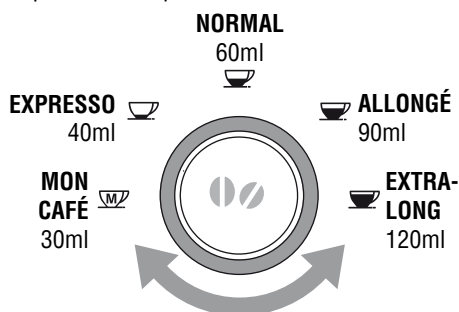
Vous pouvez choisir parmi les goûts suivants :

-  Extraléger
-  Léger
-  Normal
-  Fort
-  Extrafort

Pour changer de goût, appuyez à plusieurs reprises sur la touche  (fig. 5) jusqu'à ce que l'écran affiche le goût désiré.

Sélection de la quantité de café

Pour sélectionner la quantité de café, tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que le témoin correspondant à la quantité désirée s'allume :



Personnalisation de la quantité de MON CAFÉ

La machine est pré-réglée en usine pour fournir 30 ml.

1. Posez une tasse sous les becs café (fig. 9).
2. Tournez le bouton de sélection (C7) jusqu'à ce que le témoin  s'allume.
3. Appuyez pendant au moins 8 secondes sur la touche sortie 1 tasse  (fig. 6).

L'écran affiche le message "1 MON CAFÉ Program. Quantité" et la machine commence à produire le café ; relâchez la touche.

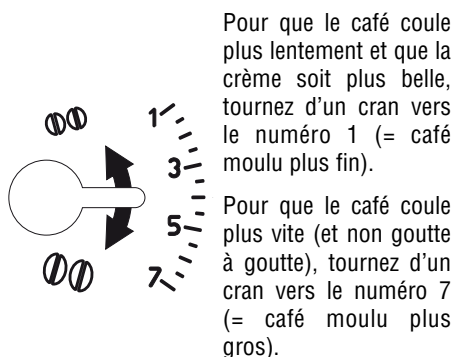
4. Dès que le café atteint le niveau désiré dans la tasse, appuyez de nouveau sur la touche 1 tasse .

La quantité est maintenant réglée sur celle de la nouvelle programmation.

Réglage du broyeur à café

Le broyeur ne doit pas être réglé, tout au moins au début, car il est pré-réglé en usine pour que le café coule correctement.

Cependant, si au bout des premiers cafés le café coule trop vite ou trop lentement (goutte à goutte) vous devrez agir sur le bouton de réglage du degré de mouture (fig. 7).



Pour sentir l'effet de cette correction, il faudra attendre au moins 2 cafés.

 **Nota Bene!** Le bouton de réglage doit être tourné seulement quand le broyeur à café est en marche.

Préparation du café avec du café en grains



Attention ! Évitez les grains de café caramélisés ou confits car ils pourraient coller au broyeur à café et le rendre inutilisable.

1. Versez les grains de café dans le réservoir prévu (A3) (fig. 8).
2. Posez sous les becs café :
 - 1 tasse, si vous désirez 1 café (fig. 9);
 - 2 tasses, si vous désirez 2 cafés.
3. Abaissez la buse de manière à l'approcher le plus possible des tasses : la crème sera meilleure (fig. 10).
4. Appuyez sur la touche choisie (1 tasse ☞ ou 2 tasses ☞☞) (fig. 6 et 11).
5. La préparation commence et l'écran affiche la barre d'avancement qui se remplit au fur et à mesure que le café coule (fig. 12).

L'opération étant terminée, l'appareil est prêt pour une nouvelle utilisation.



Nota Bene!

- Pendant que la machine fait le café, vous pouvez à tout moment arrêter la sortie café en appuyant sur l'une des touches correspondantes (☞ ou ☞☞).
- Une fois que le café est fait, si vous voulez en augmenter la quantité dans la tasse, il suffit de maintenir la pression sur l'une des touches sortie café (☞ ou ☞☞) jusqu'à obtenir la quantité désirée (cette opération doit être exécutée dans les 3 secondes).
- Si le café coule goutte à goutte ou trop vite, avec peu de crème, ou s'il est trop froid, lisez les conseils fournis au chapitre "Solution des problèmes" (page 82).

Préparation du café avec du café prémoulu



Nota Bene! Si vous utilisez du café prémoulu, vous ne pourrez préparer qu'une tasse à la fois.

1. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche ☞☞ (fig. 13) jusqu'à ce que l'écran affiche "machine prête pour prémoulu".



Attention !

- Évitez de verser du café prémoulu quand la machine est arrêtée, il se disperserait à l'intérieur

et il la salirait. Dans ce cas, la machine pourrait se détériorer.

- Ne versez jamais plus de 1 doseur ras, autrement la machine pourrait se salir à l'intérieur ou l'entonnoir se boucher.



2. Versez dans l'entonnoir un doseur ras de café prémoulu (fig. 14).
3. Posez une tasse sous les becs café.
4. Appuyez sur la touche sortie 1 tasse ☞ (fig. 6).

PRÉPARATION DE BOISSONS AVEC DU LAIT

Remplir et accrocher le pot à lait

1. Tournez le couvercle du pot à lait dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au-delà du déclic et retirez-le.
2. Versez une quantité suffisante de lait dans le pot, sans dépasser le niveau MAX imprimé sur la poignée (fig. 15).



Nota Bene! Utilisez de préférence du lait écrémé ou demi-écrémé, à peine sorti du réfrigérateur (environ 5 °C).

3. Veillez à ce que le plongeur (B4) soit bien introduit dans le siège prévu sur le fond du couvercle du pot à lait (fig. 16)
4. Remettez le couvercle sur le pot à lait et tournez à bloc en sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Retirez la buse eau chaude du tuyau (fig. 17).
6. Accrochez le pot à lait au tuyau en poussant jusqu'au bout (fig. 18).
7. Posez une tasse assez grande sous les becs café (A14) et sous la buse lait mousseux (fig. 19). Au besoin, déplacez légèrement vers l'extérieur la buse lait mousseux (B5 - fig.19).

Nettoyage du pot à lait après usage

Nettoyez les conduits du pot à lait après chaque utilisation, pour éviter les dépôts de résidus de lait et les obturations.



Attention ! Danger de brûlures ! Pendant le nettoyage des conduits internes du pot à lait, un peu d'eau chaude sort de la buse lait mousseux (B5). Attention aux éclaboussures d'eau !

1. Posez une tasse ou autre récipient sous la buse lait mousseux (B5 - fig. 19).
2. Appuyez sur la touche "CLEAN" (B3 - fig. 20) et maintenez la pression pendant au moins 8 secondes. L'écran affiche le message "Nettoyage en cours".
3. Retirez le pot à lait et nettoyez le tuyau à l'aide d'une éponge (fig. 21).

Programmer les quantités de café et de lait pour cappuccino ou lait mousseux

La machine a été préréglée en usine pour fournir 70 ml de lait mousseux et 80 ml de café.

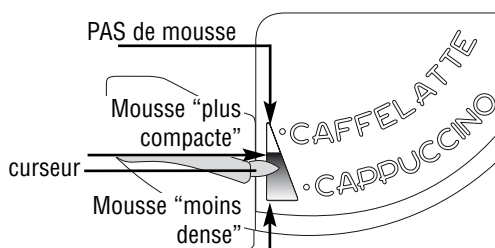
Si vous désirez modifier ces quantités, procédez de la manière suivante :

1. Posez une tasse sous les becs café et sous la buse lait mousseux (fig. 19).
2. Appuyez pendant au moins 8 secondes sur la touche CAPPUCCINO (fig. 22). L'écran affiche le message "Lait pour Cappuccino Prog. Quantité".
3. Relâchez la touche. La machine commence à faire couler le lait.
4. Dès que la quantité de lait désirée est atteinte, appuyez de nouveau sur la touche CAPPUCCINO.
5. Après quelques secondes, la machine commence à faire couler le café dans la tasse et l'écran affiche le message "Café pour Cappucc. Prog. Quantité".
6. Dès que la quantité de café désirée est atteinte, appuyez de nouveau sur la touche CAPPUCCINO. Le café cesse de couler et l'écran affiche le message "MACHINE PRÊTE".

La machine est maintenant réglée sur les nouvelles quantités.

Préparation du cappuccino

1. Remplissez de lait le pot (B) et accrochez-le comme indiqué au paragraphe " Remplir et accrocher le pot à lait ".
2. Placez le curseur émulsion lait (B1) entre les mots CAPPUCCINO et CAFFELATTE estampillés sur le couvercle du pot à lait. Vous pouvez régler la qualité de la mousse : en poussant légèrement le curseur vers CAFFELATTE vous obtiendrez une mousse plus compacte. En le poussant en revanche vers CAPPUCCINO vous obtiendrez une mousse moins dense.



3. Appuyez sur la touche cappuccino (fig. 22). L'écran affiche le message "Cappuccino". (Au bout de quelques secondes, le lait mousseux sort de la buse et remplit la tasse au-dessous. La sortie de lait s'arrête automatiquement et le café commence à couler)



Nota Bene! Si vous voulez interrompre la préparation, appuyez deux fois sur la touche CAPPUCCINO : la première pression interrompt la sortie de lait mousseux, la seconde celle de café.

Préparation du lait mousseux

1. Remplissez de lait le pot (B) et accrochez-le comme indiqué au paragraphe " Remplir et accrocher le pot à lait ".
2. Réglez le curseur émulsion lait (B1) selon la quantité de mousse désirée.
3. Appuyez deux fois sur la touche CAPPUCCINO (fig. 22). L'écran affiche le message "Lait mousseux".



Nota Bene! Si vous voulez interrompre la préparation de lait mousseux, appuyez une fois sur la touche CAPPUCCINO

Préparation du café au lait

1. Remplissez de lait le pot (B) et accrochez-le comme indiqué au paragraphe “ Remplir et accrocher le pot à lait ”.
2. Réglez le curseur émulsion lait (B1) sur CAF-FELATTE.
3. Appuyez sur la touche CAPPUCCINO (fig. 22). L'écran affiche le message “Cappuccino”.

 **Nota Bene!** Si vous voulez interrompre la préparation du café au lait, appuyez deux fois sur la touche CAPPUCCINO.

Préparation du lait chaud

1. Remplissez de lait le pot (B) et accrochez-le comme indiqué au paragraphe “ Remplir et accrocher le pot à lait ”.
2. Réglez le curseur émulsion lait (B1) sur CAF-FELATTE.
3. Appuyez deux fois sur la touche CAPPUCCINO (fig. 22). L'écran affiche le message “Lait mousseux”.

 **Nota Bene!** Si vous voulez interrompre la préparation de lait mousseux, appuyez une fois sur la touche CAPPUCCINO.

PREPARAZIONE DELL'ACQUA CALDA

Préparation

 **Attention ! Danger de brûlures !** Ne laissez pas la machine sans surveillance pendant la sortie d'eau chaude. Quand la tasse est pleine, interrompez la sortie d'eau chaude, comme indiqué plus bas. Le tuyau de la sortie eau chaude chauffe pendant que l'eau coule : saisissez l'élément uniquement par la poignée.

1. Vérifiez si l'élément sortie eau chaude (B7) est correctement accroché (fig. 3).
2. Placez un récipient sous la sortie (le plus près possible pour éviter les éclaboussures).
3. Appuyez sur la touche  (fig. 1). L'écran affiche le message “Eau chaude...” : l'eau coule.

 **Nota Bene!** Pour interrompre la sortie d'eau chaude, appuyez sur la touche .

 **Attention :** Ne faites pas couler d'eau chaude pendant plus de 2 minutes.

Modification de la quantité

La machine est préréglée en usine pour fournir 250 ml. Si vous désirez modifier cette quantité, procédez de la manière suivante :

1. Posez un récipient sous le bec
 2. Appuyez et maintenez la pression pendant au moins 8 secondes sur la touche . L'écran affiche le message “Eau chaude Prog. Quantité”.
- Quand l'eau chaude dans la tasse atteint le niveau désiré, appuyez de nouveau sur la touche .

La machine est maintenant réglée sur la nouvelle quantité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **Danger de décharges électriques !** Danger de décharges électriques ! N'immergez jamais la machine dans l'eau !

 **Attention ! Danger de brûlures !** Avant de nettoyer la machine, laissez-la refroidir.

-  **Attention !**
- Pour nettoyer la machine, évitez les solvants, les détergents abrasifs et l'alcool.
 - Aucun composant de l'appareil ne peut passer au lave-vaisselle.
 - Évitez d'utiliser des objets métalliques pour retirer les dépôts de calcaire ou de café, vous risqueriez de rayer les surfaces en métal ou en plastique.

Vidage de l'égouttoir



Attention ! Si l'égouttoir (A11) n'est pas vidé périodiquement, l'eau risque de déborder et de pénétrer à l'intérieur de la machine ou de couler à côté. Cela peut endommager la machine, le plan d'appui et la zone alentour.

L'égouttoir est doté d'un indicateur de niveau d'eau consistant en un flotteur rouge qui se soulève quand le niveau de l'eau dans l'égouttoir monte.

Videz l'égouttoir avant que l'indicateur rouge ne soit visible (fig. 23).

Pour retirer l'égouttoir :

1. Ouvrez le volet de service (fig. 24)
2. Extrayez l'égouttoir et le tiroir à marc (fig. 25)
3. Videz l'égouttoir et le tiroir à marc (A9);
4. Remettez l'égouttoir et le tiroir à marc (A9)
5. Refermez le volet de service.

Nettoyage de la machine

Les pièces suivantes doivent être nettoyées périodiquement:

- le réservoir d'eau (A7)
- l'égouttoir (A11)
- le tiroir à marc (A9)
- les becs café (A14) et tuyau eau chaude (A15),
- l'entonnoir pour introduire le café prémoulu (A4),
- l'intérieur de la machine, accessible après avoir ouvert le volet de service (A12),
- l'infuseur (A8),
- le pot à lait (B)

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Nettoyez périodiquement (environ une fois par mois) le réservoir d'eau (A7) à l'aide d'un chiffon imbibé de détergent délicat.
2. Rincez soigneusement le réservoir d'eau après l'avoir débarrassé de tous les résidus de détergent.

Nettoyage de l'égouttoir

- Nettoyez l'égouttoir (A11) chaque fois que vous le videz, à l'aide d'un chiffon imbibé de détergent délicat.

Nettoyage du tiroir à marc

1. Nettoyez le tiroir à marc (A9) chaque fois que vous le videz, à l'aide d'un chiffon imbibé de détergent délicat.
2. Essayez de racler, à l'aide d'une épingle, les dépôts de café les plus tenaces. Si cela ne suffit pas, laissez le tiroir dans l'eau pendant quelques minutes pour ramollir les dépôts.

Nettoyage des becs

1. Nettoyez le tuyau (A15), si possible après chaque utilisation, à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon (fig. 21).
2. Contrôlez périodiquement (environ une fois par mois) si les trous de la sortie café (A14) ne sont pas bouchés. Au besoin, grattez les dépôts de café avec une épingle (fig. 26) une éponge ou une brosse à poils durs.

Nettoyage de l'entonnoir pour introduire le café

- Contrôlez périodiquement (environ une fois par mois) si l'entonnoir pour le café prémoulu n'est pas bouché. Au besoin, grattez les dépôts de café avec un couteau de cuisine.

Nettoyage de l'intérieur de la machine

1. Contrôlez périodiquement (environ une fois par semaine) si l'intérieur de la machine n'est pas sale. Au besoin, grattez les dépôts de café avec une épingle, une éponge ou une brosse à poils durs.
2. Aspirez tous les résidus (fig. 27)

Nettoyage de l'infuseur

L'infuseur doit être nettoyé au moins une fois par mois.



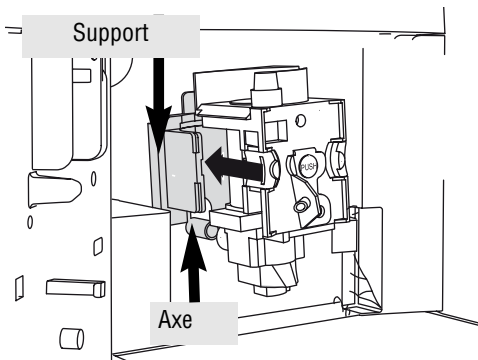
Attention ! L'infuseur (A8) ne peut pas être extrait quand la machine est allumée. N'essayez pas de retirer l'infuseur de force, vous pourriez abîmer la machine.

1. Arrêtez la machine.
2. Ouvrez le volet de service (fig. 24).
3. Extrayez l'égouttoir et le tiroir à marc (fig. 25).
4. Appuyez vers l'intérieur sur les deux boutons rouges tout en extrayant l'infuseur (fig. 28).

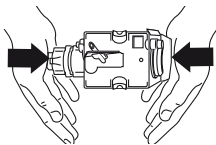


Attention ! Nettoyez l'infuseur (A8) sans détergent, car l'intérieur du piston est traité avec un lubrifiant qui partirait avec, l'infuseur serait alors collé et inutilisable.

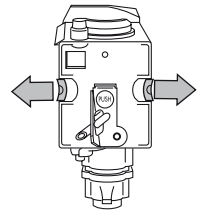
5. Immergez l'infuseur dans l'eau pendant environ 15 minutes et rincez-le.
6. Remontez l'infuseur (A8) en l'introduisant dans le support interne et sur l'axe en bas puis appuyez sur le symbole PUSH jusqu'au déclic de blocage.



Nota Bene! Si l'infuseur est difficile à insérer, vous devez d'abord l'amener à la bonne dimension en appuyant fort sur le bas et sur le haut en même temps (voir figure).



7. Après quoi, assurez-vous que les touches rouges sont ressorties.
8. Remplacez l'égouttoir (A11) et le tiroir à marc (A9).
9. Refermez le volet de service (A12).

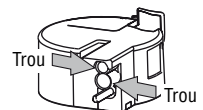
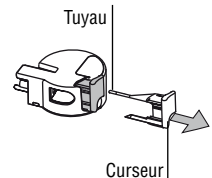
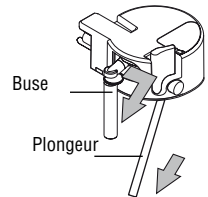


Nettoyage du pot à lait



Attention ! Nettoyez toujours les conduits internes du pot à lait (B) après avoir préparé le lait. Si le pot contient encore du lait, remettez-le au réfrigérateur. Nettoyez le pot après chaque préparation, en suivant les indications du paragraphe "Nettoyage du pot à lait après usage".

1. Tournez le couvercle du pot à lait dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le.
2. Retirez la buse et le plongeur.
3. Retirez le curseur en le tirant vers l'extérieur.
4. Lavez soigneusement tous les composants à l'eau chaude + détergent délicat. Assurez-vous en particulier qu'il n'y pas de résidus de lait dans les trous ni sur le tuyau situé sur la pointe du curseur.
5. Vérifiez aussi que le plongeur et la buse ne sont pas bouchés par des résidus de lait.
6. Remontez le curseur, la buse et le plongeur.
7. Remplacez le couvercle du pot à lait



DÉTARTRAGE

Quand le témoin rouge  clignotant s'allume sur l'écran et que le message "DÉTARTRE !" s'affiche et clignote, démarrez la machine !

 **Attention !** Le détartrant contient des acides qui peuvent irriter la peau et les yeux. Il est impératif de respecter les consignes de sécurité du fabricant figurant sur le flacon de détartrant et de suivre le comportement indiqué en cas de contact avec la peau ou les yeux.

 **Nota Bene !** La garantie n'intervient pas si le détartrage n'est pas effectué régulièrement.

1. Allumez la machine.
2. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu
3. Tournez le bouton de sélection jusqu'à ce que l'écran affiche le message "Détartrage".
4. Appuyez sur la touche OK > . L'écran affiche le message "Détartrage Confirmer ?": appuyez sur OK >  pour activer la fonction.
5. Si l'écran affiche le message "INSÉRER BUSE EAU !", insérez-la (fig. 3).
6. L'écran affiche le message "Verser détartrant. Confirmer ?"
7. Videz le réservoir d'eau (A7).
8. Versez dans le réservoir d'eau le détartrant dilué dans l'eau (dans les proportions indiquées sur le flacon) et utilisez toujours le détartrant préconisé par De'Longhi (adressez-vous aux centres SAV agréés).
9. Posez sous la buse eau chaude (B7) un récipient vide d'une capacité minimale de 1,5 l (fig. 3).

 **Attention ! Danger de brûlures** L'eau chaude qui sort de la buse contient des acides. Attention aux éclaboussures d'eau !

10. Appuyez sur la touche OK >  pour confirmer que vous avez versé la solution et démarrer le détartrage.
11. L'écran affiche le message "Machine en détartrage".

Après environ 30 minutes, l'écran affiche le message "Rinçage REMPLIR LE RÉSERVOIR !".

12. Extrayez le réservoir d'eau, videz-le, rincez-le à l'eau courante, remplissez-le d'eau propre et remettez-le à sa place.

13. Videz le récipient utilisé pour récupérer la solution détartrante et remettez-le sous la buse eau chaude.
14. Appuyez sur la touche OK >  pour démarrer le rinçage. L'eau chaude sort de la buse et l'écran affiche le message "Rinçage...".
15. Quand le réservoir d'eau est complètement vide, l'écran affiche le message "Rinçage terminé... Confirmer ?".
16. Appuyez sur la touche OK >  et remplissez le réservoir d'eau. La machine est prête.

PROGRAMMATION DE LA DURETÉ DE L'EAU

Le message DÉTARTRE est affiché au bout d'une période prédéfinie de fonctionnement qui dépend de la dureté de l'eau.

La machine est préprogrammée en usine sur le niveau de dureté 1.

Éventuellement, la machine peut être programmée selon la dureté de l'eau utilisée dans les différentes régions, modifiant ainsi la fréquence d'affichage du message

Mesurage de la dureté de l'eau

1. Sortez la bande réactive "TOTAL HARDNESS TEST" de son emballage.
2. Immergez la bande dans un verre d'eau pendant une seconde environ.
3. Ressortez-la et secouez-la légèrement. Environ 1 minute après, il se forme 1, 2, 3, ou 4 petits carrés rouges, selon la dureté de l'eau. Chaque carré correspond à 1 niveau.

Niveau 1  

Niveau 2  

Niveau 3  

Niveau 4  

Programmation de la dureté de l'eau

1. Appuyez sur la touche P pour entrer dans le menu
2. Tournez le bouton de sélection jusqu'à sélectionner "Dureté de l'eau".
3. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer.
4. Tournez le bouton de sélection et programmez le niveau révélé par la bande réactive (voir fig. du paragraphe précédent)
5. Appuyez sur la touche **OK** >  pour confirmer
6. Appuyez sur la touche  < **ESC** pour quitter le menu.

La machine est maintenant réglée sur la nouvelle programmation de la dureté de l'eau.

MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
REEMPLIR LE RÉSERVOIR !	Le réservoir d'eau est vide ou mal inséré.	Remplissez le réservoir d'eau et/ou insérez-le correctement en appuyant à bloc jusqu'au déclic.
MOUTURE TROP FINE RÉGLER LE BROEUR ! Insérez la buse à eau chaude, appuyez sur ok	- La mouture est trop fine et le café coule trop lentement. - La machine ne parvient pas à faire du café.	- Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 7 - Insérez la buse eau chaude, appuyez sur  et laissez couler l'eau pendant quelques secondes
INSÉRER BUSE EAU !	La buse eau n'est pas insérée ou elle l'est mal	Insérez la buse eau
VIDER LE TIROIR À MARC !	Le tiroir à marc (A9) est plein	Videz le tiroir à marc, effectuez le nettoyage et remettez-le en place. Important : quand vous extrayez l'égouttoir, vous DEVEZ toujours vider le tiroir à marc, même s'il n'est pas plein. Sans cela, il se peut qu'après, en faisant les cafés suivants, le tiroir se remplisse plus que prévu et que la machine s'engorge.
INSÉRER LE TIROIR À MARC !	Après le nettoyage, le tiroir à marc n'a pas été remis à sa place	Ouvrez le volet de service et insérez le tiroir à marc
INSÉRER POT À LAIT !	Le pot à lait n'est pas inséré	Insérez le pot à lait
INTRODUIRE CAFÉ MOULU !	La fonction "café prémoulu" a été sélectionnée, mais le café prémoulu n'a pas été versé dans l'entonnoir.	Introduisez le café prémoulu dans l'entonnoir ou sélectionnez la fonction "grains de café".

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
DÉTARTRE !	Il indique que la machine est entartrée.	Il faut exécuter au plus vite le programme de détartrage décrit au chap. "Détartrage".
RÉDUIRE DOSE CAFÉ !	- L'entonnoir pour le café prémoulu est bouché. - Vous avez utilisé trop de café en grains ou prémoulu.	- Videz l'entonnoir à l'aide d'un couteau (voir par. "Nettoyage de l'entonnoir pour introduire le café"). - Sélectionnez un goût plus léger ou réduisez la quantité de café prémoulu et demandez à nouveau du café à la machine.
REEMPLIR LE RÉSERVOIR DE GRAINS !	Il n'y a plus de grains de café.	Remplissez le réservoir de grains.
INSÉRER LE GROUPE INFUSEUR !	Après le nettoyage, l'infuseur n'a pas été remis à sa place.	Insérez l'infuseur comme indiqué au paragraphe "Nettoyage de l'infuseur".
REFERMER LE VOLET !	Le volet de service est ouvert.	Refermez le volet de service.
ALARME GÉNÉRIQUE !	L'intérieur de la machine est très sale.	Nettoyez soigneusement la machine comme indiqué au par. « Nettoyage et entretien ». Après quoi, si la machine affiche encore le message, adressez-vous à un centre de service.

SOLUTION DES PROBLÈMES

Voici une liste de dysfonctionnements possibles

Si le problème ne peut pas être résolu de la manière décrite, adressez-vous à l'Assistance Technique.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud	- Les tasses n'ont pas été préchauffées - L'infuseur a refroidi parce qu'il s'est écoulé 2/3 minutes depuis le dernier café.	- Réchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude ou en les laissant pendant au moins 20 minutes posées sur la plaque chauffe-tasses. - Avant de faire le café, chauffez l'infuseur en appuyant sur la touche  (fig. 29)
Le café est peu crémeux	- Le café est moulu trop gros - Le mélange de café ne va pas.	- Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 1 en sens inverse des aiguilles d'une montre pendant que le broyeur est en marche (fig. 7). - Utilisez un mélange pour machines à café expresso.
Le café sort trop lentement ou goutte à goutte	Le café est moulu trop fin	Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 7 dans le sens des aiguilles d'une montre pendant que le broyeur est en marche (fig. 7). Tournez d'un cran à la fois jusqu'à ce que le café coule comme vous le souhaitez.
Le café sort trop vite	Le café est moulu trop gros.	Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 1 en sens inverse des aiguilles d'une montre pendant que le broyeur est en marche (fig. 7). Attention à ne pas trop tourner le bouton de réglage de la mouture, autrement, quand vous demanderez deux cafés, il risquera de couler goutte à goutte.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Un des deux becs, ou les deux, ne laisse (nt) pas couler le café	Les becs sont bouchés.	Nettoyez-les avec une épingle, une éponge ou une brosse à poils durs (fig. 26)
Au lieu de sortir par les becs, le café coule le long du volet de service (A12).	- Les trous des becs sont bouchés par de la poudre de café séchée. - Le tiroir mobile (A13) dans le volet de service est coincé.	- Nettoyez-les avec une épingle, une éponge ou une brosse à poils durs (fig. 26) - Nettoyez bien le tiroir mobile (A13) surtout à proximité des charnières.
De l'eau sort de la buse à la place du café.	Le café moulu est resté bloqué dans l'entonnoir (A4)	Nettoyez l'entonnoir (A4) à l'aide d'une fourchette en bois ou en plastique et nettoyez l'intérieur de la machine.
Le lait ne sort pas de la buse (B5)	Le plongeur n'est pas introduit ou il est mal introduit	Introduisez bien le plongeur (B4) dans le caoutchouc du couvercle du pot à lait (fig. 16).
Le lait mousse peu.	Le couvercle du pot à lait est sale	Nettoyez le couvercle du lait en suivant le paragraphe « Nettoyage du pot à lait »
Le lait mousse à grosses bulles ou il est craché par la buse	- Le lait n'est pas assez froid ou ce n'est pas du lait demi-écrémé/écrémé - Le curseur émulsion lait est mal réglé.	- Utilisez de préférence du lait écrémé ou demi-écrémé, à peine sorti du réfrigérateur (5 °C environ) Si le résultat ne vous satisfait toujours pas, essayez du lait d'une autre marque. - Déplacez légèrement le curseur vers l'indication "CAF-FELATTE" (voir par. "Préparation du cappuccino").

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Puissance absorbée : 1350W

Pression: 15 bar

Capacité réservoir d'eau : 1,7 litres

Dimensions LxHxP : 272x374x441 mm

Poids : 11,4 Kg

CE L'appareil est conforme aux directives CE suivantes :

- Directive Basse Tension 2006/95/CE;
- Directive 89/336/CEE et amendements 92/31 CEE et 93/68/CEE.

Les matières et les objets destinés au contact avec des produits alimentaires sont conformes au règlement européen 1935/2004.

ÉLIMINATION



Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.

■ Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

INHOUDSOPGAVE

INLEIDING	86
Symbolen gebruikt in deze aanwijzingen	86
Letters tussen haakjes	86
Problemen en reparaties	86
VEILIGHEID	86
Belangrijke waarschuwingen betreffende de veiligheid	86
Gebruik conform de bestemming	87
Gebruiksaanwijzingen	87
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	87
Beschrijving van het apparaat	87
Beschrijving van het melkreservoir	87
Beschrijving van het bedieningspaneel	87
Betekenis van de controlelampjes	88
VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN	88
Controle van het transport	88
Installatie van het apparaat	88
Aansluiting van het apparaat	88
Eerste gebruik van het apparaat	89
INSCHAKELING VAN HET APPARAAT	89
UITSCHAKELING VAN HET APPARAAT	89
WIJZIGING VAN DE INSTELLINGEN VAN HET MENU	90
Instelling van de klok	90
Instelling van de taal	90
Instelling van het tijdstip van automatische inschakeling	90
Starten van de ontkalking	90
Instelling van de temperatuur	90
Automatische uitschakeling	90
De hardheid van het water instellen	91
Herstellen van de fabrieksinstellingen (Reset)	91
Installatie van het filter	91
Vervanging van het filter ("Waterfilter resetten")	91
Verwijdering van het filter	91
Statistiekfunctie	91
KOFFIEZETTEN	92
Selectie van de smaak van de koffie	92
Selectie van de hoeveelheid koffie in het kopje	92
Aanpassing van de hoeveelheid van "mijn	

koffie"	92
Regeling van de maalgraad	92
Koffiezetten met koffiebonen	93
Koffiezetten met voorgemalen koffie	93

BEREIDING VAN DRANKEN MET MELK	93
Het melkreservoir vullen en aanbrengen	93
Reiniging van het melkreservoir na het gebruik	94
De hoeveelheid koffie en melk in het kopje voor de cappuccino of de opgeschuimde melk programmeren	94
Cappuccino bereiden	94
Opgeschuimde melk bereiden	94
Koffie verkeerd bereiden	95
Warme melk bereiden	95

BEREIDING VAN WARM WATER	95
Voorbereiding	95
Wijziging van de hoeveelheid	95

REINIGING EN ONDERHOUD	95
Lediging van het drupbakje	96
Reiniging van het apparaat	96
Reiniging van het waterreservoir	96
Reiniging van het drupbakje	96
Reiniging van het bakje voor koffiedik	96
Reiniging van de spuitmonden	96
Reiniging van de trechter voor het inbrengen van de koffie	96
Reiniging van de binnenkant van het apparaat	96
Reiniging van de zetgroep	97
Reiniging van het melkreservoir	97

ONTKALKING	98
-------------------	----

PROGRAMMERING VAN DE HARDHEID VAN HET WATER	98
Meting van de hardheid van het water	98
Programmering van de hardheid van het water	99

OP HET DISPLAY WEERGEGEVEN MELDINGEN	100
---	-----

OPLOSSING VAN PROBLEMEN	102
--------------------------------	-----

TECHNISCHE GEGEVENS	104
----------------------------	-----

VERWENKING	104
-------------------	-----

INLEIDING

Wij danken u voor uw voorkeur voor dit automatische apparaat voor het zetten van koffie en cappuccino „ESAM 5500“.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat. Neem er de tijd voor om deze gebruiksaanwijzingen door te lezen.

Zo vermijdt u dat er gevaren optreden of dat het apparaat beschadigd wordt.

Symbolen gebruikt in deze aanwijzingen

De belangrijke waarschuwingen gaan van deze symbolen vergezeld. Deze waarschuwingen moeten strikt in acht worden genomen. Fouten in het opvolgen van de vermelde aanwijzingen kunnen elektrische schokken, ernstig letsel, brandwonden, brand of schade aan het apparaat veroorzaken



Gevaar!

Veronachtzaming kan de oorzaak zijn van letsel door elektrische schokken met gevaar voor het leven.



Attentie!

Veronachtzaming kan de oorzaak zijn van letsel of schade aan het apparaat.



Gevaar brandwonden!

Veronachtzaming kan de oorzaak zijn van brandwonden of verbrandingen.



Nota Bene :

Dit symbool duidt op tips en belangrijke informatie voor de gebruiker.

Letters tussen haakjes

De letters tussen haakjes komen overeen met de legenda in de beschrijving van het apparaat (pag. 3).

Problemen en reparaties

Probeer, in geval van problemen, ze eerst op te lossen door de aanwijzingen te volgen die zijn vermeld in de paragrafen “Op het display weergegeven meldingen” op pag. 100 en “Oplossing van problemen” op pag. 102. Als dit niet voldoende mocht zijn of als u nadere uitleg mocht wensen, kunt u zich tot de klantenservice wenden door het nummer te bellen dat is aangegeven op het blad

“klantenservice”. Als uw land niet op dit blad vermeld is, dient u het nummer vermeld op het garantiecertificaat te bellen. Wendt u zich voor eventuele reparaties uitsluitend tot de Technische Service. De adressen zijn vermeld op het garantiecertificaat dat bij het apparaat is gevoegd.

VEILIGHEID

Fundamentele waarschuwingen voor de veiligheid



Gevaar! Aangezien het apparaat met elektrische stroom werkt, kan niet uitgesloten worden dat geen elektrische schokken worden opgewekt.

Houdt u zich dus aan de volgende veiligheidsvoorschriften:

- Raak het apparaat nooit aan met vochtige of natte handen.
- Raak de stekker nooit aan met vochtige of natte handen.
- Controleer of het gebruikte stopcontact altijd vrij toegankelijk is, want alleen op die manier kan de stekker indien nodig meteen verwijderd worden.
- Pak alleen de stekker beet als hij uit het stopcontact verwijderd moet worden. Trek hiervoor nooit aan het netsnoer, want dit kan hierdoor beschadigd raken.
- Om het apparaat volledig af te koppelen, moet de stekker uit het stopcontact verwijderd worden.
- Probeer de defecten van het apparaat niet eigenhandig te repareren. Schakel het apparaat uit, verwijder de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar de Technische Service.
- Als de stekker of het netsnoer beschadigd is, mag het uitsluitend door de Technische Service vervangen worden, om elk risico te voorkomen.



Gevaar! Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyrol, enz.) buiten het bereik van kinderen.



Gevaar! Sta het gebruik van dit apparaat niet toe aan personen (ook kinderen) met beperkte

mentale, fysieke of sensorische capaciteiten, of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij ze aandachtig worden gevolgd of geïnstrueerd door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.



Attentie: Risico van brandwonden! Dit apparaat produceert warm water en wanneer het werkt kan er zich waterdamp vormen.

Let op dat u niet contact komt met waterspatten of hete stoom.

Wanneer het apparaat werkt, niet de verwarmingsplaat van de kopjes (A6) aanraken, omdat die heet is.

Gebruik conform de bestemming

Dit apparaat is gemaakt voor het zetten van koffie en het verwarmen van drankjes.

Elk ander gebruik moet als oneigenlijk worden beschouwd.

Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Gebruiksaanwijzingen

Lees deze aanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat te gebruiken.

- Bewaar deze aanwijzingen zorgvuldig. Als het apparaat aan andere personen wordt overgedaan, moeten ook deze gebruiksaanwijzingen aan hen overhandigd worden.
- Veronachtzaming van deze aanwijzingen kan letsel en/of schade aan het apparaat veroorzaken.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzingen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Beschrijving van het apparaat

(pag. 3 - **A**)

- A1. Regelknop maalgraad
- A2. Deksel van het koffiebonenreservoir
- A3. Koffiebonenreservoir
- A4. Trechter voor inbrengen van voorgemalen koffie
- A5. Opbergvak maatschepje
- A6. Verwarmingsplaat kopjes
- A7. Waterreservoir
- A8. Zetgroep
- A9. Bakje voor koffiedik
- A10. Opzetvlak kopjes
- A11. Drupbakje
- A12. Deurtje
- A13. Laatje
- A14. Afgiftegroep koffie (verstelbaar in de hoogte)
- A15. Pijpje warm water en stoom

Beschrijving van het melkreservoir

(pag. 3 - **B**)

- B1. Schuifje melkopschuiminrichting
- B2. Handgreep van het melkreservoir
- B3. Toets CLEAN
- B4. Opvoerpijpje melk
- B5. Afgiftepijpje opgeschuimde melk
- B6. Melkopschuiminrichting
- B7. Afgifteblok warm water
- B8. Maatschepje

Beschrijving van het bedieningspaneel

(pag. 3 - **C**)

Sommige toetsen van het paneel hebben een dubbele functie: deze wordt in de beschrijving tussen haakjes vermeld.

- C1. Display: helpt de gebruiker bij het gebruik van het apparaat.
- C2. Toets  : voor het zetten van 1 kopje koffie met de getoonde instellingen
- C3. Toets  voor het zetten van 2 kopjes koffie met de getoonde instellingen.
- C4. Toets  voor afgifte van warm water voor het bereiden van drankjes.
(In het MENU, dient de toets "OK" om het gekozen item te bevestigen).
- C5. Controlelampjes: signaleren de huidige instellingen, alarmmeldingen of de noodzaak van bepaald onderhoud.

- C6. Toets CAPPUCCINO om cappuccino of opgeschuimde melk te bereiden.
- C7. Selectieknop: rechtsom of linksom draaien tot het controlelampje van de hoeveelheid koffie gaat branden.

 "mijn koffie" (persoonlijke voorkeur)

 espresso

 normaal

 lungo

 extra-lungo

(In het MENU: draaien om te selecteren).

- C8. Selectietoets aroma : druk hierop tot het controlelampje van het type koffie dat men wil zetten gaat branden.

 voorgemalen

 extra licht aroma

 licht aroma

 normaal aroma

 sterk aroma

 extra sterk aroma

- C9. Spoeltoets : voert een korte spoeling uit om de zetgroep te verwarmen.

(In het MENU: de toets "ESC" wordt bediend om de geselecteerde functie af te sluiten en naar het hoofdmenu terug te keren).

- C10. Toets P voor toegang tot het menu:

- C11. Toets : om het apparaat in of uit te schakelen.

Betekenis van de controlelampjes

 Meldt de noodzaak om het apparaat te ontkalken.

 Het koffiedikbakje is vol: het moet geleegd worden.

 Het waterreservoir is leeg: het moet met vers water gevuld worden.

AUTO  De functie Automatische inschakeling is actief.

 Het waterfilter is uitgewerkt: vervang het.

 Op het display wordt een alarm getoond.

OK  Geeft de toets aan die bediend moet worden om de selectie binnen het

menu te bevestigen.

<ESC  Geeft de toets aan die bediend moet worden om het menu of de geselecteerde functie af te sluiten.

VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN

Controle van het transport

Controleer, na de verpakking te hebben verwijderd, of het apparaat intact is en alle accessoires aanwezig zijn. Gebruik het apparaat niet indien schade wordt geconstateerd. Wendt u zich tot de Technische Service.

Installatie van het apparaat



Attentie!

Wanneer het apparaat wordt geïnstalleerd, moeten de volgende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen:

- Het apparaat geeft warmte aan de omgeving af. Let op of er een vrije ruimte van minstens 3 cm tussen de zijwanden en de achterkant van het apparaat en van minstens 15 cm boven het apparaat aanwezig is. In tegengesteld geval kan de warmte blijven hangen en het apparaat beschadigen.
- Water dat eventueel in het apparaat binnendringt, kan het beschadigen. Plaats het apparaat niet in de buurt van kranen of wasbakken.
- Het apparaat kan beschadigd raken als het erin bevatte water bevriest. Installeer het apparaat daarom niet in een vertrek waar de temperatuur onder het vriespunt kan zakken.
- Leg het netsnoer zodanig dat het niet beschadigd kan raken door scherpe randen of door contact met warme oppervlakken (bijv. elektrische platen).

Aansluiting van het apparaat



Attentie! Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op het gegevensplaatje aan de onderkant van het apparaat.

Sluit het apparaat uitsluitend aan op een correct geïnstalleerd stopcontact met een minimaal vermogen van 10A en voorzien van een doeltreffende aarding.

Indien de stekker van het apparaat niet in het stopcontact past, het stopcontact door een vakman laten vervangen door een geschikt stopcontact.

Eerste gebruik van het apparaat



Nota Bene!

- Het apparaat is in de fabriek met koffie gecontroleerd. Het is dus normaal als er sporen van koffie in de maler worden aangetroffen. Wij garanderen in elk geval dat dit apparaat nieuw is.
- Men adviseert om zo snel mogelijk de hardheid van het water aan te passen volgens de procedure beschreven in de paragraaf "Programmering van de hardheid van het water" (pag. 99).
- Sommige modellen zijn voorzien van een filter dat de afzetting van kalksteen in het apparaat vermindert. Zie voor de installatie de paragraaf "Installatie van het filter" (pag. 91).

1. Sluit het apparaat op het elektriciteitsnet aan.

De gewenste taal moet gekozen worden (de talen wisselen elkaar elke 2 seconden af):

2. Druk, wanneer Nederlands verschijnt, 3 seconden op de toets **OK** >  (fig. 1). Zodra de taal is opgeslagen, verschijnt op het display de melding: "Nederlands geïnstal".

Volg nu de aanwijzingen die op het apparaat verschijnen:

3. "RESERVOIR VULLEN!": neem het waterreservoir uit, vul het tot het streepje MAX met vers water, en breng vervolgens het reservoir weer aan (fig. 2).
4. "W.AFGIFTEGR. PLAATSEN EN OP OK DRUKKEN": Controleer of het afgifteblok van warm water op het pijpje is aangebracht en plaats er een kan onder (fig. 3).
Druk op de toets **OK** >  (fig. 1). Op het display verschijnt het opschrift "Even wachten...", terwijl het apparaat met de afgifte van warm water begint.

Het apparaat beëindigt de eerste startprocedure en vervolgens verschijnt de melding "Uitschakelen bezig, Even wachten..." en het apparaat schakelt zich uit.

Nu is het apparaat klaar voor normaal gebruik.



Nota Bene! Bij het eerste gebruik moeten 4-5 koffie en 4-5 cappuccino's worden gezet voordat het apparaat een bevredigend resultaat begint te geven.

INSCHAKELING VAN HET APPARAAT

Elke keer dat het apparaat wordt ingeschakeld, wordt automatisch een cyclus van voorverwarming en spoeling uitgevoerd die niet onderbroken kan worden.

Het apparaat is alleen na uitvoering van deze cyclus klaar voor gebruik.



Gevaar brandwonden! Tijdens het spoelen komt een beetje warm water uit de spuitmonden van de afgiftegroep van de koffie.

Let op dat u niet contact komt met waterspatten.

- Druk, om het apparaat in te schakelen, op de toets ① (fig. 4): op het display verschijnt de melding "Opwarming... Even wachten".

Zodra de opwarming is voltooid, toont het apparaat een andere melding: "SPOELING"; op die manier wordt niet alleen de ketel verwarmd, maar zorgt het apparaat ervoor dat warm water door de inwendige leidingen loopt, zodat ook deze opgewarmd worden. Het apparaat is op temperatuur wanneer op het display de melding "KLAAR Normaal aroma" verschijnt.

UITSCHAKELING VAN HET APPARAAT

Elke keer dat het apparaat wordt uitgeschakeld, vindt een automatische spoeling plaats die niet onderbroken kan worden.



Gevaar brandwonden! Tijdens het spoelen komt een beetje warm water uit de spuitmonden van de afgiftegroep van de koffie.

Let op dat u niet in contact komt met waterspatten.

Druk, om het apparaat uit te schakelen, op de toets ① (fig. 4). Het apparaat voert het spoelen uit en schakelt zich vervolgens uit.

WIJZIGING VAN DE INSTELLINGEN VAN HET MENU

Instelling van de klok

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display

play het opschrift “Tijd instellen” verschijnt;

3. Druk op de toets **OK** > ;
4. Draai aan de selectieknop om de uren te wijzigen;
5. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
6. Draai aan de selectieknop om de minuten te wijzigen;
7. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
8. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

Instelling van de taal

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Taal instellen” verschijnt;
3. Druk op de toets **OK** > ;
4. Draai aan de selectieknop totdat de gewenste taal op het display wordt getoond;
5. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren)
6. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

Instelling van het tijdstip van automatische inschakeling

Het is mogelijk om het tijdstip van automatische inschakeling in te stellen, zodat het apparaat op een bepaald tijdstip (bijvoorbeeld bij het opstaan) klaar voor gebruik wordt aangetroffen en meteen koffie kan worden gezet.

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Autom. inschakeling” verschijnt;
3. Druk op de toets **OK** > ;
4. Draai aan de selectieknop om de uren te wijzigen;
5. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
6. Draai aan de selectieknop om de minuten te wijzigen;
7. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
8. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

Zodra het tijdstip is bevestigd, gaat het rode controlelampje AUTO op het display branden om de activering van de functie aan te geven.

Selecteer, om de functie uit te schakelen, in het menu het item automatische inschakeling en sluit af door te drukken op de toets  <ESC op het display gaat het pictogram AUTO uit.



Nota Bene! Om deze functie te kunnen activeren, moet de tijd zijn ingesteld.

Starten van de ontkalking

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Ontkalking” verschijnt;
3. Druk op de toets **OK** > ;
4. Het display toont nu het opschrift “OK?”;
5. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
6. Voer vervolgens de ontkalking uit volgens de aanwijzingen in de paragraaf “Ontkalking” (pag. 98).

Instelling van de temperatuur

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Temperat. instellen” verschijnt;
3. Druk op de toets **OK** > ;
4. Draai aan de selectieknop totdat de gewenste temperatuur (laag, gemiddeld en hoog) op het display wordt getoond;
5. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
6. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

Automatische uitschakeling

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Autom. uitschakeling” verschijnt;
3. Druk op de toets **OK** > ;
4. Draai aan de selectieknop totdat het gewenste aantal uren werking verschijnt (1, 2 of 3 uur);
5. Druk op de toets **OK** >  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);

6. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

De hardheid van het water instellen

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Hardheid water” verschijnt;
3. Druk op de toets  <OK>;
4. Draai aan de selectieknop totdat het niveau van de hardheid van het water, gemeten met het reageerstrookje, op het display wordt weergegeven (zie de paragraaf “Programmering van de hardheid van het water” – pag. 98);
5. Druk op de toets  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
6. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

Herstellen van de fabrieksinstellingen (Reset)

Met deze functie wordt het gehele menu met de fabriekswaarden hersteld (behalve de taal, die de ingestelde taal blijft).

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Fabriekswaarden” verschijnt;
3. Druk op de toets  <OK>;
4. Het display toont het opschrift “OK?”
5. Druk op de toets  om te bevestigen en af te sluiten (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren)

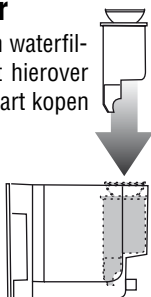
Installatie van het filter

Sommige modellen zijn van een waterfilter voorzien: als uw model niet hierover beschikt, kunt u het sowieso apart kopen bij een erkend servicecentrum. Ga als volgt te werk om het filter te installeren:

1. Breng het filter goed aan in het waterreservoir (zie afbeelding hiernaast).

Op het moment dat het filter wordt geïnstalleerd, moet dit aan het apparaat gemeld worden.

2. Druk op de toets P om het menu te openen;
3. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Filter installeren” verschijnt;



4. Druk op de toets  <OK>;
5. Het display toont het opschrift “OK?”
6. Druk op de toets  om te bevestigen (boven aan het display verschijnt een asterisk);
7. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

Vervanging van het filter (“Waterfilter resetten”)

Quando si accende la spia rossa  , è necessario procedere alla sostituzione del filtro:

1. Estrarre il filtro esaurito e sostituirlo con uno nuovo;
2. Druk op de toets P om het menu te openen;
3. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Waterfilter resetten” verschijnt;
4. Druk op de toets  <OK>;
5. Het display toont het opschrift “OK?”
6. Druk op de toets  om te bevestigen (of op de toets  <ESC om de bewerking te annuleren);
7. Druk vervolgens op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

Verwijdering van het filter

Als men het apparaat zonder filter wenst te gebruiken, moet het verwijderd worden en de verwijdering gemeld worden; ga hiervoor als volgt te werk:

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Filter installeren” verschijnt;
3. Druk op de toets  <OK>;
4. Het display toont het opschrift “OK?”
5. Druk op de toets  <ESC>;
6. Druk, nadat de asterisk rechts boven op het display is verdwenen, op  <ESC om het menu af te sluiten.



Attentie! Als deze handeling niet wordt uitgevoerd, kan het apparaat verstopt raken met kalkaanslag.

Statistiekfunctie

1. Druk op de toets P om het menu te openen;
2. Draai aan de selectieknop totdat op het display het opschrift “Statistiek” verschijnt;
3. Druk op de toets  <OK>;
4. Door aan de selectieknop te draaien, kan gecontroleerd worden:
 - hoeveel kopjes koffie zijn gezet;

- hoeveel cappuccino's zijn gezet;
 - hoeveel ontkalkingen zijn uitgevoerd;
 - hoeveel liter water in totaal is afgegeven;
 - hoe vaak het waterfilter is vervangen.
5. Druk vervolgens 2 maal op de toets  <ESC om het menu af te sluiten.

KOFFIEZETTEN

Selectie van het aroma van de koffie

Het apparaat is in de fabriek ingesteld voor het zetten van koffie met een normaal aroma.

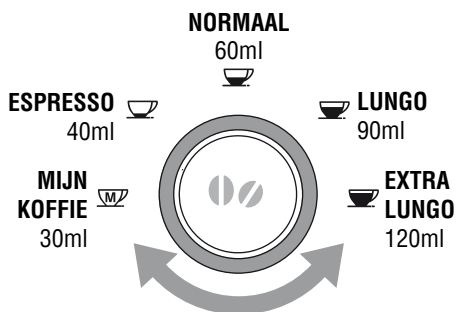
Het is mogelijk om een van de volgende aroma's te kiezen:

-  Extra licht aroma
-  Licht aroma
-  Normaal aroma
-  Sterk aroma
-  Extra sterk aroma

Druk, om van aroma te veranderen, herhaaldelijk op de toets  (fig. 5) totdat op het display het gewenste aroma verschijnt.

Selectie van de hoeveelheid koffie in het kopje

Draai, om de hoeveelheid koffie te selecteren, aan de selectieknop totdat het controlelampje van de gewenste hoeveelheid koffie gaat branden:



Aanpassing van de hoeveelheid van MIJN KOFFIE

Het apparaat is in de fabriek ingesteld voor de afgifte van 30 ml.

1. Plaats een kopje onder de spuitmonden van

de afgiftegroep koffie (fig. 9).

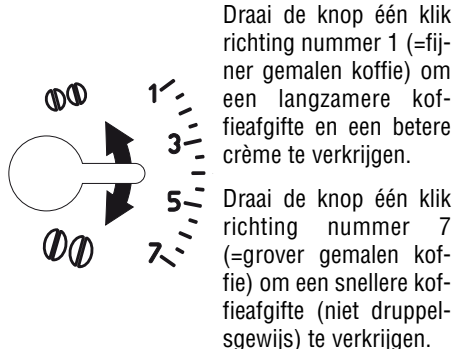
2. Draai aan de selectieknop (C7) totdat het controlelampje  gaat branden.
3. Druk minstens 8 seconden op de toets voor afgifte van 1 kopje  (fig. 6). Op het display verschijnt de melding "1 MIJN KOFFIE Programm. hoeveelheid" en het apparaat begint met de afgifte van de koffie; laat vervolgens de toets los;
4. Druk, zodra de koffie in het kopje het gewenste niveau bereikt, opnieuw op de toets voor 1 kopje .

Nu is de hoeveelheid volgens de nieuwe instelling geprogrammeerd.

Regeling van de maalgraad

De koffiemaler hoeft niet te worden geregeld, ten minste niet in het begin, omdat dit reeds in de fabriek is gebeurd, met het oog op een correcte koffieafgifte.

Indien u evenwel na de eerste kopjes vaststelt dat te koffie te snel of te langzaam (druppelsgewijs) wordt afgegeven, moet de maalgraad worden geregeld met behulp van de regelknop van de maalgraad (fig. 7).



Het effect van deze regeling wordt pas duidelijk na de afgifte van minstens 2 volgende kopjes koffie.

 **Nota Bene!** De regelknop van de maalgraad mag alleen verdraaid worden wanneer de koffiemaler in werking is.

Koffiezetten met koffiebonen



Attentie! Gebruik geen gekarameliseerde of gekonfijte koffiebonen omdat deze aan de koffiemaler kunnen blijven kleven en hem onbruikbaar kunnen maken.

1. Doe de koffiebonen in het hiervoor bestemde reservoir (A3) (fig. 8).
2. Plaats onder de spuitmonden van de afgiftegroep koffie:
 - 1 kopje, als men 1 kopje koffie wenst (fig. 9);
 - 2 kopjes, als men 2 kopjes koffie wenst.
3. Zet de afgiftegroepe omlaag zodat hij zo dicht mogelijk bij de kopjes komt: zo verkrijgt men een betere crème (fig. 10).
4. Druk op de gewenste afgiftetoets (1 kopje ☐ of 2 kopjes ☐☐) (fig. 6 en 11).
5. Het koffiezetten begint en op het display verschijnt de balk die naarmate het koffiezetten vordert, toeneemt (fig. 12).

Nadat de koffie is gezet, is het apparaat klaar om opnieuw gebruikt te worden.



Nota Bene!

- Terwijl het apparaat koffie zet, kan de afgifte op elk moment gestopt worden door op een van de koffieafgiftetoetsen te drukken (☐ of ☐☐).
- Als men na de afgifte meer koffie in het kopje wenst, hoeft men slechts op een van de koffieafgiftetoetsen (☐ of ☐☐) te drukken tot de gewenste hoeveelheid wordt verkregen (deze handeling moet binnen 3 seconden na het einde van de afgifte plaatsvinden).
- Als de koffie in druppels of te snel met weinig crème of te koud wordt afgegeven, moeten de tips in het hoofdstuk "Oplossing van problemen" (pag. 102) worden gelezen.

Koffiezetten met voorgemalen koffie



Nota Bene! Als voorgemalen koffie wordt gebruikt, kan slechts één kopje koffie per keer worden gezet.

1. Druk herhaaldelijk op de toets ☐☐ (fig. 13) totdat het display "KLAAR Voorgemalen" weergeeft.



Attentie!

- Breng de voorgemalen koffie nooit bij uitgeschakeld apparaat in, om te voorkomen dat hij verloren gaat in het apparaat, dat vuil wordt. In dat geval kan het apparaat beschadigd raken.
 - Breng nooit meer dan 1 afgestreken maatschepje in, want anders kan het apparaat van binnen vuil worden of kan de trechter verstopt raken.
2. Breng een afgestreken maatschepje voorgemalen koffie in de trechter (fig. 14).
 3. Plaats een kopje onder de spuitmonden van de afgiftegroepe koffie.
 4. Druk op de afgiftetoets voor 1 kopje ☐ (fig. 6).



BEREIDEN VAN DRANKEN MET MELK

Het melkreservoir vullen en aanbrengen

1. Draai het deksel van het melkreservoir rechtsom totdat een goed voelbare weerstand wordt overwonnen en verwijder het deksel.
2. Vul het melkreservoir met een voldoende hoeveelheid melk, maar zonder het MAX niveau op de handgreep te overschrijden (fig. 15).



Nota Bene! Gebruik bij voorkeur magere melk of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (circa 5° C).

3. Controleer of het opvoerbuisje van de melk (B4) goed op zijn plaats zit onderin het deksel van het melkreservoir (fig. 16).
4. Plaats het deksel weer op het melkreservoir en draai het linksom tot het einde van zijn slag.
5. Verwijder het afgifteblok warm water van het pijpje (fig. 17).
6. Haak het reservoir aan het pijpje vast (fig. 18).
7. Plaats een voldoende grote kop onder de afgiftegroepe van de koffie (A14) en onder het afgiftepijpje van de opgeschuimde melk (fig. 19). Verplaats het afgiftepijpje van opgeschuimde melk indien nodig iets naar buiten (fig. 19).

Reiniging van het melkreservoir na het gebruik

Reinig de binnenleidingen van het melkreservoir elke keer dat het gebruikt wordt, om te voorkomen dat hierin melkresten achterblijven of dat de leidingen verstopt raken.



Attentie! Gevaar op verbranding Tijdens het reinigen van de interne leidingen van het melkreservoir, kan een beetje warm water uit het afgiftepijpje voor opgeschuimde melk (B5) komen. Let op dat u niet in contact komt met waterspatten.

1. Plaats een kopje of een ander bakje onder het afgiftepijpje opgeschuimde melk (B5 - fig. 19).
2. Druk op de toets "CLEAN" (B3 - fig. 20) en houd hem minstens 8 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt de melding "Reiniging bezig".
3. Verwijder het melkreservoir en reinig het pijpje met een sponsje (fig. 21).

De hoeveelheid koffie en melk in het kopje voor de cappuccino of de opgeschuimde melk programmeren

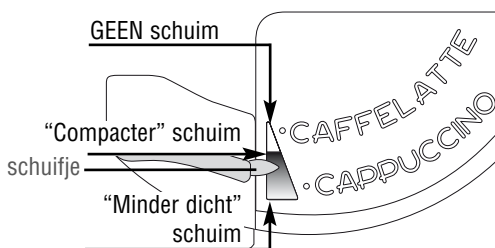
Het apparaat is in de fabriek ingesteld voor de afgifte van 70 ml opgeschuimde melk en 80 ml koffie. Ga voor het wijzigen van deze hoeveelheden als volgt te werk:

1. Plaats een kopje onder de spuitmonden van de afgiftegroep koffie en onder het afgiftepijpje opgeschuimde melk (fig. 19).
2. Druk minstens 8 seconden op de toets CAPPUCCINO (fig. 22). Op het display verschijnt het opschrift "Melk voor cappuccino Programm. Hoeveelheid".
3. Laat de toets los. Het apparaat begint melk af te geven.
4. Druk, zodra de gewenste hoeveelheid melk in het kopje wordt bereikt, opnieuw op de toets CAPPUCCINO.
5. Na enkele seconden begint het apparaat koffie af te geven in het kopje en op het display verschijnt de melding "Koffie voor cappucc. Programm. hoeveelheid".
6. Druk, zodra de koffie in het kopje de gewenste hoeveelheid bereikt, nogmaals op de toets CAPPUCCINO. De afgifte van koffie wordt onderbroken en op het display verschijnt het opschrift "KLAAR".

Nu is het apparaat volgens de nieuwe hoeveelheden geprogrammeerd.

Cappuccino bereiden

1. Vul het reservoir (B) met melk en haak het vast zoals beschreven in de paragraaf "Het melkreservoir vullen en aanbrengen".
2. Plaats het schuifje van de melkopschuimrichting (B1) tussen de opschriften CAPPUCINO en CAFFELATTE (koffie verkeerd) die op het deksel van het melkreservoir zijn gestempeld. Het is mogelijk om het soort schuim te regelen: door het schuifje iets meer naar het opschrift CAFFELATTE te verplaatsen, verkrijgt men een compacter soort schuim. Als daarentegen het schuifje iets meer naar het opschrift CAPPUCINO wordt verplaatst, verkrijgt men een minder dicht soort schuim.



3. Druk op de toets cappuccino (fig. 22). Op het display verschijnt de melding "Cappuccino". (Na enkele seconden komt de opgeschuimde melk uit het afgiftebuisje om de kop te vullen. De afgifte van melk wordt automatisch onderbroken en de koffie begint uit te stromen).



Nota Bene! Druk, als u de bereiding wilt onderbreken, twee maal op de toets CAPPUCCINO: de eerste druk onderbreekt de afgifte van de opgeschuimde melk en de tweede druk de afgifte van de koffie.

Opschuimde melk bereiden

1. Vul het reservoir (B) met melk en haak het vast zoals beschreven in de paragraaf "Het melkreservoir vullen en aanbrengen".
2. Regel het schuifje van de melkopschuimrichting (B1) al naar gelang de gewenste hoeveelheid schuim.
3. Druk twee maal op de toets CAPPUCCINO (fig. 22). Op het display verschijnt de melding "Opschuimen melk".



Nota Bene! Druk, als u de bereiding van opgeschuimde melk wilt onderbreken, een maal op de toets CAPPUCCINO.

Koffie verkeerd bereiden

1. Vul het reservoir (B) met melk en haak het vast zoals beschreven in de paragraaf "Het melkreservoir vullen en aanbrengen".
2. Stel het schuifje van de melkopschuiminrichting (B1) in op CAFFELATTE (koffie verkeerd).
3. Op het display verschijnt de melding "Cappuccino".



Nota Bene! Druk, als u de bereiding van koffie verkeerd wilt onderbreken, twee maal op de toets CAPPUCCINO.

Warme melk bereiden

1. Vul het reservoir (B) met melk en haak het vast zoals beschreven in de paragraaf "Het melkreservoir vullen en aanbrengen".
2. Stel het schuifje van de melkopschuiminrichting (B1) in op CAFFELATTE (koffie verkeerd).
3. Druk twee maal op de toets CAPPUCCINO (fig. 22). Op het display verschijnt de melding "Opschuimen melk".



Nota Bene! Druk, als u de bereiding van de warme melk wilt onderbreken, een maal op de toets CAPPUCCINO.

BEREIDING VAN WARM WATER

Vorbereiding



Attentie! Gevaar op verbrandingen. Laat het apparaat niet onbewaakt achter wanneer warm water wordt afgegeven. Onderbreek de afgifte van warm water, zoals hieronder wordt beschreven, wanneer het kopje vol is. De buis van het afgifteblok warm water wordt warm tijdens de afgifte en het afgifteblok mag dus alleen bij de handgreep worden vastgepakt.

1. Controleer of het afgifteblok warm water (B7) correct is vastgehaakt (fig. 3).
2. Plaats een bakje onder het afgifteblok (zo dicht mogelijk erbij, om spatten te voorkomen).

3. Druk op de toets  (fig. 1). Op het display verschijnt de melding "Warm water...": het water komt uit het afgifteblok.



Nota Bene! Druk, om de afgifte van warm water te onderbreken, op de toets .



Attentie : Laat niet langer dan 2 minuten achter elkaar warm water afgeven.

Wijziging van de hoeveelheid

Het apparaat is in de fabriek ingesteld voor de afgifte van 250 ml. Ga als volgt te werk om de hoeveelheid te wijzigen:

1. Plaats een bakje onder het afgifteblok.
2. Druk op de toets  en houd hem 8 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt de melding "Warm water Programm. hoeveelheid".
3. Druk, wanneer het warme water in het kopje het gewenste niveau, nogmaals op de toets .

Nu is het apparaat volgens de nieuwe hoeveelheden geprogrammeerd.

REINIGING EN ONDERHOUD



Gevaar op elektrische schokken! Voordat reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd, dient het apparaat uitgeschakeld en losgekoppeld te zijn van het elektriciteitsnet. Dompel het apparaat nooit onder in water.



Attentie! Gevaar op verbrandingen. Laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.



Attentie!

- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen oplosmiddelen, schurende reinigingsmiddelen of alcohol.
- Geen enkel onderdeel van het apparaat mag in de vaatwasser afgewassen worden.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om vastgekoekte of afgezette koffie te verwijderen, omdat deze de metalen of plastic oppervlakken kunnen beschadigen.

Lediging van het drupbakje



Attentie! Als het drupbakje (A11) niet regelmatig geledigd wordt, kan het water over de rand stromen en in of opzij van het apparaat terechtkomen. Dit kan het apparaat, het werkvlak of de omliggende zone beschadigen.

Het drupbakje is voorzien van een indicator van het waterniveau, die bestaat uit een rode vlotter die wordt opgetild wanneer het niveau van het water in het drupbakje stijgt.

Ledig het drupbakje voordat de rode indicator uit het opzetvlak treedt (fig. 23).

Om het bakje te verwijderen:

1. Open het deurtje (fig. 24);
2. Verwijder het drupbakje en het bakje voor koffiedik (fig. 25);
3. Ledig het drupbakje en het bakje voor koffiedik (A9);
4. Breng het drupbakje compleet met bakje voor koffiedik (A9) in;
5. Sluit het deurtje.

Reiniging van het apparaat

De volgende onderdelen van het apparaat moeten periodiek gereinigd worden:

- waterreservoir (A7),
- drupbakje (A11),
- bakje voor koffiedik (A9),
- spuitmonden van de afgiftegroep koffie (A14) en het pijpje voor warm water (A15),
- trechter voor inbrengen van voorgemalen koffie (A4),
- binnenkant van het apparaat, alleen toegankelijk nadat het deurtje is geopend (A12),
- zetgroep (A8),
- melkreservoir (B).

Reiniging van het waterreservoir

1. Reinig periodiek (circa eens per maand) het waterreservoir (A7) met een vochtige doek en een beetje mild reinigingsmiddel.
2. Spoel het waterreservoir na de reiniging zorgvuldig om alle resten reinigingsmiddel te verwijderen.

Reiniging van het drupbakje

- Reinig het drupbakje (A11) elke keer dat het geledigd wordt met een vochtige doek en een beetje mild reinigingsmiddel.

Reiniging van het bakje voor koffiedik

1. Reinig het bakje voor koffiedik (A9) elke keer dat het geledigd wordt met een vochtige doek en een beetje mild reinigingsmiddel.
2. Probeer om vastgekoekte koffieresten met een tandenstoker te verwijderen.
Als dit niet voldoende mocht zijn, de vastgekoekte koffieresten zacht maken door het koffiedikbakje enkele minuten in water onder te dompelen.

Reiniging van de spuitmonden

1. Reinig het pijpje (A15), zo mogelijk na elk gebruik, met een sponsje of een doekje (fig. 21).
2. Controleer periodiek (circa eens per maand) of de gaatjes van de koffieafgiftegroep (A14) niet verstopt zijn.
Verwijder indien nodig aangekoekte koffieresten met een tandenstoker (fig. 26), een sponsje of een afwasborstel met harde haren.

Reiniging van de trechter voor het inbrengen van de koffie

- Controleer periodiek (circa eens per maand) of de trechter voor het inbrengen van voorgemalen koffie niet verstopt is.
Verwijder indien nodig de aangekoekte koffieresten met een keukenmes.

Reiniging van de binnenkant van het apparaat

1. Controleer periodiek (circa eens per week) of de binnenkant van het apparaat niet vuil is.
Verwijder indien nodig aangekoekte koffieresten met een tandenstoker, een sponsje of een afwasborstel met harde haren.
2. Zuig de resten op met een stofzuiger (fig. 27).

Reiniging van de zetgroep

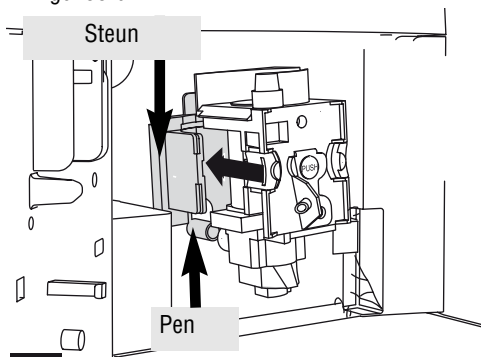
De zetgroep moet minstens eens per maand gereinigd worden.

! Attentie! De zetgroep (A8) kan niet verwijderd worden wanneer het apparaat is ingeschakeld. Probeer de zetgroep niet met kracht te verwijderen, omdat het apparaat hierdoor beschadigd kan raken.

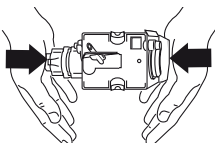
1. Schakel het apparaat uit.
2. Open het deurtje (fig. 24).
3. Verwijder het drupbakje en het bakje voor kofiedik (fig. 25).
4. Druk de twee rode ontgrendeltoetsen naar binnen en verwijder tegelijkertijd de zetgroep (fig. 28).

! Attentie! Reinig de zetgroep (A8) zonder reinigingsmiddelen te gebruiken, want de binnenkant van de zuiger is behandeld met een smeermiddel dat door het reinigingsmiddel verwijderd zou worden, waardoor de zetgroep zou gaan vastkleven en onbruikbaar zou worden.

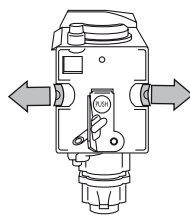
5. Dompel de zetgroep circa 15 minuten in water onder en spoel hem vervolgens af.
6. Breng de zetgroep (A8) na reiniging weer aan door hem in de steun en de onderste pen te steken; druk vervolgens op het opschrift PUSH totdat de "klik" van vergrendeling wordt gehoord.



i Nota Bene! Als de zetgroep moeilijk in te brengen is, moet hij vóór het inbrengen op de juiste maat worden gebracht door tegelijkertijd krachtig op de bovenkant en de onderkant te drukken, zoals aangegeven in de figuur.



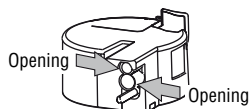
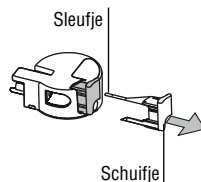
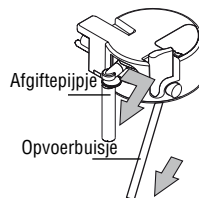
7. Controleer of na het inbrengen de twee rode toetsen naar buiten zijn gesprongen.
8. Breng het drupbakje (A11) met het koffiedikbakje (A9) weer aan.
9. Sluit het deurtje (A12).



Reiniging van het melkreservoir

! Attentie! Reinig altijd de interne leidingen van het melkreservoir (B) na de melk te hebben bereid. Als het reservoir nog melk bevat, mag het niet lang buiten de koelkast worden gelaten. Reinig het reservoir na elke bereiding van melk zoals beschreven in de paragraaf "Reiniging van het melkreservoir na het gebruik".

1. Draai het deksel van het melkreservoir rechtsom en verwijder het.
2. Trek het afgiftepijpje en het opvoerbuysje weg.
3. Trek het schuifje weg door het naar buiten te trekken.
4. Was alle onderdelen zorgvuldig met warm water en mild reinigingsmiddel. Let in het bijzonder op dat er in de gaatjes en op het sleufje in de smalle punt van het schuifje geen melkresten achterblijven.
5. Controleer ook of het opvoerbuysje en het afgiftepijpje niet met melkresten zijn verstopt.
6. Monteer weer het schuifje, het afgiftepijpje en het opvoerbuysje van de melk.
7. Breng het deksel van het melkreservoir weer aan.



ONTKALKING

Ontkalk het apparaat wanneer op het display het rode controlelampje  gaat branden en knipperen en de (knipperende) melding "ONTKALKEN!" verschijnt.



Attentie! Het ontkalkingsmiddel bevat zuren die de huid en de ogen kunnen irriteren. Het is volstrekt noodzakelijk om de veiligheidsvoorschriften van de producent op de verpakking van het ontkalkingsmiddel en de aanwijzingen betreffende de te nemen maatregelen in geval van contact met de huid en de ogen in acht te nemen.



Nota Bene! De garantie is niet geldig als de ontkalking niet regelmatig wordt uitgevoerd.

1. Schakel het apparaat in.
2. Open het menu door op de toets P te drukken.
3. Draai aan de selectieknop totdat "Ontkalking" wordt weergegeven.
4. Selecteer door op de toets **OK** >  te drukken. Op het display verschijnt "Ontkalking OK?": druk op **OK** >  om de functie te activeren.
5. Als op het display verschijnt het opschrift "WATERAFGIFTEGROEP PLAATSEN!", breng deze aan (fig. 3).
6. Op het display verschijnt het opschrift "Ontkalkingsmiddel. OK?"
7. Ledig het waterreservoir (A7).
8. Schenk het met water verdunde ontkalkingsmiddel (volgens de verhoudingen aangegeven op de flacon met ontkalkingsmiddel) in het waterreservoir: gebruik altijd het door De'Longhi geadviseerde ontkalkingsmiddel (zich wenden tot erkende servicecentra).
9. Plaats onder het afgifteblok warm water (B7) een lege bak met een inhoud van minstens 1,5 l (fig. 3).



Attentie! Gevaar op verbrandingen. Uit het afgifteblok warm water komt het warme water met zuren. Let op dat u niet in contact komt met waterspatten.

10. Druk op de toets **OK** >  om het inbrengen van de oplossing te bevestigen en start de ontkalking.
11. Op het display verschijnt de melding "Apparaat in ontkalking".

Na circa 30 minuten verschijnt het display de melding "Spoeling RESERVOIR VULLEN!".

12. Verwijder het waterreservoir, ledig het, spoel het met stromend water, vul het met schoon

water en breng het weer aan.

13. Ledig het reservoir gebruikt voor het opvangen van de oplossing met ontkalkingsmiddel en plaatst het onder de afgiftegroep warm water.
14. Druk op de toets **OK** >  om het spoelen te starten. Het warme water komt uit de afgiftegroep en op het display verschijnt de melding "Spoeling...".
15. Wanneer het waterreservoir volledig leeg is, verschijnt op het display de melding "Einde spoelen... OK?".
16. Druk op de toets **OK** >  vul het waterreservoir en het apparaat is klaar voor gebruik.

PROGRAMMERING VAN DE HARDHEID VAN HET WATER

De melding ONTKALKEN wordt na een bepaalde werkingsperiode weergegeven, afhankelijk van de hardheid van het water.

Het apparaat is in de fabriek ingesteld op een hardheidsniveau van 1.

Het is mogelijk om het apparaat op basis van de hardheid van het water in uw zone te programmeren, zodat de frequentie waarmee de melding verschijnt veranderd wordt.

Meting van de hardheid van het water

1. Verwijder het bijgeleverde reageerstrookje uit de verpakking "TOTAL HARDNESS TEST".
2. Dompel het strookje ongeveer één seconde volledig onder in een glas water.
3. Trek het strookje uit het water en schud het iets. Na circa een minuut worden 1, 2, 3 of 4 rode vierkantjes zichtbaar, al naar gelang de hardheid van het water. Elk vierkantje komt met 1 niveau overeen.

Niveau 1  

Niveau 2  

Niveau 3  

Niveau 4  

Programmering van de hardheid van het water

1. Druk op de toets P om het menu te openen.
2. Draai aan de selectieknop totdat “Hardheid water” is geselecteerd.
3. Bevestig de selectie door te drukken op de toets **OK** > .
4. Draai aan de selectieknop en stel het niveau gemeten met het reageerstrookje in (zie fig. van de vorige paragraaf).
5. Druk op de toets **OK** >  om de instelling te bevestigen.
6. Druk op de toets  < **ESC** om het menu af te sluiten.

Nu is het apparaat volgens de nieuwe instelling van de hardheid van het water geprogrammeerd.

OP HET DISPLAY WEERGEGEVEN MELDINGEN

WEERGEGEVEN MELDING	MOGELIJKE OORZAAK	REMEDIE
RESERVOIR VULLEN!	Het waterreservoir is leeg of verkeerd geplaatst.	Vul het waterreservoir en/of breng het correct aan door het volledig aan te duwen tot een “klik” wordt gehoord.
TE FIJN GEMALEN MAAL- GRAAD REGELEN! Breng de afgiftegroep water in en druk op ok	- De maalgraad is te fijn en de koffie komt dus te langzaam naar buiten. - Het apparaat slaagt er niet in koffie te zetten.	- Draai de regelknop van de maalgraad één klik richting nummer 7. - Breng de afgiftegroep warm water in, druk op de toets  en laat enkele seconden water uit de afgiftegroep lopen.
WATERAFGIFTEGROEP PLAATSEN!	De afgiftegroep water is niet of verkeerd geplaatst.	Breng de afgiftegroep water aan.
BAKJE KOFFIEDIK LEDIGEN!	Het koffiedikbakje (A9) is vol.	Ledig het bakje, reinig het en breng het weer aan. Belangrijk: wanneer het drupbakje wordt verwijderd moet het koffiedikbakje VERPLICHT geledigd worden, ook al is het niet vol. Doet u dit niet, dan kan het gebeuren dat bij het zetten van de volgende kopjes koffie, het koffiedikbakje te vol raakt en het apparaat verstopt raakt.
BAKJE KOFFIEDIK PLAATSEN!	Na de reiniging is het koffiedikbakje niet aangebracht.	Open het deurtje en breng het koffiedikbakje aan.
MELKRESERVOIR PLAATSEN!	Het melkreservoir is niet aangebracht.	Breng het melkreservoir aan.
VOORGEMALEN KOFFIE GEBRUIKEN!	De functie “voorgemalen koffie” is geselecteerd, maar er is geen voorgemalen koffie in de trechter gedaan.	Doe de voorgemalen koffie in de trechter of selecteer de functie “koffiebonen”.

WEERGEGEVEN MELDING	MOGELIJKE OORZAAK	REMEDIE
ONTKALKEN!	• Geeft aan dat er kalkafzettingen in het apparaat aanwezig zijn.	• Het ontkalkingsprogramma beschreven in de paragraaf “Ontkalking” moet zo snel mogelijk uitgevoerd worden.
DOSIS VERMINDEREN!	• De trechter voor de voorgemalen koffie is verstopt. • Ledig de trechter met behulp van een mes zoals beschreven in de paragraaf “Reiniging van de trechter voor het inbrengen van de koffie”.	• Er zijn te veel koffiebonen of voorgemalen koffie gebruikt. • Kies een lichtere smaak of gebruik minder voorgemalen koffie en zet opnieuw koffie.
KOFFIEBONENRESERVOIR VULLEN!	• De koffiebonen zijn op.	• Vul het reservoir met koffiebonen.
ZETGROEP PLAATSEN!	• Na het reinigen is de zetgroep niet aangebracht.	• Breng de zetgroep aan zoals beschreven in de paragraaf “Reiniging van de zetgroep”.
DEURTJE SLUITEN!	• Het deurtje is open.	• Sluit het deurtje.
ALGEMEEN ALARM!	• De binnenkant van het apparaat is zeer vuil.	• Reinig het apparaat zorgvuldig zoals beschreven in de paragraaf “Reiniging en onderhoud”. Als het apparaat na de reiniging nog steeds de melding laat zien, richt u tot een servicecentrum wenden.

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Hieronder zijn enkele mogelijke storingen opgesomd.

Als het probleem niet op de beschreven manier opgelost kan worden, moet contact worden opgenomen met de Technische Service.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	REMEDIE
De koffie is niet warm.	- De kopjes zijn niet voorverwarmd. - De zetgroep is koud geworden omdat er 2/3 minuten sinds de laatste koffie zijn verstreken.	- Verwarm de kopjes voor door ze af te spoelen met warm water of minstens 20 minuten op de verwarmingssplaat te laten staan. - Alvorens koffie te zetten, de zetgroep verwarmen door te drukken op de toets  (fig.29).
De koffie heeft weinig crème.	- De koffiebonen zijn te grof gemalen. - De koffiemelange die gebruikt wordt is niet geschikt.	- Draai de regelknop van de maalgraad één klik linksom richting nummer 1 terwijl de koffiemaler werkt (fig. 7). - Gebruik een koffiemelange voor espressoapparaten.
De koffie wordt te langzaam of druppelsgewijs afgegeven.	De koffiebonen zijn te fijn gemalen.	Draai de regelknop van de maalgraad één klik rechtsom richting nummer 7, terwijl de koffiemaler werkt (fig. 7). Ga steeds één klik verder, totdat de gewenste afgifte wordt verkregen.
De koffie wordt te snel afgegeven.	De koffiebonen zijn te grof gemalen	Draai de regelknop van de maalgraad één klik linksom richting nummer 1 terwijl de koffiemaler werkt (fig. 7). Let erop dat de regelknop van de maalgraad niet te veel wordt verdraaid, want anders kan de afgifte druppelsgewijs gebeuren als er twee kopjes koffie worden gezet.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	REMEDIË
De koffie loopt niet uit een of beide spuitmonden van de afgiftegroep.	De spuitmonden zijn verstopt.	Reinig de spuitmonden met een tandenstoker, een sponsje of een keukenborstel met harde haren (fig. 26).
De koffie loopt niet uit de spuitmonden van de afgiftegroep, maar langs het deurtje (A12).	- De gaatjes in de spuitmonden zijn verstopt door opgedroogde koffieresten. - Het laatje (A13) in het deurtje is geblokkeerd.	- Reinig de spuitmonden met een tandenstoker, een sponsje of een keukenborstel met harde haren (fig. 26). - Reinig het laatje (A13) zorgvuldig, vooral in de buurt van de scharnieren.
Uit de afgiftegroep komt geen koffie maar water.	De gemalen koffie is in de trechter (A4) blijven vastzitten.	Reinig de trechter (A4) met een houten of plastic vork, reinig de binnenkant van het apparaat.
De melk komt niet uit het afgiftepijpje (B5).	Het opvoerbuisje is afwezig of niet goed geplaatst.	Breng het opvoerbuisje (B4) goed in het rubbertje van het deksel van het melkreservoir aan (fig. 16).
De melk is niet voldoende opgeschuimd.	Het deksel van het melkreservoir is vuil.	Reinig het deksel van de melk zoals beschreven in de paragraaf "Reiniging van het melkreservoir".
De melk heeft grote luchtballen of komt spuitend uit het afgiftepijpje.	- De melk is niet voldoende koud of niet mager/halfvol. - Het schuifje van de melkopschuiminrichting is niet goed geplaatst.	- Gebruik bij voorkeur magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 5°C). Indien het resultaat nog niet naar wens is, probeer dan een ander merk melk te gebruiken. - Verplaats het schuifje iets naar het opschrift "CAFFELATTE" (zie par. "Cappuccino bereiden").

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Stroomverbruik: 1350W

Druk: 15 bar

Inhoud waterreservoir: 1,7 litri

Afmetingen LxHxD: 272x374x441 mm

Gewicht: 11,4 Kg

CE Het apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/CE;
- EMC-richtlijn 89/336/EEG en latere wijzigingen 92/31/EEG en 93/68/EEG.

De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen zijn conform de voorschriften van de Europese verordening 1935/2004.

VERWERKING



Belangrijke informatie voor de correcte verwerking van het product in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EC

Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	106
Símbolos utilizados en las instrucciones	106
Letras entre paréntesis	106
Problemas y reparaciones	106
SEGURIDAD	106
Advertencias fundamentales para la seguridad	106
Uso conforme a su destino	107
Instrucciones para el uso	107
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	107
Descripción del aparato	107
Descripción del recipiente de la leche	107
Descripción del panel de mandos	108
Significado de los pilotos	108
OPERACIONES PRELIMINARES	108
Control del transporte	107
Instalación del aparato	107
Conexión del aparato	107
Primera puesta en marcha del aparato	108
ENCENDIDO DEL APARATO	108
APAGADO DEL APARATO	108
MODIFICAR LAS PROGRAMACIONES DEL MENÚ	109
Programar el reloj	109
Elección del idioma	109
Programar la hora del autoencendido	110
Iniciar la descalcificación	110
Programar la temperatura	110
Autoapagado	110
Programar la dureza del agua	111
Restablecimiento de las programaciones de la fábrica (reset)	111
Sustitución del filtro ("RESET FILTRO AGUA")	111
Desmontar el filtro	111
Función de estadística	111
PREPARACIÓN DEL CAFÉ	112
Seleccionar el sabor del café	112
Seleccionar la cantidad de café por taza	112
Personalizar la cantidad de MI CAFÉ	112
Regular el molinillo del café	112
Preparación del café con café en granos	113

Preparación del café con café premolido 113

PREPARACIÓN DE BEBIDAS CON LECHE

Llenar y enganchar el recipiente de la leche	113
Limpiar el recipiente de la leche después del uso	114
Programar las cantidades de café y de leche por taza para el capuchino o la leche montada	114
Preparación del capuchino	114
Preparación de la leche montada	114
Preparación del café con leche	115
Preparación de la leche caliente	115

CALENTAR EL AGUA	115
Preparación	115
Modificar la cantidad	115

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	115
Vaciar la bandeja recogegotas	116
Limpieza de la cafetera	116
Limpieza del depósito del agua	116
Limpieza de la bandeja recogegotas	116
Limpieza del cajón de los posos de café	116
Limpieza de las boquillas	116
Limpieza del embudo para echar el café	116
Limpieza del interior de la cafetera	116
Limpieza del grupo de infusión	117
Limpieza del recipiente de la leche	117

DESCALCIFICACIÓN	118
-------------------------	-----

PROGRAMAR LA DUREZA DEL AGUA	118
Medir la dureza del agua	118
Programar la dureza del agua	119

MENSAJES MOSTRADOS EN EL DISPLAY	120
---	-----

SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS	122
----------------------------------	-----

DATOS TÉCNICOS	124
-----------------------	-----

ELIMINACIÓN	124
--------------------	-----

ES

INTRODUCCIÓN

Le damos las gracias por haber elegido la cafetera automática para café y capuchino ESAM 5500. Esperamos que su nuevo aparato le satisfaga.

Dedique unos minutos para leer estas instrucciones para el uso.

De esta forma evitará correr riesgos o causar desperfectos a la cafetera.

Símbolos utilizados en las instrucciones

Las advertencias importantes se indican con los siguientes símbolos.

Debe absolutamente respetar estas advertencias. Si no respetan las indicaciones facilitadas, se pueden provocar descargas eléctricas, graves lesiones, quemaduras, incendios o desperfectos al aparato.



¡Peligro!

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones provocadas por descargas eléctricas con peligro para la vida.



¡ATENCIÓN!

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones o de desperfectos al aparato.



¡Peligro de quemaduras!

El incumplimiento puede ser o es la causa de lesiones de quemaduras o de ustiones.



Nota Bene :

Este símbolo indica consejos e informaciones importantes para el usuario.

Letras entre paréntesis

Las letras entre paréntesis corresponden a la leyenda contenida en la Descripción del aparato (pág.3).

Problemas y reparaciones

Si se plantean problemas, intente en primer lugar solucionarlos siguiendo las advertencias contenidas en los párrafos “Mensajes mostrados en el display” en la pág. 120 y “Solución de los problemas” en la pág. 121.

Si éstas no fuesen eficaces o para obtener aclaraciones más detalladas, le aconsejamos ponerse en contacto con la asistencia clientes llamando al

número facilitado en la hoja “asistencia clientes”. Si su país no aparece entre los enumerados en la hoja, llame al número indicado en la garantía.

Para eventuales reparaciones, póngase en contacto exclusivamente con la Asistencia Técnica.

Las direcciones están en el certificado de garantía adjunto con la cafetera.

SEGURIDAD

Advertencias fundamentales para la seguridad



¡Peligro! El aparato funciona con corriente eléctrica por lo que no se puede excluir que produzca descargas eléctricas.

Respete las siguientes advertencias de seguridad:

- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No toque la clavija con las manos mojadas.
- Asegúrese de poder acceder libremente al enchufe de corriente utilizado, porque es el único modo para desenchufar la cafetera si es necesario.
- Si quiere desenchufar la cafetera, desenchufe directamente la clavija.
- No tire nunca del cable porque podría estropearse.
- Para desconectar completamente la cafetera, debe desenchufarla de la corriente.
- Si el aparato se avería, no intente repararlo.
- Apague el aparato, desenchúfelo de la corriente y póngase en contacto con la Asistencia Técnica.
- Si la clavija o el cable de alimentación se estropean, hágalos sustituir exclusivamente por la Asistencia técnica para evitar cualquier riesgo.



¡Peligro! Guarde el material del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno) fuera del alcance de los niños.



¡Peligro! No permita que personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el aparato, a no ser que estén vigilados atentamente e instruidos por un responsable en relación a su seguridad. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



Atención: ¡Riesgo de ustiones! Este aparato produce agua caliente y cuando está encendido puede formarse vapor ácuo.

Tenga cuidado de no entrar en contacto con salpicaduras de agua o vapor caliente.

Cuando el aparato está encendido, no toque la superficie calentatazas (A6) porque está caliente.

Uso conforme a su destino

Este aparato se ha construido para preparar café y calentar bebidas.

Cualquier otro uso se considerará impropio.

Este aparato no es apto para el uso comercial.

El fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños derivados de un uso impropio del aparato.

Instrucciones para el uso

Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar el aparato.

- Guarde meticulosamente estas instrucciones. Si traspasa el aparato a otras personas, deberá entregarles también estas instrucciones para el uso.
- Si no se respetan estas instrucciones, se pueden producir lesiones o daños al aparato. El fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños derivados del no respeto de estas instrucciones para el uso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Descripción del aparato

(pág. 3 - **A**)

- A1. Regulador del grado de molienda
- A2. Tapadera del recipiente para granos de café
- A3. Recipiente para granos de café
- A4. Embudo para echar el café premolido
- A5. Hueco para el medidor
- A6. Superficie calentatazas
- A7. Depósito del agua
- A8. Grupo de infusión
- A9. Cajón para posos de café
- A10. Bandeja apoyatazas
- A11. Bandeja recogegotas
- A12. Portezuela de servicio
- A13. Cajón móvil
- A14. Dispositivo de erogación café (regulable en altura)
- A15. Boquilla agua caliente y vapor

ES

Descripción del recipiente de la leche

(pág. 3 - **B**)

- B1. Cursor montaleche
- B2. Empuñadura del recipiente de la leche
- B3. Botón CLEAN
- B4. Tubo de aspiración leche
- B5. Tubo de salida leche montada
- B6. Dispositivo montaleche
- B7. Dispositivo de erogación agua caliente
- B8. Medidor dosificador

Descripción del panel de mandos

(pág. 3 - **C**)

Algunos botones del panel tienen una función doble: se indica entre paréntesis, dentro de la descripción.

- C1. Display: ayuda al usuario para utilizar el aparato.
- C2. Botón : para preparar 1 taza de café con las programaciones mostradas.
- C3. Botón : para preparar 2 tazas de café con las programaciones mostradas.
- C4. Botón  para producir agua caliente para preparar bebidas. (Cuando accede al MENU: pulse el botón "OK para confirmar la voz elegida).
- C5. Pilotos: indican las programaciones en curso, mensajes de alarma o demanda

de algunas operaciones de mantenimiento.

C6. Botón CAPPUCCINO para preparar el capuchino o la leche montada.

C7. Mando selector: gírelo en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario hasta que se encienda el piloto relativo a la cantidad de café.

 “mi café (personal)

 Café espresso

 Café normal

 Café largo

 Café extra-largo
(Cuando accede al MENÚ: gire para seleccionar).

C8. Botón de selección del aroma : pulse dicho botón hasta que se encienda el piloto relativo al tipo de café que quiere preparar.

 Café premolido

 Sabor extra suave

 Sabor suave

 Sabor normal

 Sabor fuerte

 Sabor extra fuerte

C9. Botón  enjuague: realiza un breve enjuague para calentar el grupo de infusión.
(Cuando accede al MENÚ: pulse el botón “ESC” para abandonar la función seleccionada y volver al menú principal).

C10. Botón P para acceder al menú:

C11. Botón  : para encender o apagar la cafetera.

Significado de los pilotos

 Indica la necesidad de descalcificar el aparato.

 El cajón de los posos está lleno: debe vaciarlo.

 El depósito del agua está vacío: debe llenarlo con agua fresca.

AUTO La función de Autoencendido está activada.

 El filtro de agua está deteriorado: cámbielo.

 En el display aparece una alarma.

OK > Indica el botón que debe pulsar para confirmar la selección dentro del menú.

<ESC Indica el botón que debe pulsar para salir del menú o de la función seleccionada.

OPERACIONES PRELIMINARES

Control del transporte

Tras haber desembalado la cafetera, asegúrese de su integridad y de que no falten accesorios.

No utilice el aparato si presenta desperfectos evidentes. Póngase en contacto con la asistencia técnica.

Instalación del aparato



¡Atención!

Quando instale el aparato considere las siguientes advertencias de seguridad:

- El aparato libera calor en el ambiente circundante. Tenga cuidado de dejar un espacio libre mínimo de 3 cm entre las superficies laterales y la parte trasera del aparato y un espacio libre mínimo de 15 cm sobre el aparato. En caso contrario, el calor podría estancar y estropear la cafetera.
- Si el agua penetrara en el aparato podría estropearlo. No coloque el aparato cerca de grifos de agua o de pilas.
- El aparato podría estropearse si el agua se congela en su interior. No instale el aparato en un ambiente donde la temperatura pueda descender por debajo del punto de congelación.
- Coloque el cable de alimentación para que no se estropee en cantos cortantes o en contacto con superficies calientes (por ej. placas eléctricas).

Conexión del aparato



¡Atención! Asegúrese de que la tensión

de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de datos situada en el fondo del aparato.

Solamente puede enchufar el aparato a un enchufe de corriente instalado en conformidad a las normativas con una capacidad mínima de 10A y con una puesta a tierra eficiente.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro adecuado por personal cualificado.

Primera puesta en marcha del aparato



¡Nota Bene!

- En la fábrica la cafetera se ha controlado, es normal por lo tanto que encuentre algún resto de café en el molinillo. Se garantiza que esta cafetera es nueva.
- Le aconsejamos personalizar cuanto antes la dureza del agua, para ello siga el procedimiento descrito en el párrafo “Programación de la dureza del agua” (pág. 118).
- Algunos modelos tienen un filtro ablandador que reduce el depósito de cal en la cafetera. Para la instalación, consulte el párrafo “Instalar el filtro” (pág. 111).

1. Enchufe el aparato a la corriente.

Seleccione un idioma (los idiomas se alternan cada 2 segundos aproximadamente):

2. cuando aparezca español, presione el botón **OK**  durante 3 segundos (fig. 1). Tras haber memorizado el idioma, el siguiente mensaje aparece en el display: “español instalado”.

Continúe siguiendo las instrucciones facilitadas por el aparato.

3. “¡LLENAR DEPÓSITO!” extraiga el depósito del agua, llénelo hasta la línea MAX con agua fresca y vuelva a colocarlo (fig. 2).
4. COLOCAR EROGADOR AGUA Y PULSAR OK”: Controle que el dispositivo de erogación del agua caliente esté colocado sobre la boquilla y ponga debajo un recipiente (fig. 3). Presione el botón **OK**  (fig. 1). En el display aparece el mensaje “Se ruega esperar...”, mientras que empieza a salir el agua caliente por el aparato.

La cafetera acaba el procedimiento de primer encendido, a continuación aparece el mensaje “Apagado en curso, se ruega esperar...” y el aparato se apaga.

La cafetera está lista para utilizarla normalmente.



¡Nota Bene! Cuando utilice por primera vez la cafetera, debe preparar 4-5 cafés y 4-5 capuchinos antes de obtener buenos resultados.

ENCENDIDO DEL APARATO

Cada vez que enciende el aparato, se realiza automáticamente un ciclo de precalentamiento y de enjuague que no se pueden interrumpir.

Únicamente después de este ciclo, el aparato está listo para el uso.



¡Peligro de quemaduras! Durante el enjuague, sale un poco de agua caliente por las boquillas del dispositivo de erogación de café. Tenga cuidado de no entrar en contacto con salpicaduras de agua.

- Para encender el aparato, presione el botón ① (fig. 4): en el display aparece el mensaje “Calentamiento se ruega esperar”.

Cuando se completa el calentamiento, en el aparato aparece otro mensaje: “ENJUAGUE”; en este modo además de calentar la caldera, el aparato deja fluir el agua caliente por los conductos internos para que se calienten también.

El aparato se ha calentado cuando en el display aparece el mensaje “LISTA Sabor normal”.

APAGADO DEL APARATO

Cada vez que apaga el aparato, se realiza automáticamente un enjuague que no se puede interrumpir.



¡Peligro de quemaduras! Durante el enjuague, sale un poco de agua caliente por las boquillas del dispositivo de erogación de café. Tenga cuidado de no entrar en contacto con salpicaduras de agua.

Para apagar el aparato, presione el botón ① (fig. 4). El aparato realiza el enjuague y luego se apaga.

MODIFICAR LAS PROGRAMACIONES DEL MENÚ

Programación del reloj

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Ajustar hora".
3. Presione el botón **OK** .
4. Gire el mando selector para modificar las horas.
5. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).
6. Gire el mando selector para modificar los minutos.
7. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).
8. A continuación presione el botón  **<ESC** para salir del menú.

Elección del idioma

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Programar idioma".
3. Presione el botón **OK** .
4. Gire el mando selector hasta que vea el idioma elegido en el display.
5. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).
6. A continuación presione el botón  **<ESC** para salir del menú.

Programar la hora de autoencendido

Puede programar la hora de autoencendido, la cafetera estará lista para el uso a una determinada hora (por ejemplo por la mañana) y podrá hacer en seguida el café.

1. Presione el botón **P** para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Autoencendido".
3. Presione el botón **OK** .
4. Gire el mando selector para modificar las horas.
5. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).
6. Gire el mando selector para modificar los minutos.
7. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).

8. A continuación presione el botón  **<ESC** para salir del menú.

Tras haber confirmado la hora, el piloto rojo AUTO se enciende en el display para indicarle la activación de la función.

Para desactivar la función, seleccione en el menú la voz autoencendido, presione el botón  **<ESC** para salir y el icono AUTO se apagará en el display.



¡Nota Bene! Para que esta función se active, la hora debe estar programada.

Iniciar la descalcificación

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Descalcificación".
3. Presione el botón **OK** .
4. En el display aparece el mensaje "¿Confirmar?"
5. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).
6. A continuación siga las indicaciones ilustradas en el párrafo "Descalcificación" para realizar la descalcificación.

Programar la temperatura

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "PROGR. TEMPERATURA".
3. Presione el botón **OK** .
4. Gire el mando selector hasta que vea la temperatura elegida (baja, intermedia y alta) en el display.
5. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).
6. A continuación presione el botón  **<ESC** para salir del menú.

Autoapagado

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Autoapagado".
3. Presione el botón **OK** .
4. Gire el mando selector hasta que vea el número de horas de funcionamiento elegido (1, 2 o 3 horas).
5. Presione el botón **OK**  para confirmar (o el botón  **<ESC** para anular la operación).

6. A continuación presione el botón  <ESC> para salir del menú.

Programar la dureza del agua

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Dureza agua".
3. Presione el botón .
4. Gire el mando selector hasta que vea el nivel de dureza del agua detectado por la tira reactiva mostrado en el display (véase el párrafo "Programar la dureza del agua" – pág. 118).
5. Presione el botón  para confirmar (o el botón  <ESC> para anular la operación).
6. A continuación presione el botón  <ESC> para salir del menú.

Restablecimiento de las programaciones de la fábrica (reset)

Con esta función se restablece todo el menú con los valores de la fábrica (a excepción del idioma que sigue siendo el corriente).

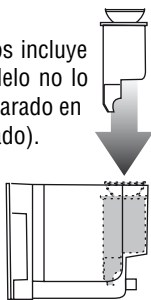
1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Valores fábrica".
3. Presione el botón .
4. En el display aparece el mensaje "¿Confirmar?"
5. Presione el botón  para confirmar (o el botón  <ESC> para anular la operación).

Instalar el filtro

La dotación de algunos modelos incluye el filtro ablandador: (si su modelo no lo tiene, lo puede comprar por separado en un centro de asistencia autorizado).

Para instalarlo haga lo siguiente:

1. Empuje el filtro en el depósito del agua hasta el fondo para colocarlo (véase la figura de al lado).



Cuando instale el filtro, debe indicarlo al aparato.

2. Presione el botón P para entrar en el menú.
3. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "instalar filtro".
4. Presione el botón .
5. En el display aparece el mensaje "¿Confirmar?"
6. Presione el botón  para confirmar (en la parte superior derecha del display aparece

un asterisco).

7. A continuación presione el botón  <ESC> para salir del menú.

Sustitución del filtro ("RESTABL. FILT.AGUA")

Cuando se enciende el piloto rojo , debe cambiar el filtro:

1. Saque el filtro deteriorado y cámbielo con uno nuevo.
2. Presione el botón P para entrar en el menú.
3. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "RESTABL. FILT.AGUA".
4. Presione el botón .
5. En el display aparece el mensaje "¿Confirmar?"
6. Presione el botón  para confirmar (o el botón  <ESC> para anular la operación).
7. A continuación presione el botón  <ESC> para salir del menú.

Desmontar el filtro

Si quiere utilizar el aparato sin el filtro, debe desmontarlo e indicar dicha operación de la forma siguiente:

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "instalar filtro".
3. Presione el botón .
4. En el display aparece el mensaje "¿Confirmar?"
5. Presione el botón  <ESC>.
6. Después de que haya desaparecido el asterisco en la parte superior derecha del display, presione  <ESC> para salir del menú.



¡Atención! Si no realiza esta operación, la cal puede obstruir la cafetera.

Función de estadística

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector hasta que aparezca en el display el mensaje "Estadística".
3. Presione el botón .
4. Si gira el mando selector, puede ver:
 - Cuántos cafés se han preparado
 - Cuántos capuchinos se han preparado
 - El número de descalcificaciones realizadas
 - El número de litros de agua producidos en total.
 - El número de veces que se ha sustituido el filtro del agua
5. A continuación presione 2 veces el botón  <ESC> para salir del menú.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ

Seleccionar el sabor del café

En la fábrica la cafetera se ha programado para preparar cafés con sabor normal.

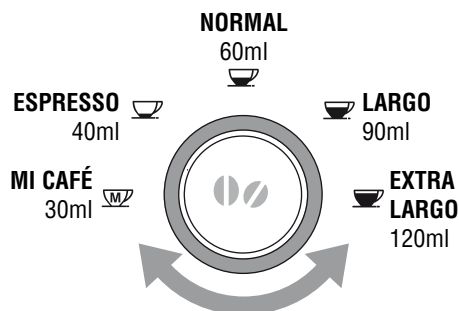
Puede elegir entre uno de los siguientes sabores:

- ☞ Sabor extra suave
- ☞ Sabor suave
- ☞ Sabor normal
- ☞ Sabor fuerte
- ☞ Sabor extra fuerte

Para cambiar de sabor, presione repetidamente el botón  (fig.5) hasta que vea en el display el sabor elegido.

Seleccionar la cantidad de café por taza

Para seleccionar la cantidad de café, gire el mando selector hasta que se encienda el piloto relativo a la cantidad de café seleccionada:



Personalizar la cantidad de MI CAFÉ

En la fábrica la cafetera se ha programado para producir 30 ml.

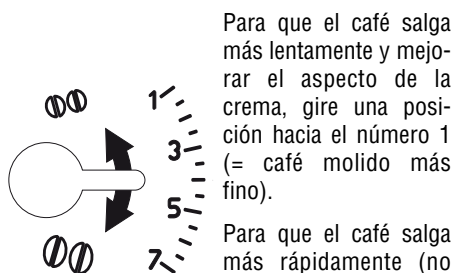
1. Coloque una taza bajo las boquillas del dispositivo de erogación café (fig.9).
2. Gire el mando selector (C7) hasta que se encienda el piloto .
3. Pulse al menos durante 8 segundos el botón de salida 1 taza  (fig. 6). En el display aparece el mensaje "1 MI CAFÉ Program. Cantidad" y la cafetera empieza a producir el café; suelte a continuación el botón. ?
4. En cuanto el café en la taza alcanza el nivel elegido, pulse de nuevo el botón 1 taza .

Entonces la cantidad queda programada según la nueva configuración.

Regulación del molinillo de café

No debe regular el molinillo del café al menos al principio, porque se ha configurado en la fábrica para obtener una salida correcta del café.

Pero si después de haber preparado los primeros cafés, el café sale demasiado rápida o lentamente (gotea), debe realizar una corrección con el regulador del grado de molienda (fig. 7).



Para que el café salga más lentamente y mejorar el aspecto de la crema, gire una posición hacia el número 1 (= café molido más fino).

Para que el café salga más rápidamente (no goteando), gire una posición hacia el número 7 (= café molido más grueso).

El efecto de esta corrección se nota solamente después de haber preparado 2 cafés seguidos.

 **¡Nota Bene!** Solamente puede girar el regulador cuando el molinillo de café está funcionando.

Preparación del café con café en granos



¡Atención! No utilice granos de café con caramelo o confitados porque pueden pegarse en el molinillo del café e inutilizarlo.

1. Eche el café en granos en el recipiente específico (A3) (fig. 8).
2. Coloque bajo las boquillas del dispositivo de erogación café:
 - 1 taza para un 1 café (fig. 9);
 - 2 tazas para 2 cafés.
3. Baje el dispositivo de erogación para acercarlo todo lo posible a la taza: de esta forma, obtiene una crema mejor (fig. 10).
4. Presione el botón de salida elegido (1 taza ☞ o 2 tazas ☞☞) (fig. 6 y 11).
5. La preparación empieza y en el display aparece la barra de avance que se completa a medida que la preparación procede (fig. 12).

Cuando acaba la preparación, el aparato está listo para utilizarlo de nuevo.



¡Nota Bene!

- Mientras que la cafetera está preparando el café, puede interrumpir su salida en cualquier momento presionando uno de los botones de salida café (☞ o ☞☞).
- En cuanto el café deja de salir, si quiere aumentar la cantidad de café en la taza, solo debe mantener presionado uno de los botones de salida café (☞ o ☞☞) para obtener la cantidad deseada (realice esta operación en los 3 segundos que siguen al final de la salida del café).
- Si el café sale goteando o demasiado rápidamente con poca crema o está demasiado frío, lea los consejos contenidos en el capítulo "Solución de los problemas" (pág. 122).

Preparación del café con café premolido



¡Nota Bene! Si utiliza café premolido, puede preparar solamente una taza de café a la vez.

1. Presione repetidamente el botón ☞ (fig. 13) hasta que vea en el display el mensaje "LISTA premolido".



¡Atención!

- No eche nunca café premolido en la cafetera apagada para evitar que se disperse en el interior y la ensucie. En este caso la cafetera podría estropearse.
 - No eche más de 1 medidor raso, ya que se puede llenar la cafetera por dentro o se puede obstruir el embudo.
2. Eche un medidor raso de café premolido en el embudo (fig. 14).
 3. Coloque una taza bajo las boquillas del dispositivo de erogación café.
 4. Presione el botón de salida 1 taza ☞ (fig. 6).



PREPARACIÓN DE BEBIDAS CON LECHE

Llene el recipiente de la leche y engánchelo.

1. Gire la tapadera del recipiente de la leche en el sentido de las agujas del reloj, debe superar una resistencia que se nota claramente, y quite la tapadera.
2. Llene el recipiente de la leche con una cantidad suficiente de leche, no supere el nivel MAX que se ve en la empuñadura (fig. 15).



¡Nota Bene! Utilice preferentemente leche desnatada o semidesnatada y a temperatura del frigorífico (aproximadamente 5°C).

3. Asegúrese de que el tubo de aspiración de la leche (B4) esté colocado en el alojamiento situado en el fondo de la tapadera del recipiente de la leche (fig. 16).
4. Coloque de nuevo la tapadera del recipiente de la leche y gírela en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta el tope.
5. Desmonte el dispositivo de erogación de agua caliente de la boquilla (fig. 17).
6. Empuje hasta fondo el recipiente en la boquilla para engancharlo (fig. 18).
7. Coloque una taza lo suficientemente grande bajo las boquillas del dispositivo de erogación café (A14) y bajo el tubo de salida leche montada (fig. 19). Si es necesario, desplace ligeramente el tubo de salida de la leche montada hacia fuera (B5- fig. 19).

Limpieza del recipiente de la leche después del uso

Limpie los conductos internos del recipiente de la leche cada vez que lo utilice, para evitar que se puedan depositar restos de leche o que se obstruyan.



¡Atención! ¡Peligro de quemaduras!

Durante la limpieza de los conductos internos del recipiente de la leche, saldrá un poco de agua caliente por el tubo de la leche montada (B5). Tenga cuidado de no entrar en contacto con salpicaduras de agua.

1. Coloque una taza u otro recipiente bajo el tubo de salida de la leche montada (B5- fig. 19).
2. Presione el botón "CLEAN" (B3 – fig.20) y manténgalo presionado al menos 8 segundos. En el display aparece el mensaje "Limpieza en curso".
3. Quite el recipiente de la leche y limpie la boquilla con una esponja (fig. 21).

Programar las cantidades de café y de leche por taza para el capuchino o la leche montada

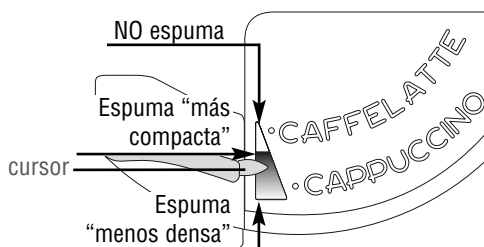
La cafetera se ha programado en la fábrica para producir 70 ml de leche montada y 80 ml de café. Si quiere modificar dichas cantidades, haga lo siguiente:

1. Coloque una taza bajo las boquillas del dispositivo de erogación café y bajo el tubo de salida de la leche montada (fig.19).
2. Pulse al menos 8 segundos el botón CAPPUCCINO (fig. 22). En el display aparece el mensaje "Leche capuchino program. cantidad".
3. Suelte el botón. La cafetera empieza a producir leche.
4. En cuanto se alcanza la cantidad elegida de leche en la taza, presione de nuevo el botón CAPPUCCINO.
5. Cuando transcurren algunos segundos, la cafetera empieza a echar el café en la taza y en el display aparece el mensaje "Café capuchino program.cantidad".
6. En cuando el café en la taza alcanza la cantidad elegida, presione el botón CAPUCHINO otra vez. El café ya no sale y en el display aparece el mensaje "LISTA".

La cafetera se ha reprogramado para las nuevas cantidades.

Preparación del capuchino

1. Llene con leche el recipiente (B) y engánchelo siguiendo las indicaciones del párrafo "Llenar y enganchar el recipiente de la leche".
2. Sitúe el cursor montaleche (B1) entre los términos CAPPUCINO y CAFFELATTE imprimidos en la tapadera del recipiente de la leche. Puede regular la calidad de la espuma: si desplaza ligeramente el regulador hacia CAFFELATTE obtendrá una espuma más compacta. Pero si lo desplaza hacia CAPPUCINO, obtendrá una espuma menos densa.



3. Presione el botón CAPPUCINO (fig.22). En el display aparece el mensaje "Capuchino". (Cuando transcurren algunos segundos, la leche montada sale por el tubo de la leche y llena la taza situada debajo. La salida de la leche se interrumpe automáticamente y a continuación empieza a salir café.)



¡Nota Bene! Para interrumpir la preparación, presione dos veces el botón CAPPUCINO. con la primera presión se interrumpe la salida de la leche montada y con la segunda la salida del café.

Preparación de la leche montada

1. Llene con leche el recipiente (B) y engánchelo siguiendo las indicaciones del párrafo "Llenar y enganchar el recipiente de la leche".
2. Regule el cursor montaleche (B1) en función de la cantidad de espuma que quiere.
3. Presione dos veces el botón CAPPUCINO (fig.22). En el display aparece el mensaje "Leche montada".



¡Nota Bene! Para interrumpir la preparación de la leche montada, presione una vez el botón CAPPUCINO.

Preparación del café con leche

1. Llene con leche el recipiente (B) y engánchelo siguiendo las indicaciones del párrafo “Llenar y enganchar el recipiente de la leche”.
2. Sitúe el cursor montaleche (B1) en CAFFE-LATTE.
3. Presione el botón CAPPUCCINO (fig.22). En el display aparece el mensaje “Capuchino”.

 **¡Nota Bene!** Para interrumpir la preparación del café con leche, presione dos veces el botón CAPPUCCINO.

Preparación de la leche caliente

1. Llene con leche el recipiente (B) y engánchelo siguiendo las indicaciones del párrafo “Llenar y enganchar el recipiente de la leche”.
2. Sitúe el cursor montaleche (B1) en CAFFE-LATTE.
3. Presione dos veces el botón CAPPUCCINO (fig.22). En el display aparece el mensaje “Leche montada”.

 **¡Nota Bene!** Para interrumpir la preparación de la leche caliente, presione una vez el botón CAPPUCCINO.

CALENTAR EL AGUA

Preparación

 **¡Atención! Peligro de quemaduras** No deje la cafetera sin vigilancia cuando sale agua caliente. Interrumpa la salida del agua caliente siguiendo las indicaciones facilitadas a continuación cuando la taza está llena. El tubo de salida del agua caliente se calienta durante la salida por lo que debe tocar solamente la empuñadura del dispositivo de erogación.

1. Controle que el dispositivo de erogación de agua caliente (B7) esté bien enganchado (fig. 3).
2. Sitúe un recipiente bajo el dispositivo de erogación (lo más cerca posible para evitar salpicaduras).
3. Presione el botón  (fig. 1). En el display aparece el mensaje “Agua caliente..” el agua sale por el tubo.

 **¡Nota Bene!** Para interrumpir la salida del agua caliente, presione el botón .

 **Atención:** No deje salir agua caliente durante más de 2 minutos sin interrupciones.

Modificar la cantidad

En la fábrica la cafetera se ha programado para producir 250 ml.

Si quiere modificar la cantidad, haga lo siguiente:

1. Sitúe un recipiente bajo el dispositivo de erogación.
 2. Presione el botón  durante 8 segundos. En el display aparece el mensaje “Agua caliente program.cantidad”.
 - Cuando el agua caliente en la taza alcanza el nivel elegido, presione otra vez el botón .
- La cafetera se ha reprogramado para la nueva cantidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 **¡PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS!**
Antes de realizar cualquier operación de limpieza, apague la cafetera y desenchúfela de la corriente. No sumerja nunca la cafetera en el agua.

 **¡Atención! Peligro de quemaduras.** Deje enfriar la cafetera antes de limpiarla.

 **¡Atención!**

- No use disolventes, detergentes abrasivos o alcohol para limpiar la cafetera.
- No puede lavar ningún componente del aparato en el lavavajillas.
- No utilice objetos metálicos para eliminar las incrustaciones o los depósitos de café porque podrían rayar las superficies metálicas o plásticas.

Vaciar la bandeja recogegotas



¡Atención! Si no vacía periódicamente la bandeja recogegotas (A11), el agua puede derramarse por el borde y penetrar en el interior de la cafetera o en los lados. Lo cual puede estropear la cafetera, la superficie de apoyo o la zona circundante.

La bandeja recogegotas tiene un indicador de nivel del agua, constituido por un flotador de color rojo, que se levanta cuando sube el nivel del agua contenido en la bandeja recogegotas.

Vacíe la bandeja recogegotas antes de que el indicador de color rojo sobresalga de la bandeja (fig. 23).

Para extraer la bandeja:

1. Abra la portezuela de servicio (fig. 24).
2. Extraiga la bandeja recogegotas y el cajón de los posos del café (fig. 25).
3. Vacíe la bandeja recogegotas y el cajón de los posos (A9).
4. Vuelva a colocar la bandeja recogegotas con el cajón de los posos del café (A9).
5. Cierre la portezuela de servicio.

Limpieza de la cafetera

Limpie periódicamente las siguientes partes de la cafetera:

- depósito del agua (A7)
- bandeja recogegotas (A11)
- cajón para posos de café (A9)
- boquillas del dispositivo de erogación del café (A14) y boquilla del agua caliente (A15)
- embudo para echar el café premolido (A4)
- el interior de la cafetera, accesible tras haber abierto la portezuela de servicio (A12)
- el grupo de infusión (A8)
- recipiente de la leche (B)

Limpieza del depósito del agua

1. Limpie periódicamente (una vez al mes aproximadamente) el depósito del agua (A7) con un paño húmedo y un poco de detergente delicado.
2. Enjuague meticulosamente el depósito del agua tras haberlo limpiado para eliminar todos los restos de detergente.

Limpieza de la bandeja recogegotas

- Limpie la bandeja recogegotas (A11) cada vez que la vacíe, use un paño húmedo y un poco de detergente delicado.

Limpieza del cajón de los posos de café

1. Limpie el cajón de los posos (A9) cada vez que lo vacíe, use un paño húmedo y un poco de detergente delicado.
2. Intente eliminar las incrustaciones más resistentes del café con un palillo de los dientes. Si no lo consigue, deje el cajón de los posos en agua para ablandar las incrustaciones durante unos minutos.

Limpieza de las boquillas

1. Limpie la boquilla (A15), posiblemente después de cada utilización, use una esponja o un paño (fig. 21).
2. Controle periódicamente (aproximadamente una vez al mes) que los agujeros del dispositivo de erogación del café (A14) no estén obstruidos. Si es necesario, elimine los restos de café con un palillo de los dientes (fig. 26), una esponja o una escobilla de cocina con cerdas duras.

Limpieza del embudo para echar el café

- Controle periódicamente (aproximadamente una vez al mes) que el embudo para echar el café premolido no esté obstruido. Si es necesario, utilice un cuchillo de cocina para eliminar los restos de café.

Limpieza del interior de la cafetera

1. Controle periódicamente (aproximadamente una vez por semana) que el interior de la cafetera no esté sucio. Si es necesario, elimine los restos de café con un palillo de los dientes, una esponja o una escobilla de cocina con cerdas duras.
2. Aspire todos los restos con un aspirador (fig. 27).

Limpieza del grupo de infusión

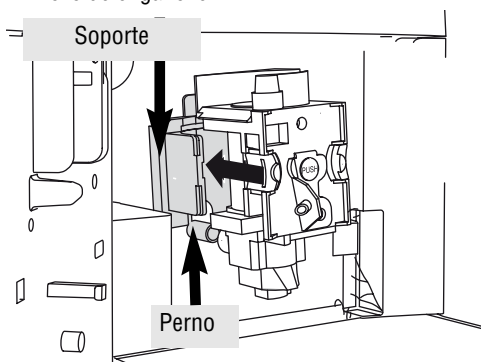
Debe limpiar dicho grupo al menos mensualmente una vez.

! ¡Atención! No puede extraer el grupo de infusión (A8) cuando la cafetera está encendida. No intente extraer el grupo de infusión con la fuerza porque puede estropear la cafetera.

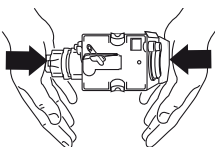
1. Apague la cafetera.
2. Abra la portezuela de servicio (fig.24).
3. Extraiga la bandeja recoge gotas y el cajón de los posos del café (fig.25).
4. Presione hacia dentro los dos botones de desenganche de color rojo y al mismo tiempo extraiga el grupo de infusión (fig. 28).

! ¡Atención! Limpie el grupo de infusión (A8) sin detergente porque el interior del pistón se ha tratado con un lubricante que el detergente eliminaría, causando el encolado y la inutilización del grupo de infusión.

5. Sumerja durante 15 minutos aproximadamente el grupo de infusión en el agua y enjuagarlo.
6. Después de la limpieza, vuelva a colocar el grupo de infusión (A8), introdúzcalo en el soporte y en el perno inferior; a continuación presione sobre el término PUSH hasta oír el clic de enganche.



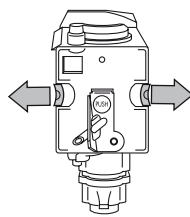
i ¡Nota Bene! Si le resulta difícil colocar el grupo de infusión, debe (antes de colocarlo) situarlo correctamente presionando con fuerza al mismo tiempo por la parte inferior y superior como se indica en la figura.



7. Tras haberlo colocado, asegúrese de que los dos botones rojos sobresalgan.

8. Extraiga la bandeja recoge gotas (A11) y el cajón de los posos del café (A9).

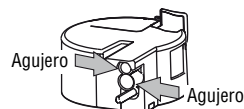
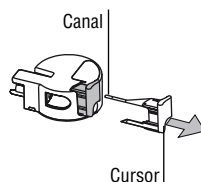
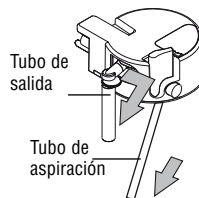
9. Cierre la portezuela de servicio (A12).



Limpieza del recipiente de la leche

! ¡Atención! Limpie siempre los conductos internos del recipiente de la leche (B) tras haber preparado la leche. Si en el recipiente queda leche, no lo deje fuera del frigorífico mucho tiempo. Limpie el recipiente cada vez que calienta la leche siguiendo las indicaciones del párrafo "Limpieza del recipiente de la leche después del uso".

1. Gire la tapadera del recipiente de la leche en el sentido de las agujas del reloj y quítela.
2. Extraiga el tubo de salida y el de aspiración.
3. Extraiga el cursor tirando de éste hacia fuera.
4. Lave meticulosamente todos los componentes con agua caliente y un detergente delicado. Tenga especialmente cuidado de que dentro de los agujeros y en el canal situado en la punta fina del cursor no queden restos de leche.



5. Compruebe también que el tubo de aspiración y el tubo de salida no estén obstruidos con restos de leche.
6. Monte de nuevo el cursor, el tubo de salida y el de aspiración de la leche.
7. Coloque de nuevo la tapadera del recipiente de la leche.

DESCALCIFICACIÓN

Descalcifique la cafetera cuando se enciende el piloto rojo parpadeante en el display aparece (parpadeante) el mensaje DESCALCIFICAR.



¡Atención! El descalcificante contiene ácidos que pueden irritar la piel y los ojos. Respete rigurosamente las advertencias de seguridad del fabricante, contenidas en el recipiente del descalcificante y las advertencias relativas al comportamiento que adoptar en caso de contacto con la piel, los ojos.



¡Nota bene! La garantía no es válida si la descalcificación no se realiza regularmente.

1. Encienda la cafetera.
2. Presione el botón P para entrar en el menú.
3. Gire el mando selector hasta que vea la voz "Descalcificación".
4. Presione el botón **OK** >  para seleccionar. En el display aparece "¿descalcificación confirmar?": presione **OK** >  para activar la función.
5. Si aparece en el display el mensaje "¡COLOCAR EROGADOR AGUA!", colóquelo (fig. 3).
6. En el display aparece el mensaje "¿ACTIVAR DESCALCIF. confirmar?"
7. Vacíe el depósito del agua (A7).
8. Eche en el depósito la solución descalcificante obtenida (siguiendo las indicaciones adjuntas con el frasco de descalcificación): utilice siempre el descalcificante aconsejado por De'Longhi (póngase en contacto con los centros de asistencia autorizados).
9. Coloque bajo el dispositivo de erogación de agua caliente (B7) un recipiente vacío con una capacidad mínima de 1,5L (fig.3).



¡Atención! Peligro de quemaduras Por el dispositivo de erogación de agua caliente sale agua caliente que contiene ácidos. Tenga cuidado de no entrar en contacto con salpicaduras de agua.

10. Presione el botón **OK** >  para confirmar que se ha echado la solución y empezar la descalcificación.
11. En el display aparece el mensaje "Cafetera en descalcificación".

Después de 30 minutos, en el display aparece el mensaje "Enjuague LLENAR DEPÓSITO"

12. Extraiga el depósito del agua, vacíelo, enjuágelo con agua corriente, llénelo con agua limpia y colóquelo de nuevo.

13. Vacíe el recipiente utilizado para recoger la solución descalcificante y colóquelo de nuevo bajo el dispositivo de erogación de agua caliente.
14. Presione el botón **OK** >  para empezar el enjuague. El agua caliente sale por el dispositivo de erogación y en el display aparece el mensaje "Enjuague...".
15. Cuando el depósito del agua se haya vaciado completamente, en el display aparece el mensaje "Enjuague completo.. ¿confirmar?".
16. Presione el botón **OK** > , llene el depósito del agua y la cafetera estará lista para el uso.

PROGRAMAR LA DUREZA DEL AGUA

El mensaje DESCALCIFICAR se ve después de un período de funcionamiento predeterminado que depende de la dureza del agua.

La cafetera se ha programado en la fábrica para el nivel 1 de dureza.

Si quiere, puede programar la cafetera en base a la dureza del agua corriente en las diferentes regiones, modificando así la frecuencia de aparición del mensaje.

Medir la dureza del agua

1. Saque del paquete la tira reactiva de la dotación "TOTAL HARDNESS TEST".
2. Sumerja completamente la tira en un vaso de agua durante un segundo aproximadamente.
3. Saque la tira del agua y agítela ligeramente. Después de un minuto aproximadamente se forman 1, 2, 3 o 4 cuadrados de color rojo en función de la dureza del agua; cada cuadrado corresponde a 1 nivel.

Nivel 1  

Nivel 2  

Nivel 3  

Nivel 4  

Programar la dureza del agua

1. Presione el botón P para entrar en el menú.
2. Gire el mando selector para seleccionar la voz "Dureza agua".
3. Presione el botón **OK** >  para confirmar la selección.
4. Gire el mando selector y configure el nivel medido por la tira reactiva (véase la fig. del párrafo anterior).
5. Presione el botón **OK** >  para confirmar la configuración.
6. Presione el botón  < **ESC** para salir del menú.

La cafetera se ha reprogramado para la nueva configuración de la dureza del agua.

MENSAJES MOSTRADOS EN EL DISPLAY

MENSAJE MOSTRADO	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
LLENAR EL DEPÓSITO	El depósito del agua está vacío o colocado incorrectamente.	Llene el depósito del agua y/o colóquelo correctamente, empujelo hasta el tope para oír el enganche.
¡MOLIENDA MUY FINA REGULAR MOLINILLO! “COLOCAR EROGADOR AGUA Y PULSAR OK”:	- La molienda es muy fina y por lo tanto el café sale demasiado lentamente. - La cafetera no puede preparar el café.	- Gire el regulador molienda una posición hacia el número 7. - Coloque el dispositivo de erogación de agua caliente, presione el botón  y deje salir agua durante unos segundos.
COLOCAR EROGADOR AGUA	El dispositivo de erogación de agua no está colocado o lo está incorrectamente.	Color erogador agua
¡VACIAR CAJÓN POSOS!	El cajón de los posos (A9) de café está lleno.	- Vacíe el cajón de los posos y límpielo y vuélvalo a colocar. Importante: cuando extraiga la bandeja recogegotas debe OBLIGATORIAMENTE vaciar también el cajón de los posos del café aunque no esté muy lleno. - Si no realiza esta operación, cuando prepare los cafés siguientes, el cajón de los posos se puede llenar más de lo previsto y la cafetera se puede obstruir.
¡COLOCAR CAJÓN POSOS!	Después de la limpieza, no ha colocado el cajón de los posos.	Abra la portezuela de servicio y coloque el cajón de los posos.
¡COLOCAR RECIPIENTE DE LA LECHE!	El recipiente de la leche no está colocado.	Coloque el recipiente de la leche.
¡ECHAR CAFÉ MOLIDO!	Se ha seleccionado la función “café premolido” pero no ha echado el café premolido en el embudo.	Eche el café premolido en el embudo o seleccione la función “granos de café”.

MENSAJE MOSTRADO	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
DESCALCIFICAR	Indica que la cafetera está incrustada con cal.	Debe realizar cuando antes el programa de descalcificación descrito en el cap. “Descalcificación”.
¡DISMI. DOSIS CAFÉ!	- El embudo para el café premolido se ha obstruido. - Ha echado demasiado café en grano o molido.	- Siga las indicaciones del párrafo “Limpieza del embudo para echar el café” para vaciar el embudo con un cuchillo. - Seleccione un sabor más suave o eche menos café molido y pida de nuevo la salida de café.
¡LLENAR REC.CAFÉ EN GRANOS!	Se ha acabado el café en granos.	Llene el recipiente de café en granos.
¡COLOCAR GRUPO DE INFUSIÓN!	Después de la limpieza no ha colocado el grupo de infusión.	Siga las indicaciones del párrafo “Limpieza del grupo de infusión” para colocar el grupo de infusión.
¡CERRAR PORTEZUELA!	La portezuela de servicio está abierta.	Cierre la portezuela de servicio.
¡ALARMA GENÉRICA!	La cafetera está muy sucia por dentro.	Siga las indicaciones del párrafo “limpieza y mantenimiento” para limpiar meticulosamente la cafetera. Si después de la limpieza, sigue apareciendo el mensaje, póngase en contacto con un centro de asistencia.

SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

A continuación se enumeran algunos posibles funcionamientos incorrectos.

Si no puede resolver el problema en el modo descrito, póngase en contacto con la asistencia técnica.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El café no está caliente.	- Las tazas no se han precalentado. - El grupo de infusión se ha enfriado porque han pasado 2/3 minutos desde el último café.	- Enjuague las tazas con agua caliente para calentarlas o déjelas apoyadas al menos 20 minutos sobre la superficie calentatazas. - Antes de preparar el café, presione el botón  (fig.29) para calentar el grupo de infusión.
El café tiene poca crema.	- El café se ha molido demasiado grueso. - La mezcla del café no es adecuada.	- Gire el regulador molienda una posición hacia el número 1 en el sentido contrario de las agujas del reloj mientras que el molinillo de café está funcionando (fig.7). - Utilice una mezcla de café para cafeteras de café espresso.
El café sale muy lentamente o gotea.	El café se ha molido demasiado fino.	Gire el regulador molienda una posición hacia el número 7 en el sentido de las agujas del reloj mientras que el molinillo de café está funcionando (fig.7). Gire el regulador gradualmente una posición hasta que el café salga correctamente.
El café sale muy rápidamente.	El café se ha molido demasiado grueso.	Gire el regulador molienda una posición hacia el número 1 en el sentido contrario de las agujas del reloj mientras que el molinillo de café está funcionando (fig.7). Tenga cuidado de no girar excesivamente el regulador de molienda pues cuando prepare dos cafés, saldrán goteando.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El café no sale por una o por ninguna de las dos boquillas del dispositivo de erogación.	Las boquillas están obstruidas.	Limpie las boquillas con un palillo de los dientes, una esponja o una escobilla de cocina con cerdas duras (fig.26).
El café sale por la portezuela de servicio (A12) en vez de por las boquillas del dispositivo de erogación.	- Los agujeros de las boquillas están obstruidas con café molido seco. - El cajón móvil (A13) dentro de la portezuela de servicio se ha bloqueado.	- Limpie las boquillas con un palillo de los dientes, una esponja o una escobilla de cocina con cerdas duras (fig.26). - Limpie meticulosamente el cajón móvil (A13), sobre todo cerca de las bisagras.
Sale agua en vez de café por el dispositivo de erogación.	El café molido está bloqueado en el embudo (A4).	Limpie el embudo (A4) con un tenedor de madera o de plástico, limpie la cafetera por dentro.
La leche no sale por el tubo de salida (B5).	El tubo de aspiración no está colocado o lo está incorrectamente.	Coloque correctamente el tubo de aspiración (B4) en la goma de la tapadera del recipiente de la leche (fig.16).
La leche no se ha montado bien.	La tapadera del recipiente de la leche está sucia.	Siga las indicaciones del párrafo "limpieza del recipiente de la leche" para limpiar la tapadera.
La leche hace burbujas grandes o sale a chorros por el tubo de salida de la leche.	- La leche no está suficientemente fría o no es semidesnatada. - El cursor montaleche está regulado incorrectamente..	- Utilice preferentemente leche desnatada o semidesnatada y a temperatura del frigorífico (aproximadamente 5°C). Si no obtiene un buen resultado, cambie la marca de la leche. - Desplace ligeramente el cursor hacia "CAFFELATTE" (véase el párrafo "Preparación del capuchino").

DATOS TÉCNICOS

Tensión: 220-240 V~ 50/60 Hz máx. 10A

Potencia absorbida: 1350W

Presión: 15 bar

Capacidad del depósito del agua: 1,7 litros

Dimensiones LxHxP: 272x374x441 mm

Peso: 11,4 Kg

CE El aparato cumple las siguientes directivas CE:

- Directiva baja tensión 2006/95/CE.
- Directiva EMC 89/336/EEC y sucesivas enmiendas 92/31/EEC y 93/68/EEC.

Los materiales y los objetos destinados al contacto con productos alimentarios cumplen las especificaciones del Reglamento Europeo 1935/2004.

ELIMINAÇÃO



Advertências para a eliminação correcta do produto nos termos da Directiva Europeia 2002/96/EC.

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos.

Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	126
Simbologia utilizada nestas instruções	126
Letras entre parêntesis	126
Problemas e reparações	126
SEGURANÇA	126
Advertências fundamentais para a segurança	126
Utilização adequada ao fim a que se destina	127
Instruções de utilização	127
DESCRIÇÃO DO APARELHO	127
Descrição do aparelho	127
Descrição do recipiente de leite	127
Descrição do painel de controlo	127
Descrição do painel de controlo	128
OPERAÇÕES PRELIMINARES	128
Controlo do transporte	128
Instalação do aparelho	128
Ligação do aparelho	128
Primeira utilização do aparelho	129
LIGAR O APARELHO	129
DESLIGAR O APARELHO	129
MODIFICAR AS DEFINIÇÕES DO MENU	130
Definição do relógio	130
Definição do idioma	130
Definição da hora de acendimento automático	130
Efectuar a descalcificação	130
Definição da temperatura	130
Desligar automaticamente	130
Definir a dureza da água	131
Reposição das definições de origem (reset)	131
Instalação do filtro	131
Substituição do filtro ("Filtro da água a zero")	131
Remoção do filtro	131
Função de estatística	131
PREPARAÇÃO DO CAFÉ	132
Seleção do sabor do café	132
Seleção da quantidade de café na chávina	132

Personalização da quantidade do café pessoal	132
Regulação do moinho de café	132
Preparação do café utilizando café em grão	13
Preparação do café utilizando café pré-moído	133

PREPARAÇÃO DE BEBIDAS COM LEITE

Encher e encaixar o recipiente de leite	134
Limpeza do recipiente do leite depois da utilização	134
Programar a quantidade de café e de leite na chávina para o cappuccino ou leite pingado	134
Preparação de cappuccino	134
Preparação de leite com espuma	134
Preparação de galão	135
Preparação de leite quente	135

PREPARAÇÃO DE ÁGUA QUENTE

Preparação	135
Modificar a quantidade	135

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Esvaziar a pingadeira	136
Limpeza da máquina	136
Limpeza do reservatório de água	136
Limpeza da pingadeira	136
Limpeza da caixa de borras de café	136
Limpeza dos orifícios	136
Limpeza do funil de introdução do café	136
Limpeza do interior da máquina	136
Limpeza do infusor	137
Limpeza do recipiente de leite	137

DESCALCIFICAÇÃO

PROGRAMAÇÃO DO GRAU DE DUREZA DA ÁGUA

Medição do grau de dureza da água	138
Programação do grau de dureza da água	139

MENSAGENS VISUALIZADAS NO VISOR

	140
--	-----

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

DADOS TÉCNICOS

ELIMINAÇÃO

	144
--	-----

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido a máquina de café e cappuccino automática "ESAM 5500".

Esperamos que se divirta com o seu novo aparelho.

Reserve alguns minutos para ler estas instruções de utilização.

Deste modo, evitará perigos ou a possibilidade de danificar a máquina.

Símbologia utilizada nestas instruções

As advertências importantes contêm este símbolo. É absolutamente necessário cumprir estas advertências. Erros de incumprimento das indicações aqui apresentadas podem provocar choques eléctricos, ferimentos graves, queimaduras, incêndios ou danos no aparelho.



Perigo!

O incumprimento desta advertência pode ser ou será a causa de ferimentos provocados por choque eléctrico potencialmente mortais.



Atenção!

O incumprimento desta advertência pode ser ou será a causa de ferimentos ou de danos no aparelho.



Perigo de queimaduras!

O incumprimento desta advertência pode ser ou será a causa de queimaduras ou escaldamentos.



Nota:

Este símbolo realça conselhos e informações importantes para o utilizador.

Letras entre parêntesis

As letras entre parêntesis correspondem à legenda indicada na Descrição do aparelho (pág. 3).

Problemas e reparações

Se se verificarem problemas, procurar, antes de mais, resolvê-los, seguindo as advertências apresentadas nos parágrafos "Mensagens visualizadas no visor", na pág. 140 e "Resolução de problemas", na pág. 142.

Se estas se revelarem ineficazes ou se necessitar

de mais informações, consulte o serviço de assistência ao cliente, telefonando para o número indicado no anexo "serviço de assistência a clientes". Se o seu país não estiver indicado no anexo, telefone para o número indicado na garantia.

Para eventuais reparações, contacte exclusivamente a Assistência Técnica. Os endereços são indicados no certificado de garantia fornecido com a máquina.

SEGURANÇA

Advertências fundamentais para a segurança



Perigo! Uma vez que o aparelho funciona com corrente eléctrica, não pode ser excluída a hipótese de choques eléctricos.

Portanto, devem ser cumpridas as seguintes advertências de segurança

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Certifique-se sempre de que o acesso à tomada eléctrica está desimpedido, para que a ficha possa ser desligada em caso de ocorrência de choques.
- Se desejar retirar a ficha da tomada, actue directamente na ficha. Nunca puxe pelo cabo, pois poderia danificar-se.
- Para desligar completamente o aparelho, é necessário retirar a ficha da tomada.
- Em caso de avaria no aparelho, não tente repará-lo. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e consulte a Assistência Técnica.
- Em caso de danos na ficha ou no cabo de alimentação, efectuar a sua substituição exclusivamente na Assistência Técnica, de forma a prevenir qualquer risco.



Perigo! Manter os materiais de embalagem (sacos de plástico, esferovite) fora do alcance das crianças.



Perigo! Não permita a utilização do aparelho por pessoas (também crianças) com capacidades psíquicas, físicas ou sensoriais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, quando não estejam a ser atentamente vigiadas e

orientadas por alguém responsável pelo seu bem-estar. Vigie as crianças para garantir que não brincom com o aparelho.



Atenção: Risco de escaldamento! Este aparelho produz água quente, podendo formar-se vapor de água durante o funcionamento. Tenha o cuidado de não entrar em contacto com gotículas de água ou vapor quente. Quando o aparelho estiver em funcionamento, não toque na superfície de aquecimento de chávenas (A6) pois estará quente.

Utilização adequada ao fim a que se destina

Este aparelho foi concebido para a preparação de café e aquecimento de bebidas. Qualquer outra utilização é considerada inadequada. Este aparelho não está preparado para utilização comercial. O fabricante não é responsável por danos que derivem da utilização imprópria do aparelho.

Instruções de utilização

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.

- Conservar estas instruções com cuidado. Se o aparelho for cedido a terceiros, deve também ser acompanhado das respectivas instruções de utilização.
- O desrespeito destas instruções pode dar origem a ferimentos e danos no aparelho. O fabricante não é responsável por danos que derivem do desrespeito destas instruções de utilização.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Descrição do aparelho

(Pág. 3 - **A**)

- A1. Manípulo de regulação do grau de moagem
- A2. Tampa do recipiente de café em grão
- A3. Recipiente de café em grão
- A4. Funil para introdução de café pré-moído
- A5. Compartimento para a colher doseadora
- A6. Superfície de aquecimento de chávenas
- A7. Reservatório de água
- A8. Infusor
- A9. Caixa para borras de café
- A10. Tabuleiro das chávenas
- A11. Pingadeira
- A12. Porta de serviço
- A13. Gaveta móvel
- A14. Ejector de café (regulável em altura)
- A15. Bico de saída de água quente e vapor

Descrição do recipiente de leite

(Pág. 3 - **B**)

- B1. Cursor do emulsionador de leite
- B2. Pega do recipiente de leite
- B3. Tecla CLEAN
- B4. Tubo de extracção de leite
- B5. Tubo de ejeção de leite com espuma
- B6. Dispositivo emulsionador de leite
- B7. Ejector de água quente
- B8. Colher doseadora

Descrição do painel de controlo

(Pág. 3 - **C**)

Algumas teclas do painel têm uma dupla função: esta é assinalada entre parêntesis, no interior da descrição.

- C1. Visor: orienta o utilizador durante o uso do aparelho.
- C2. Tecla  : para preparar 1 chávena de café com as definições visualizadas
- C3. Tecla  para preparar 2 chávenas de café com as definições visualizadas.
- C4. Tecla  para extrair água quente para a preparação de bebidas.
(Quando se acede ao MENU: a tecla "OK" é premida para confirmar a opção seleccionada).
- C5. Luzes indicadoras: assinalam as definições em utilização, mensagens de alarme ou algum procedimento de

- manutenção necessário.
- C6. Tecla CAPPUCCINO para preparar o cappuccino ou o leite com espuma.
- C7. Manípulo de selecção: rodar para a direita até que a luz piloto relativa à quantidade de café se acenda

 café personalizado (pessoal)

 café expresso

 café normal

 café cheio

 café extra-cheio

(Quando se acede ao MENU: rodar para seleccionar).

- C8. Tecla de selecção de aroma  : premir até que a luz piloto relativa ao tipo de café que se deseja preparar se acenda.

 café pré-moído

 sabor extra-suave

 sabor suave

 sabor normal

 sabor forte

 sabor extra-forte

- C9. Tecla  de enxaguamento: executa um breve enxaguamento para aquecer o equipamento de infusão.

(Quando se acede ao MENU: a tecla "ESC" é premida para sair da função seleccionada e regressar ao menu principal).

- C10. Tecla P para aceder ao menu:

- C11. Tecla  : para ligar ou desligar a máquina

Significado das luzes piloto

 Assinala a necessidade de descalcificar o aparelho.

 A caixa de borras está cheia: é necessário esvaziá-la.

 O reservatório de água está vazio: é necessário encher com água fresca.

AUTO  A função de acendimento automático está activada.

 O filtro de água está saturado: proceder à sua substituição.

 O visor apresenta um alarme.

OK > Indica a tecla a premir para confirmar a selecção dentro do menu.

<ESC Indica a tecla a premir para sair do menu ou da função seleccionada.

OPERAÇÕES PRELIMINARES

Controlo do transporte

Depois de ter retirado a embalagem, certifique-se de que o aparelho não está danificado e que contém todos os acessórios.

Não utilize o aparelho se forem evidentes danos. Contacte a Assistência Técnica.

Instalação do aparelho



Atenção

Quando se instala o aparelho, devem ser cumpridas as seguintes advertências de segurança:

- O aparelho emite calor para o espaço que o rodeia. Certifique-se de que permanece um espaço livre de pelo menos 3 cm entre as superfícies laterais e a parte posterior do aparelho e de pelo menos 15 cm sobre o aparelho. Caso contrário, o calor pode concentrar-se e danificar a máquina.
- A eventual penetração de água no aparelho pode danificá-lo. Não colocar o aparelho próximo de torneiras de água ou lava-loiças.
- O aparelho pode danificar-se se a água que entrar para o interior congelar. Não instalar o aparelho num ambiente onde a temperatura pode descer abaixo do ponto de congelação.
- Colocar o cabo de alimentação de modo a que não seja danificado por arestas cortantes ou pelo contacto com superfícies quentes (por exemplo, placas eléctricas).

Ligação do aparelho



Atenção! Certifique-se de que a tensão da corrente eléctrica corresponde à indicada na chapa de características colocada na parte de baixo do aparelho.

Ligue o aparelho exclusivamente a uma tomada convenientemente instalada, com uma capacidade mínima de 10 A e devidamente ligada à terra. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, faça substituir a tomada por outra compatível por um profissional qualificado.

Primeira utilização do aparelho



Nota!

- A máquina foi controlada na fábrica utilizando café, pelo que é absolutamente normal encontrar alguns vestígios de café no moinho. Garantimos, no entanto, que esta máquina é nova.
- É aconselhável personalizar o quanto antes o grau de dureza da água seguindo o procedimento descrito no parágrafo "Programação do grau de dureza da água" (pág. 138).
- Alguns modelos dispõem de filtro depurador que reduz o depósito de calcário na máquina. Para a instalação, consultar o parágrafo "Instalação do filtro" (pág. 131).

1. Ligar o aparelho à rede eléctrica.

É necessário seleccionar o idioma desejado (os idiomas alternam a cada 2 dois segundos):

2. quando surgir português, premir a tecla **OK**  durante 3 segundos (fig. 1). Uma vez memorizado o idioma, no visor surge a mensagem: "Português instalado".

Em seguida, prosseguir de acordo com as instruções indicadas no próprio aparelho:

3. "ENCHER RECIPIENTE!": retirar o reservatório de água, enchê-lo até à linha MAX com água fresca e voltar a introduzir o próprio reservatório (fig. 2).
4. "INSERIR EJECTOR ÁGUA E PREMIR OK": Verificar se o ejector de água quente está colocado debaixo do bico e colocar um recipiente sob este (fig. 3).
Prima a tecla **OK**  (fig. 1). No visor, surge a mensagem: "Por favor, aguarde...", enquanto o aparelho inicia a ejeção de água quente.

A máquina termina os procedimentos relativos à primeira utilização por isso, surge a mensagem "A desligar. Por favor, aguarde..." e o aparelho será desligado.

Agora, a máquina de café está pronta para uma utilização normal.



Nota! Aquando da primeira utilização, é necessário tirar 4-5 cafés e 4-5 cappuccini para que a máquina comece a ter um resultado satisfatório.

LIGAR O APARELHO

De cada vez que o aparelho é acendido, é efectuado um ciclo de pré-aquecimento e de enxaguamento automático que não pode ser interrompido. O aparelho está pronto a ser utilizado após a execução deste ciclo.



Perigo de queimaduras! Durante o enxaguamento, os orifícios do ejector de café libertam um pouco de água quente. Tenha o cuidado de não entrar em contacto com gotículas de água.

- Para acender o aparelho, prima a tecla ① (fig. 4): no visor, surge a mensagem "Em aquecimento... Por favor, aguarde".

Uma vez concluído o aquecimento, o aparelho apresenta outra mensagem: "ENXAGUAMENTO". Neste modo, além de aquecer a cadeira, o aparelho começa a fazer circular água nas condutas internas para que também estas aqueçam.

O aparelho atinge a temperatura correcta quando, no visor, surge a mensagem: "PRONTA Sabor normal".

DESLIGAR O APARELHO

Sempre que desligar o aparelho, é executado um enxaguamento automático, que não pode ser interrompido.



Perigo de queimaduras! Durante o enxaguamento, os orifícios do ejector de café libertam um pouco de água quente. Tenha o cuidado de não entrar em contacto com gotículas de água.

Para desligar o aparelho, prima a tecla ① (fig. 4). O aparelho executa o enxaguamento e, depois, desliga.

MODIFICAR AS DEFINIÇÕES DO MENU

Definição do relógio

1. Premir a tecla P para entrar no menu;
2. Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Modificar hora”;
3. Premir a tecla **OK** ;
4. Rodar o manípulo de selecção para modificar a hora;
5. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);
6. Rodar o manípulo de selecção para modificar os minutos;
7. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);
8. Em seguida, premir a tecla  **<ESC** para sair do menu.

Definição do idioma

1. Premir a tecla P para entrar no menu;
2. Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Definir hora”;
3. Premir a tecla **OK** ;
4. Rodar o manípulo de selecção até que o idioma desejado seja visualizado no visor;
5. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);
6. Em seguida, premir a tecla  **<ESC** para sair do menu.

Definição da hora de acendimento automático

É possível definir a hora de acendimento automático de modo a que o aparelho esteja pronto a usar a uma determinada hora (por exemplo, de manhã) e poder fazer café imediatamente.

1. Premir a tecla P para entrar no menu;
2. Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Acendimento automático”;
3. Premir a tecla **OK** ;
4. Rodar o manípulo de selecção para modificar a hora;
5. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);
6. Rodar o manípulo de selecção para modificar os minutos;
7. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);

8. Em seguida, premir a tecla  **<ESC** para sair do menu.

Uma vez confirmado a hora, a luz piloto vermelha AUTO no visor acende-se para indicar que a função está activada.

Para desactivar a função, no menu, seleccionar a opção acendimento automático e sair premindo a tecla  **<ESC**; o ícone AUTO no visor irá desligar.



Nota! Para que esta função esteja activada, é necessário que a hora esteja definida.

Efectuar a descalcificação

1. Premir a tecla P para entrar no menu;
2. Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Descalcificação”;
3. Premir a tecla **OK** ;
4. Neste momento, o visor apresentará a mensagem: “Confirmar?”;
5. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);
6. Executar a descalcificação de acordo com as indicações descritas no parágrafo “Descalcificação” (pág. 138).

Definição da temperatura

1. Premir a tecla P para entrar no menu;
2. Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Definir temperatura”;
3. Premir a tecla **OK** ;
4. Rodar o manípulo de selecção até que a temperatura desejada (baixa, média e alta) seja visualizada no visor;
5. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);
6. Em seguida, premir a tecla  **<ESC** para sair do menu.

Desligar automaticamente

1. Premir a tecla P para entrar no menu;
2. Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Desligar automaticamente”;
3. Premir a tecla **OK** ;
4. Rodar o manípulo de selecção até que surja o número de horas de funcionamento desejadas (1, 2 ou 3 horas);
5. Premir a tecla **OK**  para confirmar (ou a tecla  **<ESC** para anular a operação);

- Em seguida, premir a tecla  <ESC> para sair do menu.

Definir a dureza da água

- Premir a tecla P para entrar no menu;
- Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem: “Grau de dureza da água”;
- Premir a tecla  ;
- Rodar o manípulo de selecção até que o nível de dureza da água indicado pela tira reactiva seja apresentado no visor (consultar o parágrafo “Programação do grau de dureza da água”);
- Premir a tecla  para confirmar (ou a tecla  <ESC> para anular a operação);
- Em seguida, premir a tecla  <ESC> para sair do menu.

Reposição das definições de origem (reset)

Com esta função, tudo o menu recupera os valores de origem (excepto o idioma, que permanece o utilizado no momento).

- Premir a tecla P para entrar no menu;
- Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem: “Valores de origem”;
- Premir a tecla  ;
- O visor apresentará a mensagem: “Confirmar?”;
- Premir a tecla  para confirmar e sair (ou a tecla  <ESC> para anular a operação)

Instalação do filtro

Alguns modelos dispõem de um filtro depurador (se o seu modelo não dispuser, também pode adquiri-lo separadamente, através de centros de assistência autorizados).

Para o instalar, proceder do seguinte modo:

- Inserir completamente o filtro no reservatório de água (ver figura ao lado).



Quando o filtro é instalado, é necessário indicar a sua presença ao aparelho.

- Premir a tecla P para entrar no menu;
- Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Instalar Filtro”;
- Premir a tecla  ;
- O visor apresentará a mensagem: “Confirmar?”;

- Em seguida, premir a tecla  para confirmar (surge um asterisco no canto superior direito do visor);
- Em seguida, premir a tecla  <ESC> para sair do menu.

Substituição do filtro (“Filtro de água a zero”)

Quando se acende a luz piloto  vermelha, é necessário efectuar a substituição do filtro:

- Extraír o filtro cheio e substituí-lo por um novo;
- Premir a tecla P para entrar no menu;
- Rodar o manípulo de selecção até que apareça escrito no visor: “Filtro de água a zero”;
- Premir a tecla  ;
- O visor apresenta a mensagem: “Confirma?”;
- Premir a tecla  para confirmar (ou a tecla  <ESC> para anular a operação);
- Em seguida, premir a tecla  <ESC> para sair do menu;

Remoção do filtro

Se desejar utilizar o aparelho sem o filtro, tem de o retirar e indicar a sua remoção. Proceder do seguinte modo:

- Premir a tecla P para entrar no menu;
- Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem “Instalar Filtro”;
- Premir a tecla  ;
- O visor apresentará a mensagem: “Confirmar?”;
- Premir a tecla  <ESC> ;
- Depois de o asterisco desaparecer do canto superior esquerdo do visor, premir  <ESC> para sair do menu.



Atenção! Se esta operação não for efectuada, a máquina pode entupir devido ao calcário.

Função de estatística

- Premir a tecla P para entrar no menu;
- Rodar o manípulo de selecção até que surja no visor a mensagem: “Estatística”;
- Premir a tecla  ;
- Rodando o manípulo de selecção, é possível verificar:
 - quantos cafés foram tirados;
 - quantos cappuccini foram tirados;
 - quantas descalcificações foram efectuadas;
 - quantos litros de água foram completamente distribuídos;

- quantas vezes o filtro de água foi substituído.
- 5. Em seguida, premir a tecla  <ESC> duas vezes para sair do menu.

PREPARAÇÃO DO CAFÉ

Seleção do sabor do café

A máquina está predefinida de origem para extrair café com sabor normal.

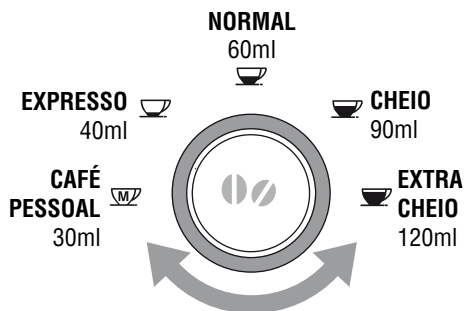
É possível escolher um destes sabores:

-  Sabor extra-suave
-  Sabor suave
-  Sabor normal
-  Sabor forte
-  Sabor extra-forte

Para alterar o sabor, prima repetidamente a tecla  (fig. 5) até que o sabor desejado surja no visor.

Seleção da quantidade de café na chávena

Para seleccionar a quantidade de café, rodar o manípulo de selecção até que se acenda a luz piloto relativa à quantidade de café desejado:



Personalização da quantidade de CAFÉ PESSOAL

A máquina está predefinida de origem para distribuir 30 ml.

1. Colocar uma chávena debaixo dos orifícios do ejector de café (fig. 9).
2. Rodar o manípulo de selecção (C7) até que a luz piloto acenda .
3. Premir durante pelo menos 8 segundos a tecla para tirar 1 chávena  (fig. 6). No visor, surge a mensagem: "1 CAFÉ PESSOAL Programa Quantidade" e a máquina começa a

distribuir café. Em seguida, soltar a tecla.

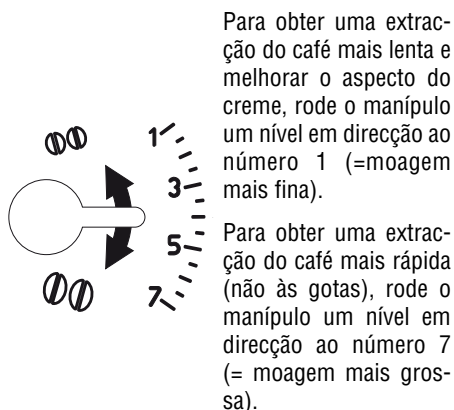
4. Quando o café tiver atingido o nível desejado, voltar a premir a tecla 1 chávena .

Neste momento, a quantidade está programada de acordo com a nova definição.

Regulação do moinho de café

O moinho de café não deve ser regulado, pelo menos inicialmente, pois está predefinido de origem para permitir uma extracção de café correcta.

Se, porém, depois de tirar os primeiros cafés, a extracção estiver demasiado rápida ou lenta (às gotas), será necessário corrigi-la com o manípulo de regulação do grau de moagem (fig. 7).



O efeito desta correcção só se nota depois de se tirarem pelo menos 2 cafés de seguida.



Nota! O manípulo de regulação só deve ser rodado com o moinho de café em funcionamento.

Preparação do café utilizando café em grão

 **Atenção!** Não utilizar grãos de café caramelizados ou adoçados, pois podem colocar no moinho de café e avariá-lo.

1. Introduzir o café em grão no recipiente adequado (A3) (fig. 8).
2. Colocar os orifícios do ejetor de café por baixo:
 - 1 chávena, se desejar 1 café (fig. 9).
 - 2 chávenas, se desejar 2 cafés.
3. Baixar o ejetor de modo a aproximá-lo o mais possível das chávenas, por forma a obter um creme melhor (fig. 10).
4. Premir a tecla de extracção desejada (1 chávena ☐ ou 2 chávenas ☐☐) (fig. 6 e 11).
5. A preparação começa e, no visor, surge a barra de estado, que vai sendo preenchida com o decorrer da preparação (fig. 12).

Uma vez concluída a preparação, o aparelho está pronto para uma nova utilização.

Nota!

- A extracção pode ser interrompida a qualquer momento, enquanto a máquina estiver a fazer o café, bastando para tal premir uma das teclas de extracção de café (☐ ou ☐☐).
- Se, uma vez terminada a extracção, desejar aumentar a quantidade de café que está na chávena, mantenha premida uma das teclas de extracção de café (☐ ou ☐☐) até obter a quantidade desejada (esta operação deve ser efectuada no espaço de 3 segundos após o fim da extracção).
- Se o café sair às gotas ou demasiado rapidamente, com pouco creme ou demasiado frio, ler os conselhos indicados no “Resolução de problemas” (pág. 142).

Preparação do café utilizando café pré-moído

 **Nota!** Se se utilizar café pré-moído, é possível preparar apenas uma chávena de café de cada vez.

1. Premir repetidamente a tecla  (fig. 13) até que visualizar no visor “PRONTA Pré-moído”.



Atenção!

- Nunca introduza o café pré-moído com a máquina desligada para evitar que este se espalhe pelo interior da máquina, sujando-a. Se isso acontecesse, a máquina poderia ser danificada.
 - Nunca introduzir mais do que uma colher doseadora rasa, pois o interior da máquina poderia ficar sujo ou o funil ficar entupido.
2. Introduzir uma colher doseadora rasa de café pré-moído (fig. 14).
 3. Colocar uma chávena debaixo dos orifícios do ejetor de café.
 4. Prima a tecla de extracção de uma chávena ☐ (fig. 6).



PREPARAÇÃO DE BEBIDAS COM LEITE

Encher e encaixar o recipiente de leite

1. Rodar a tampa do recipiente de leite para a direita até ultrapassar uma resistência claramente perceptível e, em seguida, retirar a tampa.
2. Encher o recipiente de leite com uma quantidade de leite suficiente, não ultrapassando o nível MAX gravado na pega (fig. 15).



Nota! Utilize de preferência leite magro ou meio gordo que esteja à temperatura do frigorífico (cerca de 5°C).

3. Certifique-se de que o tubo de extracção de leite (B4) está bem inserido no lugar previsto na parte inferior da tampa do recipiente do leite (fig. 16).
4. Coloque novamente a tampa do recipiente do leite e rode-a totalmente para a esquerda.
5. Retire o ejetor de água quente do bico (fig. 17).
6. Encaixar, pressionando completamente o recipiente na direcção do bico (fig. 18).
7. Colocar uma chávena suficientemente grande sob os orifícios do ejetor de café (A14) e sob o tubo de ejeção de leite com espuma (fig. 19).

Se necessário, deslocar o tubo de ejeção de leite

com espuma ligeiramente para fora (B5 - fig.19).

Limpeza do recipiente do leite depois da utilização

Limpar os tubos internos do recipiente de leite sempre que este for utilizado, para evitar que se possam depositar resíduos de leite ou que fique obstruído.



Atenção! Perigo de queimaduras Durante a limpeza dos tubos internos do recipiente de leite, sai um pouco de água quente do tubo de ejeção de leite com espuma (B5). Tenha o cuidado de não entrar em contacto com gotículas de água.

1. Colocar uma chávena ou um outro recipiente sob o tubo de ejeção de leite com espuma (B5 - fig. 19).
2. Prima a tecla “CLEAN” (B3 - fig. 20) e mantenha-a premida durante pelo menos 8 segundos. No visor, surge a mensagem: “Limpeza em curso”.
3. Retirar o recipiente de leite e limpar o bico com uma esponja (fig. 21).

Programar a quantidade de café e de leite na chávena para o cappuccino ou leite pingado

A máquina está predefinida de origem para extrair 70 ml de leite com espuma e 80 ml de café.

Se desejar modificar estas quantidades, proceda da seguinte forma:

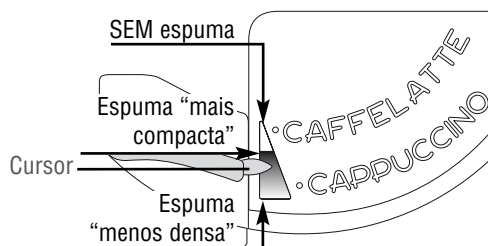
1. Colocar uma chávena sob os orifícios do ejector de café e sob o tubo de ejeção de leite com espuma (fig. 19).
2. Premir a tecla CAPPUCCINO durante pelo menos 8 segundos (fig. 22). No visor, surge a mensagem: “Leite para Cappuccino Programa Quantidade”.
3. Soltar a tecla. A máquina começará a distribuir o leite.
4. Quando tiver chegado à quantidade de leite na chávena desejada, premir novamente a tecla CAPPUCCINO.
5. Ao fim de alguns segundos, a máquina começa a deitar o café na a chávena e apresenta a mensagem: “Café para Cappuccino Programa QUANTIDADE”.
6. Quando o café na chávena atingir a quantidade desejada, premir a tecla CAPPUCCINO outra

vez. A ejeção de café é interrompida e, no visor, surge a mensagem “PRONTA”.

Neste momento, a máquina está reprogramada segundo as novas quantidades.

Preparação de cappuccino

1. Encher o contentor com leite (B) e encaixá-lo do modo descrito no parágrafo “Encher e encaixar o recipiente de leite”.
2. Colocar o cursor de emulsão de leite (B1) entre as palavras CAPPUCCINO e CAFFELATTE (GALÃO) gravadas na tampa do recipiente de leite. Se, pelo contrário, for rodado para a palavra CAPPUCCINO, obtém-se uma espuma menos densa.



3. Prima a tecla cappuccino (fig. 22). No visor, surge a mensagem: “Cappuccino”. (Depois de alguns segundos, o leite com espuma sai do tubo ejector de leite e enche a chávena colocada por baixo. A saída de leite é automaticamente interrompida, começando depois a sair café).



Nota! Se desejar interromper a preparação, premir a tecla CAPPUCCINO duas vezes: a primeira interrompe a distribuição de leite com espuma e a segunda, a distribuição de café.

Preparação de leite com espuma

1. Encher o contentor com leite (B) e encaixá-lo do modo descrito no parágrafo “Encher e encaixar o recipiente de leite”.
2. Regular o cursor emulsionador de leite (B1) de acordo com a quantidade de espuma desejada.
3. Premir duas vezes a tecla “CAPPUCCINO” (fig. 22). No visor, surge a mensagem: “Leite com espuma”.



Nota! Se desejar interromper a preparação de leite com espuma, premir uma vez a tecla CAPPUCCINO.

Preparação de galão

1. Encher o contentor com leite (B) e encaixá-lo do modo descrito no parágrafo “Encher e encaixar o recipiente de leite”.
2. Regular o cursor de emulsão de leite (B1) posicionado sobre CAFFELATTE (GALÃO).
3. Premir a tecla “CAPPUCCINO” (fig.22). No visor, surge a mensagem: “Cappuccino”.



Nota! Se desejar interromper a preparação do galão, premir a tecla CAPPUCCINO duas vezes.

Preparação de leite quente

1. Encher o contentor com leite (B) e encaixá-lo do modo descrito no parágrafo “Encher e encaixar o recipiente de leite”.
2. Regular o cursor de emulsão de leite (B1) posicionado sobre CAFFELATTE (GALÃO)
3. Premir duas vezes a tecla “CAPPUCCINO” (fig. 22). No visor, surge a mensagem: “Leite com espuma”.



Nota! Se desejar interromper a preparação de leite quente, premir uma vez a tecla CAPPUCCINO.

PREPARAÇÃO DE ÁGUA QUENTE

Preparação



Atenção! Perigo de queimaduras. Não deixar a máquina sem vigilância quando distribuir água quente. Interromper a distribuição de água quente, do modo descrito abaixo, quando a chávena está cheia. O tubo de ejeção de água quente aquece durante a ejeção, por isso, só deve pegar no ejector pela pega.

1. Certifique-se de que o ejector de água quente (B7) está encaixado correctamente (fig. 3).
2. Colocar um recipiente sobre o ejector (o mais próximo possível de forma a evitar pingas).
3. Premir a tecla  (fig. 1 No visor, surge a mensagem: “Água quente...”: sai água pelo ejector.



Nota! Para interromper a distribuição de água, premir a tecla .



Atenção: Não distribuir água quente durante mais de 2 minutos seguidos.

Modificar a quantidade

A máquina está predefinida de origem para distribuir 250 ml. Se desejar modificar estas quantidades, proceda da seguinte forma:

1. Coloque um recipiente debaixo do ejector.
2. Prima e mantenha premido a tecla  durante 8 segundos. No visor, surge a mensagem: “Água quente Programa QUANTIDADE

- Quando a água quente atingir o nível desejado na chávena, prima novamente a tecla .

Neste momento, a máquina está reprogramada segundo a nova quantidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Perigo de choque eléctrico! Antes de efectuar qualquer operação de limpeza, a máquina deve ser desligada e desconectada da corrente eléctrica.

Nunca mergulhe a máquina na água.



Atenção! Perigo de queimaduras. Deixar a máquina arrefecer antes de a limpar.



Atenção!

- Não use solventes, detergentes abrasivos ou álcool para a limpeza da máquina.
- Nenhum componente do aparelho pode ser lavado na máquina de lavar loiça.
- Não utilizar objectos metálicos para retirar incrustações ou depósitos de café, porque podem riscar as superfícies metálicas ou plásticas.

Esvaziar a pingadeira



Atenção! Se a pingadeira (A11) não for esvaziada periodicamente, a água pode extravasar o bordo e entrar para a máquina ou para as suas partes laterais. Isso pode danificar a máquina, a superfície de apoio ou a zona circundante.

A pingadeira dispõe de um indicador de nível da água composto por uma bóia de nível vermelha, que sobe em sintonia com a subida do nível da água contida na pingadeira.

Esvaziar a pingadeira antes de o indicador vermelho ultrapassar as bordas do tabuleiro (fig. 23).

Para retirar a pingadeira:

1. Abra a porta de serviço (fig. 24);
2. Retirar a pingadeira e a caixa de borras de café (fig. 25);
3. Esvaziar a pingadeira e a caixa de borras de café (A9);
4. Reintroduzir a pingadeira juntamente com a caixa de borras de café (A9);
5. Fechar a porta de serviço.

Limpeza da máquina

As peças indicadas em seguida devem ser limpas periodicamente:

- reservatório de água (A7);
- pingadeira (A11);
- caixa de borras de café (A9);
- orifícios do ejetor de café (A14) e de água quente (A15);
- funil para introdução de café pré-moído (A4);
- interior da máquina, acessível depois de aberta a porta de serviço (A12),
- infusor (A8),
- recipiente de leite (B)

Limpeza do reservatório de água

1. Limpar o reservatório de água (A7) periodicamente (cerca de uma vez por mês) com um pano húmido e um pouco de detergente delicado.
2. Enxaguar cuidadosamente o reservatório de água depois de limpar para remover todos os resíduos de detergente.

Limpeza da pingadeira

- Limpar a pingadeira (A11) sempre que for esvaziada, utilizando um pano húmido e um pouco de detergente delicado.

Limpeza da caixa de borras de café

1. Limpar a caixa de borras de café (A9) sempre que for esvaziada, utilizando um pano húmido e um pouco de detergente delicado.
2. Tentar retirar as incrustações de café mais resistentes utilizando um palito. Se esta operação não for suficiente, amolecer as incrustações deixando o recipiente dentro de água durante alguns minutos.

Limpeza dos orifícios

1. Limpar o bico (A15), se possível depois de cada utilização, utilizando uma esponja ou um pano (fig. 21).
2. Verificar periodicamente (cerca de uma vez por mês) se os orifícios do ejetor de café (A14) não estão obstruídos. Se necessário, retirar os depósitos de café com um palito (fig. 26), uma esponja ou uma escova de cozinha com filamentos duros.

Limpeza do funil de introdução do café

- Verificar periodicamente (cerca de uma vez por mês) se o funil para introdução de café pré-moído não está obstruído. Se necessário, retirar os depósitos de café utilizando uma faca de cozinha.

Limpeza do interior da máquina

1. Verificar periodicamente (cerca de uma vez por semana) se o interior da máquina está sujo. Se necessário, retirar os depósitos de café com um palito, uma esponja ou uma escova de cozinha com filamentos duros.
2. Aspirar todos os resíduos com um aspirador (fig. 27).

Limpeza do infusor

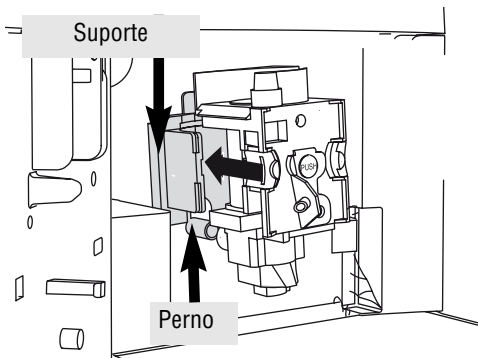
O infusor deve ser limpo pelo menos uma vez por mês.

Atenção! O infusor (A8) só pode ser removido quando a máquina está ligada. Não tentar retirar o infusor à força porque a máquina pode danificar-se.

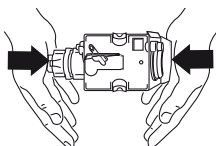
1. Desligar a máquina.
2. Abrir a porta de serviço (fig. 24).
3. Retirar a pingadeira e a caixa de borras de café e a caixa de borras (fig. 25).
4. Premir as duas teclas de encaixe vermelhas em direcção ao interior e, ao mesmo tempo, retirar o infusor (fig. 28).

Atenção! Limpar o infusor (A8) sem utilizar detergentes porque o interior do pistão é tratado com um lubrificante que pode ser transportado pelo detergente, fazendo com que o infusor cole e fique inutilizado.

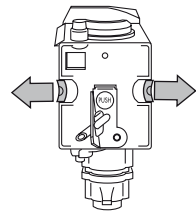
5. Mergulhar o infusor em água durante cerca de 15 minutos e depois enxaguar.
6. Depois da limpeza, introduza novamente o infusor (A8), inserindo-o no suporte e no perno inferior; de seguida, carregue bem no local assinalado pela palavra PUSH até ouvir o estalido de encaixe.



Nota! Se o infusor for difícil de inserir, dê-lhe a dimensão correcta premindo-o com força (antes da inserção), na parte inferior e superior em simultâneo, conforme indicado na figura.



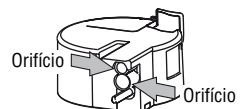
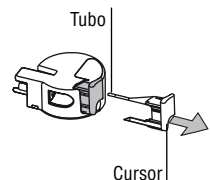
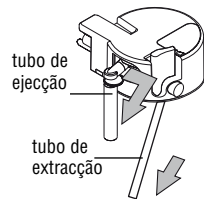
7. Uma vez inserido, certifique-se de que as teclas vermelhas saltaram para fora.
8. Volte a introduzir a pingadeira (A11) e a caixa de borras (A9).
9. Fechar a porta de serviço (A12).



Limpeza do recipiente de leite

Atenção! Limpar sempre os tubos interiores do recipiente de leite (B) depois de ter preparado o leite. Se o recipiente ainda contiver leite, não o deixar durante muito tempo fora do frigorífico. Limpar o recipiente depois de cada preparação, como descrito no parágrafo “Limpeza do recipiente de leite depois da utilização”.

1. Retire a tampa do recipiente do leite, rodando-a para a direita e extraindo.
2. Retirar o tubo de ejeção e de extracção.
3. Retirar o cursor, puxando para o exterior.
4. Lave cuidadosamente todos os componentes com água quente e detergente delicado. Tenha especial cuidado para que no interior dos orifícios e no tubo situado na ponta do cursor não fiquem resíduos de leite.
5. Verifique também se o tubo de extracção e de ejeção não estão obstruídos por resíduos de leite.
6. Voltar a montar o cursor, o tubo de ejeção e o tubo de extracção de leite.
7. Voltar a colocar a tampa do recipiente de leite



DESCALCIFICAÇÃO

Descalcificar a máquina quando o visor acender a luz piloto vermelha  e intermitente e surgir (a piscar) a mensagem "DESCALCIFICAR!".



Atenção! O descalcificante contém ácidos que podem irritar a pele e os olhos. É absolutamente necessário cumprir as advertências de segurança do produtor, indicadas no recipiente de descalcificação, bem como as advertências relativas à conduta a adoptar em caso de contacto com a pele e os olhos.



Nota: A garantia não é válida se a descalcificação não for efectuada regularmente.

1. Ligar a máquina.
2. Entrar no menu premindo a tecla P.
3. Rodar o manípulo de selecção até visualizar a opção "Descalcificação".
4. Seleccionar premindo a tecla **OK** >  No visor, surge a mensagem: "Descalcificação Confirmar?"; premir **OK** >  para activar a função.
5. Se no visor surgir a mensagem. "INSERIR EJECTOR DE ÁGUA!", proceder à sua introdução (fig. 3).
6. No visor, surge a mensagem: "Inserir Descalcific. Confirma?"
7. Esvaziar reservatório de água (A7).
8. Deitar o descalcificante diluído em água no reservatório de água (respeitando as proporções indicadas no frasco de descalcificante): utilizar sempre o descalcificante aconselhado pela De'Longhi (consultar centros de assistência autorizados).
9. Coloque sob o ejector de água quente (B7) um recipiente vazio com uma capacidade mínima de 1,5 l (fig.3).



Atenção! Perigo de queimaduras Do ejector de água quente é expelida água que contém ácidos. Tenha o cuidado de não entrar em contacto com gotículas de água.

10. Premir a tecla **OK** >  para confirmar a introdução da solução e proceder à descalcificação.
11. No visor, surge a mensagem: "Máquina em descalcificação".

Depois de cerca de 30 minutos, surge no visor a mensagem "Enxaguamento ENCHER RESERVATÓRIO!".

12. Extrair o reservatório de água e, depois, esvaziar, enxaguar com água corrente, voltar a encher com água fresca e voltar a colocá-lo.
13. Esvaziar o recipiente utilizado para recolher a solução descalcificante e reposicionando-o sobre o ejector de água quente.
14. Premir a tecla **OK** >  para confirmar o enxaguamento. A água quente sai do ejector e, no visor, surge a mensagem "Enxaguar...".
15. Quando o reservatório de água fica completamente vazio, no visor, surge a mensagem "Enxaguamento completo... Confirma?".
16. Premir a tecla **OK** > , encher o reservatório de água e a máquina fica pronta a ser utilizada.

PROGRAMAÇÃO DO GRAU DE DUREZA DA ÁGUA

A mensagem DECALCIFICAR é utilizada depois de um período de tempo pré-determinado, que dependem do grau de dureza da água.

A máquina vem predefinida de origem para o nível de 1 de dureza.

Caso se deseje, é possível programar a máquina de acordo com a dureza da água utilizada nas várias regiões, modificando assim a frequência de visualização da mensagem.

Medição do grau de dureza da água

1. Retirar da embalagem a tira reactiva "TOTAL HARDNESS TEST" fornecida.
2. Mergulhar completamente a tira num copo de água durante um segundo.
3. Retirar a tira da água e abaná-la suavemente. Ao fim de cerca de um minuto, formam-se 1, 2, 3 ou 4 quadrados de cor vermelha, que correspondem respectivamente a um nível de dureza da água.

Nível 1  

Nível 2  

Nível 3  

Nível 4  

Programação do grau de dureza da água

1. Premir a tecla P para entrar no menu.
2. Rodar o manípulo de selecção até seleccionar a opção “Grau de dureza da água”.
3. Para confirmar a selecção, prima a tecla **OK** > 
4. Rodar o manípulo de selecção e definir para o nível indicado pela tira reactiva (ver fig. do parágrafo anterior).
5. Premir a tecla **OK** >  para confirmar a definição.
6. Premir a tecla  < **ESC** para sair do menu.

Neste momento, a máquina está reprogramada de acordo com a nova definição de dureza da água.

MENSAGENS VISUALIZADAS NO VISOR

MENSAGEM VISUALIZAÇÃO	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
ENCHER RESERVATÓRIO	O reservatório de água está vazio ou está mal inserido.	Encher o reservatório de água e/ou inseri-lo correctamente, fazendo pressão até ao fundo até sentir o encaixe.
MOAGEM DEMASIADO FINA, REGULAR O MOINHO Inserir ejector água e premir ok	- A moagem é demasiado fina fazendo com que o café saia demasiado lentamente. - A máquina não consegue fazer o café.	- Rode o manípulo de regulação da moagem um nível em direcção ao número 7. - Introduza o ejector de água quente, prima a tecla  e deixe fluir a água através do ejector durante alguns segundos.
INSERIR EJECTOR ÁGUA	O ejector de água não está inserido ou está mal inserido.	Insira o ejector de água.
ESVAZIAR CAIXA DE BORRAS!	A caixa de borras de café (A9) está cheia.	Esvazie a caixa de borras, limpe-a e volte a introduzi-la. IMPORTANTE: Sempre que retirar a pingadeira, é OBRIGATÓRIO esvaziar a caixa de borras de café, ainda que esta esteja pouco cheia. Se esta operação não for efectuada pode acontecer que, quando tirar os cafés seguintes, a caixa de borras se encha mais do que o previsto e que a máquina fique obstruída.
INSERIR CAIXA DE BORRAS!	A caixa de borras não foi inserida após a limpeza.	Abra a porta de serviço e introduza a caixa de borras.
INSERIR RECIPIENTE DE LEITE	O recipiente de leite não está inserido.	Encha o recipiente de leite.
INTRODUZIR CAFÉ MOÍDO!	Foi seleccionada a função "café pré-moído", mas não foi colocado café pré-moído no funil.	Introduzir o café pré-moído no funil ou seleccionar a função "café em grão".

MENSAGEM VISUALIZAÇÃO	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
DESCALCIFICAR	É sinal de que a máquina está com incrustações de calcário.	É necessário realizar, o quanto antes, o programa de descalcificação descrito no cap. DESCALCIFICAÇÃO
REDUZIR DOSE DE CAFÉ!	- O funil para o café pré-moído está obstruído. - Foi utilizado demasiado café em grão ou café pré-moído.	- Esvazie o funil com o auxílio de uma faca conforme descrito no par. "Limpeza do funil de introdução do café." - Selecione um sabor mais suave ou reduza a quantidade de café pré-moído e, depois, tire um outro café.
ENCHER RECIPIENTE DE CAFÉ EM GRÃO!	O café em grão acabou.	Encha o recipiente de grãos de café.
INSERIR UNIDADE DE INFUSÃO	O infusor não foi inserido após a limpeza.	Inserir o infusor conforme descrito no parágrafo "Limpeza do infusor".
FECHAR A PORTA	A porta de serviço está aberta.	feche a porta de serviço.
ALARME GENÉRICO	O interior da máquina está muito sujo.	Limpe cuidadosamente a máquina conforme descrito no par. "limpeza e manutenção". Se, após a limpeza, a máquina ainda apresentar a mensagem, contacte um centro de assistência.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em seguida, são indicados alguns problemas de mau funcionamento.

Se o problema não puder ser resolvido do modo descrito, contacte a Assistência Técnica.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O café não está quente.	• As chávenas não foram previamente aquecidas. • O infusor arrefeceu porque já passaram 2/3 minutos desde que foi tirado o último café.	• Aqueça as chávenas enxaguando-as com água quente ou deixando-as pousadas, durante pelo menos 20 minutos, na superfície de aquecimento das chávenas. • Antes de fazer o café, aqueça o infusor premindo a tecla  (fig. 29).
O café tem pouco creme.	• O café está com uma moagem demasiado grossa. • O lote de café não é o mais adequado.	• Rode o manípulo de regulação da moagem para a direita, um nível em direcção ao número 1, enquanto o moinho de café está em funcionamento (fig. (7)). • Utilize um lote de café para máquinas de café expresso.
O café sai de forma demasiado lenta ou gota a gota.	• O café está com uma moagem demasiado fina.	• Rode o manípulo de regulação da moagem para a direita, um nível em direcção ao número 7, enquanto o moinho de café está em funcionamento (fig. (7)). Avance um nível de cada vez, até obter uma extracção satisfatória.
O café sai de forma demasiado rápida.	• O café está com uma moagem demasiado grossa.	• Rode o manípulo de regulação da moagem para a direita, um nível em direcção ao número 1, enquanto o moinho de café está em funcionamento (fig. (7)). Não rode demasiado o manípulo de regulação da moagem, caso contrário, o café poderá sair às gotas quando tirar 2 cafés.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O café não sai através de um ou de ambos os orifícios do ejector.	Os orifícios estão obstruídos.	Limpar os orifícios com um palito, uma esponja ou uma escova de cozinha com filamentos duros (fig. 26).
O café não sai através dos orifícios do ejector, mas sim ao longo da porta de serviço (A12).	- Os orifícios estão obstruídos por pó de café seco. - A gaveta móvel (A13) no interior da porta de serviço bloqueou.	- Limpar os orifícios com um palito, uma esponja ou uma escovinha de cozinha com filamentos duros (fig. 26). - Limpe cuidadosamente a gaveta móvel (A13), sobretudo junto às dobradiças.
Não sai café do ejector, mas sim água.	O café moído ficou bloqueado no funil (A4).	Limpar o funil (A4) com um garfo de madeira ou de plástico e limpar o interior da máquina.
O leite não sai através do tubo de ejeção (B5).	O tubo de extracção não foi inserido ou foi mal inserido.	Insira bem o tubo de extracção (B4) no tampão de borracha da tampa do recipiente do leite (fig. 16).
O leite tem pouca espuma.	A tampa do recipiente do leite está suja.	Limpe a tampa do leite conforme descrito no par. "Limpeza do recipiente de leite".
O leite está com bolhas grandes ou sai de jacto através do tubo de ejeção do leite	- O leite não está suficientemente frio ou não é meio gordo. - O cursor do moinho de café está mal regulado.	- Utilize de preferência leite magro ou meio gordo que esteja à temperatura do frigorífico (cerca de 5°C). Se o resultado ainda não for o desejado, experimente mudar de marca de leite. - Rodar ligeiramente o cursor na direcção da palavra "CAFFELATTE" (GALÃO) (ver par. "Preparação de cappuccino").

DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240 V~ 50/60 Hz máx. 10A

Potência absorvida: 1350W

Pressão: 15 bar

Capacidade do reservatório de água: 1,7 litros

Dimensões LxAxP: 272x374x441 mm

Peso: 11,4 Kg

CE O aparelho está em conformidade com as seguintes directivas da UE:

- Directiva sobre baixa tensão 2006/95/CE;
- Directiva EMC 89/336/EEC e posteriores alterações 92/31/EEC e 93/68/EEC.

Os materiais e objectos destinados ao contacto com produtos alimentares cumprem as indicações da legislação Europeia 1935/2004.

ELIMINAÇÃO



Advertências para a eliminação correcta do produto nos termos da Directiva Europeia 2002/96/EC.

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos.

Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.



De'Longhi Appliances
via Seitz, 47
31100 Treviso Italia